Le Richelieu

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XXIV — No 3 | SAINT-JEAN, JEUDI, LE 5 DECEMBRE 1957 | 92

Communiqué de S. Exc. Mgr l'Evêque

Chers diocésains,

Notre Saint-Père le Pape a reçu la mission de conduire tous les peuples au Christ. Et cette mission c'est par Marie qu'il peut vraiment l'accomplir. Il demeure cependant incapable de s'en acquitter sans la collaboration de toute la chrétienté. Aussi sollicitera-t-il le huit décembre la charité et l'aide de tous les peuples chrétiens:

1 — POUR L'ERECTION DU PAVILLON "CIVITAS DEI" A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE BRUXELLES. Le Saint-Père a accepté l'invitation de la Belgique afin que l'Eglise, au milieu des diverses nations réunies, présente son message de paix, de vérité et de vie.

2 — POUR LA CONSTRUCTION DE LA BASILIQUE SAINT PIE X A LOURDES en l'année centenaire des apparitions. Car le Pape de l'Assomption de Notre-Dame sait que c'est en encourageant son culte, qu'il ramènera le monde à Dieu.

Pour répondre à cet appel, les Evêques du Canada ont décidé qu'une quête serait faite dans toutes les églises et oratoires pour recueillir les quelques centaines de milliers de dollars qu'Ils désirent offrir au Saint-Père.

Connaissant votre générosité coutumière et votre attachement à notre Père commun, Nous sommes assuré que vous n'hésiterez pas à sacrifier un peu de vos biens pour l'honneur de l'église et de la Vierge Marie.

Recevez, chers diocésains, Notre très paternelle bénédiction, et Nos remerciements anticipés.

† *Gérard-Marie CODERRE,*
évêque de Saint-Jean-de-Québec.

Ouverture des Quarante-Heures

Dimanche dernier, Son Exc. Mgr G.-M. Coderre a marqué d'une messe pontificale l'ouverture solennelle des Quarante-Heures, en la paroisse cathédrale.

On sait que chaque année, le cycle diocésain des Quarante-Heures débute à la cathédrale le premier dimanche de l'Avent, c'est-à-dire le premier jour de l'année liturgique, pour se dérouler tout au long des jours et des mois qui suivent, dans les églises paroissiales et les chapelles publiques et semi-publiques du diocèse.

La cérémonie s'est déroulée au cours de la grand'messe paroissiale dans l'église magnifiquement décorée et remplie de fidèles. Son Exc. était assité de Mgr Lucien Martin, V.G., comme prêtre-assitant; Mgr L. Messier, C.S., et Mgr E. Martineau, P.D., agissaient comme diacres d'honneur, tandis que MM. les abbés L.-G. Deland et Bruno Gendron servaient comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé F. Ostiguy dirigeait les cérémonies.

C'est le R. P. Castonguay, o.m.i., qui fut chargé de la prédication aux divers offices liturgiques.

Une foule nombreuse s'est pressée aux pieds de l'Ostensoire depuis dimanche jusqu'à mardi matin.

JEUNE COMMERCE REGIONAL.



— M. Louis Lemaire Jr présidera, dimanche prochain à S.-Lambert, une assemblée régionale de Jeune Commerce, pour la section Richelieu. Cette assemblée réunira des délégués des Chambres Jeune Commerce de Saint-Jean, Longueuil, Saint-Lambert, Boucherville et Lacolle. L'assemblée débutera à 1 h. 30 p.m. dans la salle de l'hôtel de ville de S.-Lambert.

Bénédiction du monastère des Servantes de Jésus-Marie, à Ville Jacques-Cartier

Près de deux cents personnes ont assisté dimanche dernier à la bénédiction d'un nouveau monastère à Ville Jacques-Cartier.

S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, accompagné de Mgr Romain Boulé, p.a., v.g., curé de Longueuil, et de M. le chanoine Ludovic Deslauriers, curé de S.-Lambert, a procédé solennellement à la bénédiction du monastère et de la cloche qui portera le nom de Gérard-Marie. Mgr Coderre bénit ensuite la chapelle et le tabernacle. La cérémonie se termina par l'exposition du Très Saint-Sacrement.

Après la cérémonie, Son Excellence rendit visite à la communauté qui se compose actuellement de dix religieuses arrivées le 16 novembre, de quatre autres monastères canadiens situés à Shawinigan, Rimouski, Cap-de-la-Madeleine et Hull. Le monastère, situé à 1160, boulevard Nobert, est habité par les Servantes de Jésus-Marie qui s'occuperont de la fabrication des hosties, de la confection des vêtements liturgiques et de la vente d'objets de piété.

Parmi l'assistance invitée ensuite à visiter le monastère on remarquait la présence de nombreux dignitaires religieux, laïcs dont MM. les chanoines Adrien Gamache et Armand Abel, M. le curé E. Coursol, de S.-Hubert, le R.P. Henri Langlois, o.f.m., curé de Chateauguay, MM. les abbés Albini Girouard, Fernand Ostiguy et Jean-Guy Bissonnette, les RR. FF. de l'Instruction

(suite à la page 5)

Trois morts dans un incendie

Deux jeunes enfants et leur mère ont péri, aux petites heures, mardi matin, dans l'incendie de leur maison, à Mackayville.

Le père a réussi à sauver la vie de trois de ses enfants. La maison est une perte totale.

Les victimes sont Mme Victoria Thurley et ses deux enfants: Caven, 5 mois, et Russell, 3 ans. M. Daniel Thurley a pu échapper aux flammes en entraînant avec lui, Danny, 10 ans, Robert, 8 ans et Michael, 5 ans.

Une cinquantaine de pompiers de Mackayville, Ville Jacques-Cartier et Croydon ont combattu les flammes qui ont dévoré en quelques minutes la maison recouverte de papier-brique.

Il semble qu'une fournaise surchauffée ait été la cause du sinistre. Toutes les victimes ont été retrouvées dans leur lit, ce qui indique la rapidité de l'oeuvre destructrice des flammes.

Ce sont des voisins qui ont aperçu l'incendie se propager dans la mai-

(suite à la page 5)

Du tocsin à l'Angelus

C'est dimanche prochain le 8 décembre, à 4 h. 30 p.m., que S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, bénira la cloche de bronze de 1,690 livres que la Cité de Saint-Jean a fait don aux Servantes du Très Saint-Sacrement grâce à l'entremise de S. H. le maire Eugène Lasnier.

Cette cloche qui portera le nom de Gérard-Marie, Anastase, Eugène a servi jusqu'à 1948 à sonner l'alarme et le couvre-feu à Saint-Jean. Elle occupera désormais le clocher du Monastère des Servantes situé sur le boulevard Lajeunesse.

Mémoire des jeunes chômeurs de Jacques-Cartier

La crainte du chômage s'intensifie un peu partout au Canada depuis quelques semaines. Les députés de l'opposition se montrent plus pessimistes que les ministériels et multiplient les déclarations et les avertissements.

Il est encore assez tôt dans la saison pour savoir si ces sombres pronostics vont se réaliser. Cependant, une lecture attentive d'un mémoire présenté par un groupe de jeunes chômeurs de la Cité de Jacques-Cartier ne laisse pas de soulever certaines inquiétudes. Ce n'est évidemment qu'un échantillonnage, mais les faits sont là.

Ce mémoire fait suite à la résolution prise lors d'un meeting tenu à Ville Jacques-Cartier, le 20 novembre 1957, par une cinquantaine de jeunes chômeurs.

Cette assemblée fut présidée par Claude Duchesne, président local de la JOC. Ce mémoire comprend trois parties: La situation des jeunes chômeurs, demande d'emploi, voeux.

Situation des jeunes chômeurs.

L'âge moyen des jeunes chômeurs s'établit de 18.5. Ils sont en chômage depuis 3.3 mois. Parmi eux, il n'y en a que le $^1/_3$ qui bénéficie de l'assurance chômage.

Les $^3/_4$ de ces chômeurs sont dans cet état anormal parce que l'employeur leur a donné congé.

Depuis qu'ils chôment, les jeunes se sont rendus 13.5 fois au Bureau de Placement, de même que 3.2 fois dans diverses industries afin de demander un emploi. A la question "Comment as-tu été reçu dans chacun de ces endroits?" 40% affirment avoir été mal reçu: 40% ont affirmé avoir été passablement bien reçu; 19% ont affirmé avoir été bien reçu; 1% a affirmé avoir été très bien reçu.

Les $^3/_4$ des chômeurs ont avoué "être découragés" depuis qu'ils chôment.

Depuis 3.3 mois qu'ils sont chômeurs, ces jeunes ont perdu comme salaire la somme de $16,600.00.

Ces jeunes ont commencé à travailler à l'âge de 14.2 ans. Leur degré d'instruction est en moyenne la 7ième année. Les $^3/_4$ d'entre eux ont dû discontinuer leurs études pour aider leurs parents. La moyenne d'enfants par famille s'estime à 6.7.

Depuis leur entrée au travail, ces jeunes travailleurs ont changé d'emploi 5.2 fois. La moitié d'entre eux ont déclaré avoir changé d'emploi par manque d'ouvrage.

Ces jeunes font partie du monde du travail depuis 4.3 ans. Depuis qu'ils sont travailleurs, ils ont chômé pendant 9.6 mois.

La moitié d'entre eux ont affirmé avoir trouvé un emploi qu'ils aimeraient véritablement, mais ils ont

(suite à la page 5)

Le chômage dans la région de Saint-Jean

Notre région se ressent de l'augmentation générale du nombre de chômeurs au Canada.

D'après les chiffres qu'a bien voulu nous fournir M. René Lomme, gérant du bureau local de l'Assurance-chômage, il y a actuellement à St-Jean, Iberville et la région un total de 1,345 personnes qui sont sans travail, soit 881 hommes et 464 femmes. L'an dernier, à pareille date, le nombre de sans-travail était de 1,019.

Il y a donc une augmentation de 326. Il faut tenir compte qu'il y a aussi une certaine augmentation de la population depuis un an.

A nos annonceurs

A l'occasion des Fêtes, le journal "Le Richelieu" publiera deux éditions spéciales. Le 19 décembre, ce sera le numéro spécial de Noël avec supplément en couleur et le jeudi 26 décembre, nous publierons le numéro spécial du Jour de l'An.

Plusieurs marchands et hommes d'affaires ont déjà retenu un espace pour ces deux éditions spéciales. Pour toutes informations ou réservations, appelez FI. 7-7529.

Broyé à mort dans son auto

Une spectaculaire collision entre un lourd camion de transport et une automobile a causé la mort d'un citoyen de St-Hyacinthe, mardi matin, sur le boulevard Laurier, non loin de St-Hubert.

Le camion, propriété de Ball Transport, a littéralement projeté l'auto de la victime à une distance de 150 pieds, dans un fossé de plusieurs pieds de profondeur. La victime, M. Roger Bélisle, 43 ans, de St-Denis-sur-Richelieu, était seul dans son véhicule au moment de l'accident. La route no 9 est très droite à l'endroit où s'est produit l'accident, mais elle n'est qu'à deux voies et ce n'est pas la première fois que sur la route Montréal-St-Hyacinthe, pourtant tellement utilisée des automobilistes, on aît à déplorer des tragédies mortelles.

A MM. les curés

Vendredi le 20 décembre, à 8 h. p.m., il y aura une cérémonie de Confirmation d'adultes dans la chapelle de l'Evêché.

Messieurs les Curés sont priés d'avertir la Chancellerie s'ils ont des confirmands à présenter.

La Chancellerie.

Ne vous en faites pas...

Une des promesses du P.C. a eu son heureux effet, vendredi dernier, lorsque le facteur a fait livraison de deux beaux chèques de $55... au couple âgé.

★

Et jusqu'à la pluie, ce jour-là, qui contribuait à faire un peu déteindre le rouge en bleu.

●

Le client de restaurant, au Canada, donne des pourboires trop généreux et trop fréquents, a déclaré le président de l'Association des restaurateurs canadiens... avis aux intéressés!

★

Un diamant de $40,000 vient d'être offert à la princesse Margaret... les Russes ont de quoi sourire et rallonger la barbe.

●

L'année 1957 a été fertile en changements, dans le domaine des élections, ce qui ne veut pas dire que la cause de la "Paix" progressera.

★

Entendu l'autre soir, à la radio, poste CKAC: "Le Canada cherche des débauchés pour l'écoulement de ses produits économiques"... l'annonceur s'est repris bien vite avec le mot "débouchés".

●

Hanley a tricoté une paire de mitaines à Croteau, au Conseil de la Métropole... ils ont expérimenté la sincérité de leur amitié... entre loups, on se mange.

★

Déjà, plusieurs automobilistes ont fait connaissance avec le bonhomme hiver... quelques-uns se sont donné la froide accolade de la collision.

●

On demandait à Henry Ford II, qui vient de célébrer ses noces d'argent, le secret de son bonheur conjugal: Ford répondit:

—Le même que pour vendre des autos: s'en tenir toujours au même modèle.

NORBERT

Notes Paroissiales

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 26 novembre, a été baptisée Marie, Lorraine, Ginette, née le 17 novembre, enfant de M. Marcel Vachon, laitier et de Rollande Daigneault. Le parrain a été M. Jean-Philippe Brault et la marraine Lorraine Daigneault, oncle et tante.

oOo

A la Cathédrale, le 30 novembre, a été baptisée Marie, Hélène, Suzie, née le 11 novembre, enfant de M. Bernardin Nadeau, mouleur et de Anita Sylvain. Le parrain a été M. Cléophas Sylvain et la marraine Rose-Hélène Vachon, grand'parents de St-Frédéric de Beauce.

oOo

A la Cathédrale, le 1er novembre, a été baptisé Joseph, Arthur, Pierre, né le 20 novembre, enfant de M. Jean-Guy Rondeau menuisier et de Marthe Roy. Le parrain a été M. Arthur Rondeau, barbier et la marraine Lucienne Barrière, grands'-parents.

oOo

A la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisée Marie, Marguerite, Lorraine, née le 20 novembre, enfant de M. Louis Phaneuf, technicien de laboratoire et de Marie-Paule Lagacé. Le parrain a été le Dr Jacques Phaneuf, M.D., et la marraine Marguerite Cambron, oncle et tante de l'enfant.

oOo

A la Cathédrale, le 1er décembre, a été baptisé Joseph, Marc, Robert, Louis, né le 18 novembre, enfant de M. Gaétan Galipeau, garagiste, et de Ruth Goyette. Le parrain a été M. Normand Galipeau, technicien et la marraine Marguerite Bouchard, oncle et tante.

oOo

A la Cathédrale, le 29 novembre, a été baptisé Joseph, Rosario, Victor, né le 7 juin 1934, enfant de M. Victor Samuel Dawkes et de Mary Ellen Hetherington. Le parrain a été M. Rosario Gagnon et la marraine Aline Pinsonneault.

oOo

A St-Edmond, le 1er décembre, a été baptisé Joseph, Lucien, Jacques, né le 20 novembre, enfant de M. Gérard Samson et de Yvonne Boisvert. Le parrain a été M. Lucien Guillemette et la marraine Germaine Boisvert, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Roger Collin, tante.

oOo

A St-Edmond, le 1er décembre, a été baptisée Marie, Micheline, Lynda née le 20 novembre, enfant de M. Léa Barry et de Thérèse Lapalme. Le parrain a été M. Michel Lapalme oncle et la marraine Micheline Lapalme, cousine de l'enfant. Porteuse Mme Colombe Lapalme, grand'mère.

oOo

A St-Edmond, le 1er décembre, a été baptisée Marie, Paule, Dominique née le 18 novembre, enfant de M. Paul-Eugène Logier, médecin et de Gemma Turcotte. Le parrain a été M. Armand Logier grand'oncle de l'enfant et la marraine Andréa Leclair-Logier, cousine de l'enfant. Porteuse: Françoise Logier, tante.

oOo

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 1er décembre, a été baptisée Marie, Suzanne, Elaine, née le 23 novembre, enfant de M. Réal Robichaud et de Colette Hébert. Le parrain a été M. André Gamache et la marraine Suzanne Hébert, oncle et tante.

oOo

A N.-D.-Auxiliatrice, le 1er décembre, a été baptisée Joseph, Roger, Jean, né le 21 novembre, enfant de M. Roger Morin et de Gilberte Langlois. Le parrain a été M. Joseph C. Morin et la marraine Florida Paquette, grands'parents.

oOo

A Notre-Dame-de-Lourdes, le 1er décembre, a été baptisée Marie, Thérèse, Line, Mireille, née le 21 novembre ,enafnt de M. Charles-Henri Gagnon et de Yolande Charbonneau. Le parrain a été Dr Marcel Lamoureux et la marraine Thérèse Charbonneau, oncle et tante.

MARIAGE

En l'église St-Gérard Majelle a été célébré le mariage de M. Jean-Louis Samoissette, fils de M. Henri Samoisette et de Marie-Rose Thibodeau, à Mlle Thérèse Duquette, fille de M. Cyrille Duquette et de Flora Duteau. Les témoins ont été MM. Henri Samoisette et Cyrille Duquette.

Faire-part

A l'hôpital Maisonneuve de Mtl, mardi le 3 décembre, à M. et Mme Nadeau Papineau, née Marcelle Haché, est née une fille, qui sera portée sur les fonds baptismaux, dimanche prochain.

Félicitations aux heureux parents.

Remerciements

Sincères remerciements aux membres du Conseil des Dames de Ste-Anne de la paroisse Cathédrale, pour le magnifique succès remporté lors de leur partie de cartes à l'école N.-D. du Sacré-Coeur.

Un merci spécial à Mme Arthur Langlois qui, avec les dames organisatrices, a fait un travail très appréciable.

Reconnaissance aux généreux donateurs des prix et à tous ceux qui ont encouragé cette organisation annuelle.

BRÛLÉS VIFS

Plus de 500 poulets seront brûlés vifs pour pouvoir nourrir les 500 anciens de l'Amicale Mariste N.D.A.

Agrandissement à la Banque C. Nationale

Des travaux d'agrandissement et de modernisation commenceront aujourd'hui même à la Banque Canadienne Nationale, de notre ville.

Les travaux consistent plus particulièrement en une allonge d'environ 50 pieds, l'édifice se continuera donc jusqu'à la Place du Quai; l'intérieur du local actuel sera aussi modernisé.

C'est da firme Jean-Paul Trahan Limitée qui exécutera les travaux.

432 donneurs de sang à l'Effectif du C.A.R.C.

Mercredi 20 novembre dernier, il y eut clinique des donneurs de sang sous les auspices de la Croix-Rouge à l'Effectif du CARC. Un total de 432 aviateurs ont donné de leur sang, ce qui est un autre succès, grâce à la courtoisie de l'Officier Commandant Colpitts et à la coopération du Lieutenant C. A. Lamont.

Le président de la clinique mobile désire remercier toutes les personnes qui ont contribué à ce succès ainsi que Monarch Bottling Works qui a fourni le Coca-Cola.

Aux raquetteurs

Il y aura soirée, samedi soir 7 décembre, au Chalet des Raquetteurs, pour les membres du Club et du Cercle Champlain et leurs amis.

Venez nombreux encourager votre Club.

La Direction

Filles d'Isabelle . . .

(suite de la 1ère page)

aussi un petit cadeau serait très apprécié. Un goûter terminera cette agréable réunion. Venez nombreuses passer de joyeux moments, à la suite de cette dernière assemblée de l'année.

Notre fête aux vieillards aura lieu le 22 décembre, à 2 hres et quart, à l'Hospice; il est bon de se préparer à l'avance, pour faire un succès encore de cette fête charitable qui nous tient à coeur.

La Rédactrice.

INFLUENZA
grippe, toux, rhume
Ne négligez pas ces maladies
CONSULTEZ VOTRE MEDECIN.
Stationnement facile
69 St-Charles
Pharmacie
Guy Lanoue



"Les Indiens avaient l'habitude de scalper leurs ennemis, mais les Blancs écorchent leurs amis" dit Annette.

Pharmacie
Guy Lanoue
Livraison gratuite
Tél. 6-6636
PRESCRIPTIONS
Spécialités pharmaceutiques
Bas élastiques
Articles pour bébés
Caméras, Chocolats
Cosmétiques
Mary Chess, Yardley, Coty,
Max Factor Hazel Bishop, Etc.
Service photographie
24 heures
Soyez chez-vous, chez-nous!
Pharmacie
Guy Lanoue
69 S.-Charles S.-Jean
NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

Vous tenez à votre santé?
Vous voulez être élégante?
Procurez vous un
SUPPORT SPENCER
dessiné spécialement pour vous



Que vous ayez besoin d'un corset esthétique ou d'un support médical, je suis à votre disposition.
Mme S. GAUDREAU
245 Jacques-Cartier
SAINT-JEAN
Tél. FI. 7-4348 FI. 7-1290

MAINTENANCE COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE
Tél. 7-1834
HOME & LUSSIER WINDOW CLEANING

BIENTOT
NOEL
Dès maintenant venez choisir les disques que vous offrirez en cadeau et procurez-vous vos mélodies favorites pour les joyeuses réunions de l'époque des Fêtes.
AU CARROUSEL
ENR.
COMPTOIR DE DISQUES
Monique et Suzanne Guillet, prop.
147A, rue Saint-Jacques
Téléphone 7-4332

RENDEZ-VOUS AU
RESTAURANT DU PARC
● HOT DOG
● HAMBURGER
● PATATES FRITES
● T-BONE STEAK
● HAMBURGER STEAK
● HOT CHICKEN
● SPAGHETTI ITALIEN
● ETC., ETC.
Ouvert 11 h. a.m. à 2 h. p.m. tous les jours de la semaine
LE DIMANCHE: ouvert jusqu'à minuit.
N'oubliez pas que vous êtes les bienvenus au
RESTAURANT DU PARC
Tél. Fl. 6-9033
No 1 rue De Salaberry Saint-Jean, Qué.



REMISE DES BOURSES SINGER: Photo prise lors de la remise de bourses par la compagnie Singer à cinq élèves de l'Ecole d'Arts et Métiers de Saint-Jean, mardi dernier. De gauche à droite, MM. Jean Delorme, directeur général des études de l'Enseignement spécialisé, Claude Perrier, boursier, Clyde S. Reynolds, gérant de l'usine Singer, André Beaudoin, boursier, André Bélanger, boursier et Augustin Robichaud, directeur de l'Ecole.

(Service provincial de Ciné-photographie)

AU CONSEIL DE VILLE

Usine de pompage en perspective

La Cité de Saint-Jean projette de construire une usine de pompage d'égoûts, à la sortie de la conduite du boulevard du Séminaire. Lors d'une assemblée spéciale, tenue samedi après-midi à l'Hôtel de Ville,, M. E. Gaulette, ingénieur, a été autorisé à s'adjoindre des ingénieurs conseils pour préparer les plans et devis de cette nouvelle construction dont le coût s'élèvera dans les $300,000.

Pistes de l'aéroport

A la demande de la compagnie Aircraft Industries Ltd, il a été décidé de solliciter une entrevue avec l'Hon. Hees, Ministre des Transports à Ottawa, en rapport avec le projet de l'allongement des pistes à l'Aéroport.

L'O.T.J. non imposable

A cette même assemblée que présidait S. H. le maire Eugène Lasnier et à laquelle tous les échevins étaient présents, il a été décidé que à partir de l'année 1958, les propriétés de l'Oeuvre des Terrains de Jeux seraient inscrites au rôle d'évaluation dans la colonne des biens non imposables.

Assemblée régulière de décembre

Lundi soir, le Conseil s'est réuni pour la séance régulière de décembre S. H. le maire Lasnier et tous les échevins étaient présents.

Fêtes civiques

A la demande des Banques de St-Jean, le lendemain de Noël et du Jour de l'An, les 26 décembre et 2 janvier, sont déclarés fêtes civiques.

Tunnel projeté

M. l'ingénieur Edgar Gaudette est autorisé à faire l'étude et à préparer les plans et devis en vue de la construction d'un tunnel, sous la voie ferrée du Canadien National, au boulevard du Séminaire.

Paiement de $25,000.

Le Ministère des Finances à Ottawa avise le Conseil qu'un paiement provisoire de $25,000. sera adressé sous peu à la Cité de Saint-Jean, comme subvention équivalente au paiement des taxes sur les propriétés fédérales et en attendant que la revision des calculs ait pu être complétée.

Divers

M. Jean Armand Côté soumet un projet ainsi qu'une soumission pour des plantations a être effectuées dans les parterres du nouvel Hôtel de Ville.

On accorde le transfert de la licence de restaurant de John O'Donnell à Mme Adrienne Gaudette, à la Canadian Chemical.

M. Ernest Granger obtient la protection en cas d'incendie pour son nouveau garage occupé par la Cie de Téléphone Bell et situé à 182, Chemin des Carrières, soit à 500 pieds des limites de la Cité.

M. Léonard Leclerc demande la construction de trottoir en face de sa propriété, à 650 boul. du Séminaire ainsi que l'éclairage de la rue et le service d'eau.

On autorise le secrétaire à faire le versement annuel de $1,000. à l'Hôpital Ste-Justine. Ce sera le 4e paiement de $1,000. sur un octroi de $5,000. voté auparavant.

Les Chevaliers de Colomb expriment le voeu que le Conseil donne suite à son projet de se porter acquéreur de l'ancien Bureau de Poste afin de favoriser les activités et entreprises qui méritent encouragement, telles la Bibliothèque Municipale, etc.

La Cité achète de nouveaux compteurs de stationnement de même marque que ceux en usage actuellement. Ces compteurs qui ont déjà servis sont achetés à prix d'aubaine de J. C. Blouin & Fils Ltée.

L'assemblée est ensuite levée.

Grave incendie à Mont St-Grégoire

Au début de l'après-midi de lundi dernier, vers 1h. 15, un incendie a complètement détruit la maison de M. Denis Beaudoin, dans le rang de la Montagne, à quelques arpents du village. Le propriétaire, M. Beaudoin a été grièvement blessé à la figure et aux mains et il a été transporté à l'Hôpital de Saint-Jean où on nous apprend que, sans être en danger, son état est grave.

C'est l'explosion d'une fournaise à l'huile qui a été la cause de l'incendie. M. Beaudoin, qui était dans la cave, entendit le bruit et monta subitement au rez-de-chaussée; c'est à ce moment qu'il a subi des brûlures. Son épouse avait réussi à sortir de la maison. Le couple Beaudoin n'a pas d'enfant.

Les pompiers d'Iberville ont été appelés sur les lieux pour préserver la maison de M. Léonce Messier, dans le voisinage.

Déménagement du Bureau de Poste

C'est dans la journée de samedi que les employés locaux des postes prendront possession du nouvel édifice Côté, coin des rues St-Charles et Champlain. Le déménagement commencera samedi midi.

A partir de dimanche matin, tout le travail de réception et d'expédition se fera dans le nouvel édifice et lundi 9 décembre sera la première journée où le public aura accès au nouvel édifice des Postes.

Le maître de postes, M. Charles Boutin, prie le public de bien prendre note du changement, parce que partir de lundi, aucun service ne sera donné à l'édifice de la rue St-Jacques.

Gratification

M. le Surintendant de l'Instruction publique par l'entremise de M. l'inspecteur M. R. St-Laurent, I.E., a décerné à Mlle Béatrice Alix de l'école secondaire St-Joseph de Chambly une gratification de $20. pour succès obtenus dans l'enseignement pour l'année scolaire 1956-57.

Signalons que ce n'est pas la première fois que cet honneur lui échoit.

Vente de terrain pour nouvelle usine

St Jean Realties Ltd vient de se porter acquéreur du terrain que la Cité avait vendu à Dominion Blank Book, il y quelques mois, et qui est situé à l'extrémité sud du boulevard Normandie, au sud de la rue St-Michel, dans le voisinage de la Canadian Chemicals.

Les autorités de Dominion Blank Book ont décidé d'agrandir leur usine actuelle, rue Foch au lieu de construire une nouvelle usine.

St Jean Realties Ltd a servi d'intermédiaire, dans cet achat, à National Electric Coil Company, de Columbus, Ohio, qui projette de construire une usine à Saint-Jean. On est actuellement à préparer les plans et devis de la future construction.

La vitesse fait découvrir un vol

Dans la soirée du 26 novembre, entre 9h. et 10h. les constables Camille Goineau et Evariste Lapalme arrêtaient le conducteur d'une automobile, un jeune homme de 18 ans, pour vitesse excessive sur la rue DeSalaberry. Il était accompagné d'un autre copain du même âge. Après enquête par les constables, on apprit que l'automobile avait été volée à Laprairie. Les deux jeunes furent remis entre les mains de la Sûreté Provinciale et ils ont comparu, quelques jours plus tard, sur l'accusation de s'être emparé d'une automibile sans la permission de son propriétaire.

Décès de M. W. Guérette

Longueuil (DNC) Le 30 novembre est décédé en cette paroisse à l'âge de 57 ans, 7 mois, M. Wilbrod Guérette, demeurant 443 Montarville, époux de Bernadette Morin.

M. Guérette était le vice-président de Guérette & Frère et ex-marguillier de la paroisse St-Pierre-Apôtre de Longueuil.

I laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, 6 enfants dont deux fils: Normand et Raoul et 4 filles: Jeanne d'Arc (Mme Roland Pepin); Thérèse (Mme Louis Vincent); Gilberte et Dolorès; 6 frères: Lucien, Camille, Charles-Eugène, Fernand, Georges et Henri; deux soeurs: Mme Adélard Malenfant et Mlle Gabrielle Guérette.



M. Wilbrod Guérette

Le service a été chanté à l'église St-Pierre-Apôtre de Longueuil par M. le chanoine Armand Rackot assisté de MM. les abbés Lamarre et Audette, comme diacre et sous-diacre.

La dépouille mortelle fut exposée au Salon Funéraire B. Francoeur & Fils, 70 boul. Lemoyne, à Longueuil.

Conduisaient le deuil, ses fils et petits-fils Raoul et Normand, Pierre Pepin, Daniel et Serge Guérette, ses frères: Lucien, Charles-Eugène, Camille, Fernand, Georges et Henri.

La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de St-Antoine de Longueuil.

Nos sincères condoléances à la famille.

Chronique judiciaire

Le rôle était chargé lundi, à la session de la Cour du Magistrat, présidée par M. le juge Victor Chabot. Il y eut de nombreuses condamnations, la plupart pour des infractions à la loi des véhicules-moteurs.

Guy Lamoureux, a plaidé coupable à l'accusation d'avoir conduit, dans la ville d'Iberville, un véhicule qui n'était pas muni de feu rouge, à l'arrière, qui n'avait pas de plaques de l'année courante et qui n'était pas muni du nécessaire pour empêcher le bruit fait par l'échappement du gaz. Il a été condamné à $50. d'amende et les frais.

Bruce Rae, accusé et trouvé coupable d'avoir conduit une motocyclette à Sabrevois et à Iberville sans posséder de plaques d'enregistrement. Il a été condamné à $50. d'amende et les frais.

Denis Raymond, coupable d'avoir conduit un véhicule à une vitesse de plus de 80 milles à l'heure, à Sabrevois est condamné à $50. d'amende et les frais et son permis de conduire lui est enlevé pour trois mois.

Marcel Létourneau, coupable d'avoir conduit sans posséder d'enregistrement, sans permis de conduire et sans feu roupe à l'arrière du véhicule, est condamné à $50. d'amende et les frais.

Jacques Baron, coupable d'avoir conduit un véhicule à 85 milles à l'heure à Sabrevois, est condamné à $50. d'amende et les frais.

Un jeune homme de 21 ans, qui a plaidé coupable à l'accusation de s'être emparé d'une somme de $53.53 alors qu'il conduisait un taxi, propriété de M. Zéphir Bissonnette, a été condamné à la prison jusqu'au 21 décembre.

M. W. Henault a plaidé coupable à une accusation portée par le Comité Paritaire des Métiers de la Construction de Saint-Jean, celle d'avoir exercé le métier de maçon briqueteur sans être muni d'un certificat. Il a été condamné à $2. d'amende et les frais.

Robert Oligny, de St-Remi, coupable d'avoir soumis son rapport d'impôt sur le revenu en retard, a été condamné à $25. d'amende et les frais.

Les Conservateurs se sont réunis

Les Conservateurs de la division électorale St-Jean Iberville, Napierville connaissent une activité qui ne s'était pas vue depuis plusieurs années. Ici et là, il y a formation de groupements, d'associations de jeunes et de moins jeunes, bref, un regain de vie notable.

A Saint-Jean, jeudi soir dernier, à la Centrale Catholique, il y avait réunion d'un groupe de citoyens pour choisir les représentants de l'organisation des Conservateurs dans la Cité de Saint-Jean. Me André Sabourin présidait l'assemblée. Le choix s'est porté sur MM. Robert Sauvé, Alexandre Grégoire, Charles Roy, Arsène Mailloux et Raoul Hébert.

Actuellement, ce serait M. Alexandre Grégoire qui serait le représentant officieux ou attitré du gouvernement régnant, dans d'autres termes, ce serait lui qui aurait le patronage. C'est ce qui ressort des quelques discours qui ont été prononcés à cette assemblée.

On parle de candidatures possibles pour la prochaine élection fédérale qui aurait lieu au printemps de 1958. Les noms mis de l'avant, chez les Conservateurs sont M. A. E. Grégoire, Me André Sabourin, Dr Vial Lavoie et on parle aussi, de plus en plus, du docteur Henri Laflamme, d'Iberville.

Chez les libéraux, on est assuré de la candidature de M. Yvon Dupuis et advenant le cas ou M. J. Armand Ménard déciderait de ne pas briguer de nouveau les suffrages, on parle de la candidature de Me Maurice Demers.

Chez les Jeunes Libéraux de St-Jean

L'élection annuelle de l'Exécutif de l'Association de la Jeunesse Libérale de Saint-Jean a été tenue le 26 novembre dernier dans les locaux de l'Association situés à 300 rue Bellefleur. La réunion qui groupait un grand nombre de jeunes de notre comté était sous la présidence de M. J. J. Lalonde, président de l'Association de la Jeunesse Libérale du district de Montréal.

Voici les résultats de l'élection:

Président: Lionel Dalpé; Vice-président: Normand Payant; 2e Vice-président: Marcel Proulx; secrétaire, Jean-Noël Bourret; trésorier: Jacques Frégeau; organisateur: B. Larochelle. Les directeurs: MM. Emilien Paré, Emile Bouchard, André Comtois, Marcel Leblanc, Guy Gervais, Jacques Laporte et Louis-Philippe Larochelle.

"Le Grand Stephano" au douzième Conventum de l'Amicale N.D.A.

Tous les anciens de l'Ecole Supérieure N.D.A. seront sans doute heureux d'apprendre que cette année, le 12ième Conventum Annuel s'annonce pour devenir le plus grand des succès de l'Amicale à date, grâce au bon travail de ses directeurs et des amicalistes qui s'intéressent à leur mouvement.

Comme tous le savent très bien, un Conventum n'est pas seulement une question de banquet ou souper entre anciens, il y a toujours des points à débattre à l'assemblée qui précède un banquet. Ceux qui ne viennent qu'au banquet montrent déjà un certain intérêt à leur Alma Mater, mais soyez assurés que nous avons besoin de beaucoup plus que cela, si vous voulez une Amicale bien vivante. Assistez donc à l'assemblée annuelle qui débutera à 4 heures précises, venez exposer vos idées qui très probablement pourraient aider vos directeurs dans leur travail futur.

Pour ce qui est de la soirée récréative, nous avons réussi à obtenir les services du "Grand Stephano". Magicien et comédien de talent reconnu par toute la province, il a émerveillé des foules considérables par ses numéros dans presque tous les clubs de la Province et très souvent il eut l'occasion d'évoluer avec d'autres grands artistes de la radio et de la télévision, et il doit même passer prochainement au programme "La Couronne d'Or". Inutile de vous assurer, encore une fois que c'est un artiste de grand talent, et une soirée passée avec le "Grand Stephano", vous restera certainement un souvenir des plus agréables pour longtemps.

Donc, membres de l'Amicale Mariste N.D.A., donnez un coup de main à vos directeurs en achetant votre billet dès maintenant, $2.00 pour un souper au Bar-B-Q, et la soirée récréative, en plus de l'assemblée générale, ce n'est pas exhorbitant. Il ne nous reste présentement que 40 billets, alors, faites diligence et faites vite si vous voulez le vôtre, en communiquant directement avec un directeur ou en téléphonant au Président, M. Roger Georges, FI. 8-3640, André Deneault, FI. 8-2885, le Frère Directeur, FI. 8-2666, ou F.-J. Bélanger FI. 8-3127.

N'oubliez pas que le souper est mixte. Payez donc une sortie et un souper à votre épouse ou votre amie ce soir-là, et conseillez à vos amis de venir eux aussi.

Pensez à la devise de votre amicale "Unis dans le Souvenir" nous comptons sur vous tous.

F.-J. Bélanger

Aux Filles d'Isabelle

Chères membres, voici l'invitation de votre digne Régente aux diverses activités de fin d'année; d'abord à assister à votre assemblée de lundi soir prochain 9 décembre, à la Centrale Catholique. Il serait à souhaiter que l'assemblée commence le plus tard à 8 hres et quart, car il y aura soirée récréative qui suivra;

(suite à la page 2)

Le Richelieu

Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
Directeur: Paul L'ECUYER
REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone FI. 7-7529
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: $3.00
Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 5 DECEMBRE 1957

Prédicateurs et auditeurs

Maintes fois, dans le public, on a fait le procès des prédicateurs . . . avec raison, malheureusement, trop souvent. En effet, il y a quelque chose à faire pour améliorer la prédication dominicale, et il y aura toujours, en ce domaine, quelque chose à faire, en raison même de la dignité de la parole de Dieu.

Mais, ce procès ne serait-il pas trop unilatéral par le fait que l'on oublie de juger la qualité de l'auditeur qui doit aussi faire sa part pour assurer les fruits de la parole de Dieu?

Notre-Seigneur, assurément, possédait toutes les qualités du prédicateur:

1o La connaissance de la foi, puisqu'il est la Vérité même;

2o La conviction au sujet de cette vérité qu'il est venu apporter au monde;

3o La conformité de sa vie à l'idéal évangélique qu'il n'a cessé de manifester aux hommes par son exemple: **coepit Jesus facere et docere.**

4o L'amour, surtout, qui sait inspirer les moyens de rendre cette vérité acceptable aux hommes.

Cependant, combien d'âmes le Christ a-t-il converties? C'est donc que, du côté de ses auditeurs, manquaient les dispositions nécessaires de réceptivité pour assurer le fruit de la parole de Dieu. Notre-Seigneur ne l'a-t-il pas affirmé, d'ailleurs, dans la parabole de la semence, dont une bonne part tombe en terre stérile?

Quelles seraient donc ces dispositions fondamentales requises du côté des auditeurs? Il semble que ce soit: l'humilité, la simplicité et la foi. "Si vous voulez tirer du fruit de l'Ecriture, dit l'Imitation, lisez-la avec humilité, avec simplicité, avec foi". On peut en dire autant de l'audition de la parole de Dieu. Tous les auditeurs ont-ils ces dispositions, même parmi les meilleurs? Prenons, à titre d'exemple, les prêtres qui, dans les retraites sacerdotales, deviennent auditeurs. Inconsciemment, n'y apportent-ils pas, en raison même de leur formation, soit littéraire, soit scientifique ou philosophique, un certain esprit critique à l'égard du prédicateur qu'ils trouvent trop ceci ou pas assez cela; cet esprit critique les porte à accepter ceci et à nier cela intérieurement, sans qu'ils s'en rendent compte d'une façon précise.

Ne serait-ce pas pour cela, aussi, que certains laïcs de nos auditeurs, parmi les meilleurs et les mieux disposés d'ailleurs, seraient si exigeants? On aimerait que les prédicateurs nous parlent de tels sujets et de telle façon. La direction vient d'en bas. Cela peut avoir du bon, pour aider les prêtres à faire leur examen de conscience. Mais, lorsque ces remarques deviennent des exigences, il semble que les réclamations manifestent un manque inconscient de cette disposition fondamentale qu'est l'humilité. En effet, cela rappelle l'histoire de Naaman, général du roi de Syrie, qui refusait d'aller se laver dans le Jourdain pour guérir sa lèpre, parce que, prétendait-il, chez lui, il y avait des fleuves aux eaux aussi pures qu'en Israël.

Trouve-t-on à redire contre les sacrements parce qu'ils nous apportent la grâce par des éléments aussi vulgaires que l'eau ou l'huile, pas toujours claire et pure? Or, le prédicateur est aussi un instrument, l'instrument de la parole de Dieu, instrument intelligent, sans doute, et qui, par conséquent, doit s'efforcer de se rendre plus efficace. Mais, c'est là la responsabilité du prédicateur.

La responsabilité de l'auditeur n'est-elle pas de recevoir avec esprit de foi l'instrument que Dieu lui envoie, et, tel qu'il le lui envoie. Le Seigneur a-t-il toujours choisi ses prophètes, parmi les plus brillants, les plus intelligents et même les plus irréprochables?

Apprenons donc à nos auditeurs à recevoir les messagers de la parole de Dieu tels qu'il les envoie. De notre côté, efforçons-nous de nous rendre, de plus en plus, des messagers les moins indignes possible de la parole de Dieu.

Fernand Saindon, ptre

(Extrait de la Semaine religieuse de Québec, 24 octobre 1957)

LA PRESSE JAUNE — 2

Le Dr Louis-Philippe Roy, rédacteur-en-chef à "L'Action Catholique", signe de ce temps-ci dans le quotidien québecois une série de vigoureux articles sur le presse jaune, c'est-à-dire la presse à scandales et à sensation. L'éditorialiste expose cette semaine les conséquences néfastes de la presse jaune puis il indique quelques-uns des moyens pour la combattre efficacement. *(N.D.L.R.)*

LES CONSEQUENCES NEFASTES DE CETTE DROGUE

La confession d'un journaliste qui a collaboré aux journaux orduriers nous a pour ainsi dire conduit dans les officines où ils se préparent [1]. Nous y avons deviné la présence des maîtres-chanteurs que sont les propriétaires et nous avons vu à l'oeuvre leurs malheureux esclaves.

De l'aveu même de l'un de ces derniers, de celui qui a réussi à sortir du bourbier avant de s'y enliser irrémédiablement, cinquante pour-cent de ce qui s'écrit dans la quinzaine d'hebdos jaunes est de pure invention. C'est le fruit d'une imagination dévoyée, excitée d'une part par l'alcool et, d'autre part, par le désir sadique de faire sensation.

Un autre point à retenir de cet aveu: Les propriétaires veulent à tout prix monter le tirage. A cette fin, ils exploitent la curiosité morbide, pratiquent le chantage, la médisance, la calomnie.

Publiées dans un tel but et avec de tels moyens, écrites par de tels individus et de telle façon, ces feuilles ne peuvent pas ne pas être néfastes. Tentons de cataloguer leurs méfaits, avant de voir comment nous pourrions les combattre.

* * *

1°: Ces torchons font un tort considérable à beaucoup d'artistes, d'hommes publics, de sportifs, de commerçants en vue, etc., exagérant les qualités et les services des uns, méprisant les autres ou en les coulant à tout jamais dans l'esprit public par leurs odieuses calomnies ou indiscrètes médisances. Je ne suis pas sûr que cette presse jaune n'ait déjà deux ou trois suicides sur la conscience.

2°: Chez plusieurs les menaces engendrent la peur. Alors on voit des artistes ou autres vedettes se plier aux exigences de ces maîtres-chanteurs par crainte de se faire éclabousser. Par ailleurs, des hommes politiques, par pusillanimité ou puérile soif de publicité, cèdent eux aussi au chantage, s'attirant ainsi le mépris des honnêtes gens et l'appui des éléments indésirables. Quel scandale que le maire de la Métropole ait cru devoir dire au soir de son élection que sa victoire était celle de *"Nouvelles et Potins"!*

3°: Chez plusieurs, la lecture régulière de ces publications constitue l'obstacle à la vraie culture. Trop de gens consacrent à ces déchets littéraires le peu de temps qu'ils auraient pour lire journaux ou ouvrages sérieux. Et même s'il leur restait des loisirs, comment pourraient-ils les consacrer à une lecture utile après un bain de boue?

4°: Pour les enfants, la simple vue de certaines illustrations offertes par quelques-uns de ces torchons, est une invitation à la violence, une incitation au mal. On ne regarde pas impunément ces photos de danseuses, de prostituées, de maniaques sexuels, ces scènes de violence, ces cadavres dépecés, ces héros du vol et leurs instruments de travail. L'hon. sénateur Vaillancourt citait le cas de jeunes qui ont appris là la technique du vol avec effraction.

5°: Chez les adolescents, une telle lecture prédispose à la névrose, provoque l'obsession sexuelle. Des jeunes filles de dix-sept, dix-huit ans qui se repaisent de tant de récits d'alcoves, se familiarisent avec l'amour libre et adultère. Elles deviennent des proies faciles pour des compagnons de bureau entreprenants ou des patrons friands de viande fraîche.

6°: Comment voulez-vous que des jeunes gens parvenus à l'âge des fréquentations, se respectent mutuellement quand ils lisent ensemble ces courriers troublants, inspirés souvent par de lubriques instincts, quand ils savourent ensemble ces illustrations provocatrices par la nudité ou l'attitude des personnages?

7°: Que d'époux ont vu sombrer la paix de leur ménage, perdre l'un pour l'autre une confiance toute naturelle, en parcourant les confidences suspectes de certains hedbos ou en apprenant les scandaleuses discordes, véritables ou inventées, de ménages en vedette, les liaisons coupables de certains couples dont ou aurait jamais soupçonné l'irrégularité.

8°: Que de parents minent à jamais leur autorité auprès de leurs adolescents et brisent l'estime de leurs grands garçons et filles en apportant sur la table du foyer des mets aussi épicés ou faisandés, des feuilles où s'étalent tant de vomissures.

9°: Toute éducation véritable est à jamais compromise dans un foyer où pénètrent chaque semaine ces hebdos qui ne respectent rien de ce qui est respectable, qui profanent à longueur de page amour et mariage, pudeur et pureté, vertu et réputation.

* * *

Pourquoi poursuivre cette énumération. Les moralistes, les éducateurs, même les lecteurs des journaux orduriers qui ne sont pas gangrenés ou désaxés n'admettent-ils pas tout ce que nous venons de résumer, et bien d'autres choses encore?

A l'occasion du récent procès de *Confidential*, aux États-Unis, les psychiâtres n'ont-ils pas déclaré que "les lecteurs de magazines à scandales sont des malades":..., des "déséquilibrés qui trouvent là ample provision d'images pour meubler leurs désirs frustrés, des insatisfaits sexuels... des faillites culturelles... Le fait de lire ces feuilles est la preuve d'une immaturité émotive et spirituelle, disent encore ces spécialistes. Ces lectures sont dangereuses parce qu'elles encouragent les individus instables à donner libre cours à leurs déviations culturelles et parce qu'elles donnent à l'individu moyen un stimulant supplémentaire qui le conduira à l'adultère... Beaucoup de lecteurs s'identifient avec les personnalités qui deviennent vite des idoles... Ils s'imaginent que tous sont des ivrognes, des narcomanes et des dévoyés sexuels; leur admiration les pousse à s'identifier à l'idole et à l'imiter... Bref, les lectures encouragent à commettre des actes immoraux". A la courbe ascendante du tirage de la littérature pourrie correspond la montée des délits sexuels, des troubles de ménages, de la délinquence juvénile, de l'immoralité sous tous ses aspects. Que faut-il de plus pour nous réveiller, nous, catholiques, clients de cette presse dégoûtante et pernicieuse?

— — —

COMMENT LA COMBATTRE ?

a) S'abstenir de l'acheter

Des milliers et des milliers de catholiques voient ces étalages chaque semaine. La plupart ne s'en offusquent plus, mais s'abstiennent d'acheter ces ordures. Beaucoup trop, cependant, achètent un, deux, trois de ces hebdos, ainsi que des revues qui ne valent pas mieux.

Et bien! le premier et principal moyen de combattre le fléau de la presse jaune, le mal des mauvaises lectures, **c'est de s'abstenir de les acheter.**

La palissade, direz-vous. Bien sûr; mais vérité élémentaire à laquelle on ne semble pas vouloir se conformer.

Ces hebdos orduriers tirent chaque semaine à 500,000 copies environ. Comme un certain nombre de clients achètent plusieurs de ces journaux en même temps, limitons à 300,000 le nombre de gens qui se les procurent, sans oublier cependant que plus d'un million doivent les lire.

Or, sur 300,000, on peut présumer que plus de 100,000 n'aiment pas ces feuilles. Ils critiquent, tempêtent, déplorent leur existence. Ils seraient heureux si on les supprimait. Mais, si illogique que soit leur conduite, ces gens continuent à acheter ces vomissures.

Geste regrettable, mais qui ne doit pas trop étonner outre mesure. Que d'alcooliques voudraient rompre avec la boisson et se réjouiraient de sa disparition! Cependant, ils n'ont pas la force de caractère requise pour s'interdire cette liqueur qui les empoisonne.

La lecture régulière des feuilles que nous avons décrites produit l'effet d'une drogue. Celui qui l'absorbe devient vite victime d'une habitude bien difficile à briser. Plusieurs cependant, ne sont pas encore esclaves de l'habitude. Ceux-là pourraient et devraient rompre immédiatement, ne plus acheter ces feuilles, ne pas encourager leurs éditeurs-propriétaires. Si le tirage de ces saletés baissait sensiblement du tiers en un mois, vingt-cinq pour-cent ne survivraient pas.

Notre premier appel s'adresse donc aux acheteurs capables de comprendre que leur geste est une contribution au mal, un encouragement qui peut leur paraître minime, mais qui ajouté à celui de cent mille autres, assure la subsistance des exploiteurs des plus bas instincts et de leurs publications néfastes.

b) Coordination des efforts collectifs

Au premier moyen de combat s'en ajoute un deuxième: Coordination des efforts des groupements d'apostolat ou de simple civisme pour en prévenir ou entraver la vente.

Croyez-vous que ce commerce ordurier survivrait à une action simultanée des mouvements d'action catholique, des associations patriotiques, des ligues de toutes sortes, des clubs sociaux si toutes et tous se concertaient pour convaincre leurs membres d'abord de ne pas activer la vente de ces poisons, même de la décourager?

* * *

(à suivre)

(1) Cette confession a été publiée dans VRAI au début de l'année.

Le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaitre, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.

(Pie XII, 1-1-54)

— Article 198 —

Les certificats de bonne conduite

Aux dernières nouvelles l'Hôtel La Source de Laprairie est toujours fermé. Est-ce que cela va servir d'exemple aux autres contrevenants à la Loi des Liqueurs? Un vent de panique a couru chez les hôteliers à l'annonce de la suspension de vendre des liqueurs alcooliques pour six mois qui a frappé l'Hôtel La Source. On se demande si cette crainte est le commencement de la sagesse ou l'indice d'une augmentation de tarif pour les "permis de tolérance".

Il faudra que députés, maires, officiers de police et hôteliers sachent une fois pour toutes que le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean Inc. n'a pas été fondé pour décerner des certificats de bonne conduite. Ceux qui font bien leur travail ne font que remplir leur devoir d'état. Quand un député ou un maire réclame de la police une plus grande surveillance des débits de boisson ils ne fait que son devoir d'état. Quand un hôtelier s'applique de son mieux à observer la Loi des Liqueurs, il se classe parmi les honnêtes gens. Autrement il n'est qu'un vil profiteur de la faiblesse humaine, un triste individu qui devrait être banni des rangs de la société, tout comme les tenanciers de maisons de jeux et de lupanars.

★ ★ ★

Aucune nouvelle du député de Verchères

Il y aura un mois le 9 décembre qu'une demande d'entrevue était envoyée au député de Verchères à l'Assemblée législative, M. Clodomir Ladouceur. Depuis, aucune réponse, aucun accusé de réception, aucun signe de vie.

Comme le Comité de Moralité n'a jamais mangé personne, on n'ose croire que ce soit la peur qui explique le mutisme de M. Ladouceur. Les membres du Comité de Moralité sont tous de braves pères de famille, soyez donc sans crainte M. le Député!

★ ★ ★

L'annonce annuelle de M. Rivard

Nous sommes pourtant à la veille (si ce n'est déjà fait quand paraîtront ces lignes) d'entendre le disque de Noël du Solliciteur général de la province, M. Antoine Rivard. Comme cadeau des fêtes aux gens qui demandent l'observance de la Loi des Liqueurs — une pétition a déjà recüeilli 800,000 signatures — M. Rivard a pris l'habitude à cette époque de l'année de servir une mercuriale aux hôteliers de la province. C'est un ordre sévère de respecter la Loi des Liqueurs trois jours par année sous peine des pires amendes. Cela porte fruit. Les hôteliers qui sont gens intelligents ne se le font pas dire deux fois parce qu'ils savent tous que cette fois, c'est sérieux.

Quand on pense que cela pourrait marcher comme ça à l'année longue pour le plus grand bien de tous et pour le bon renom de la Province! Cela se fera un jour dans le Québec comme cela se fait partout ailleurs.

x x x

(Commandité par le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean)

N.B.—Toute souscription, si minime soit-elle, sera la bienvenue.

AVIS

A partir de lundi, le 9 décembre, les bureaux du Service National de Placement de la Commission d'Assurance-Chômage seront déménagés à 49 rue St-Charles.

Un Conseil des Loisirs à Saint-Jean

Lors de sa dernière réunion régulière tenue jeudi, le 28 novembre, le Comité Central des Oeuvres de Loisirs et Terrains de Jeux de la Cité de Saint-Jean Inc., a élaboré le projet de la formation d'un Conseil des Loisirs dans Saint-Jean.

Le rôle d'un tel conseil sera de coordonner toutes les activités de loisirs dans la Cité, tout en laissant l'autonomie propre à chaque organisme. Il appartiendrait de plus à ce Conseil de faire une étude sérieuse des loisirs existants et des besoins de la population dans ce domaine, de manière à susciter d'une façon éclairée les institutions qui répondent à ces besoins.

Le Conseil des Loisirs serait constitué comme suit: 1—Les membres du Comité Central de l'oeuvre des Loisirs et Terrains de jeux, qui représentent déjà les associations paroissiales de loisirs; 2—Quelques représentants des institutions indépendantes de loisirs; 3—Un délégué du Conseil Municipal; 4—Les délégués des Commissions Scolaires.

Trois morts dans un...

(Suite de la page 1)

son de la famille Thurley et qui ont alerté les pompiers. A l'arrivée des sapeurs sur les lieux, la maison était déjà un brasier à l'intérieur et toute tentative de sauver les enfants et leur mère était impossible.

Le sinistre a débuté à 5h. 25, mardi matin, alors que toute la maisonnée dormait. Vers 9h., des nuages de fumée s'élevaient encore de la maison complètement rasée.

Des centaines de curieux ont défilé rue De Gaule, en face de cette maison portant le numéro 1527; des enfants qui étaient consternés par la disparition de leurs camarades, des voisins compatissants au malheur qui frappe soudainement cette famille.

Les rapports sur le début de l'incendie étaient vagues et contradictoires. Certaines personnes prétendaient que Mme Thurley s'était éveillée et qu'elle avait aperçu certains fils électriques de la maison en feu. Elle aurait éveillé son mari qui aurait lui-même appelé les pompiers.

Des gens répétaient même que la jeune maman aurait aidé son mari de succomber elle-même dans les à faire sortir les trois enfants, avant flammes.

M. Thurley a subi de graves blessures au cours de l'incendie. Les trois enfants rescapés sont indemnes et aucun pompier n'a été blessé.

La maison des Thurley, qui comptait deux logements, est une perte totale. Les locataires du logement d'en bas en ont été éveillés par des voisins et ont pu se sauver.

Mémoire des jeunes chômeurs...

(Suite de la 1ère page)

dû le laisser à cause du chômage.

Le ¼ de ces jeunes travailleurs ont un métier. Chacun de ces types l'a appris dans son milieu de travail. La moitié d'entre eux ont été guidé pour le choix de leur métier par leurs parents, et l'autre l'ont choisi par eux-même.

La moitié des gars ont précisé ne pas avoir eu la chance d'apprendre un métier. 90% d'entre eux aimeraient en posséder un.

99% de ces chômeurs aimeraient avoir l'opportunité de passer un test d'orientation professionnelle.

Demande d'emploi des jeunes chômeurs:

Mécanique 9, électricité:4, chaussure: 2, soudure: 2, vente: 1, chauffeur: 6, télévision: 2, peintre: 1, Cuisinier: 1, débardeur: 1, tailleur: 1, n'importe quoi: 4, helper: 1, barbier: 1, débosseur: 1, garagiste: 1, typographe: 1, plastic: 1, boutonnier: 1, bureau: 2, postillon: 1, imprimerie: 1.

VOEUX: Le droit au travail:

Certes le fait d'être chômeur est un drame pour tout travailleur, mais ce drame a des aspects particulièrement poignants, lorqu'il s'agit des jeunes travailleurs dont l'esprit à cet âge se forme définitivement pour la vie.

La famille, l'école ont essayé de lui inculper le goût de l'activité, de l'effort, de l'exercice et de l'amour du métier.

A l'heure où il voudrait par son travail, contribuer au budget familial, transformer la matière, participer à l'oeuvre de la création, le voici écarté de ce droit vital.

C'est pourquoi nous disons que cela n'est pas normal et nous rappelons que les jeunes chômeurs affirment leur **droit au travail** et non pas une allocation chômage ni de la pitié.

En conséquence nous faisons appel à tous ceux qui exercent une autorité dans ce domaine.

Les patrons: On constate que les chefs d'entreprise renvoient facilement les jeunes à certaines périodes de l'année lorsque la production est en baisse. Nous exprimons le voeu que ces patrons fassent des efforts plus grands pour que le personnel qu'ils emploient puissent obtenir chez eux du travail à longueur d'année. Ce climat de sécurité qu'ils créeraient dans leur entreprise aiderait grandement l'épanouissement humain de ces jeunes et le rendement de l'entreprise.

Les unions ouvrières: Nous demandons également aux unions ouvrières de porter une attention particulière au chômage des jeunes et d'user de toute leur influence auprès des chefs d'entreprise et des autorités gouvernementales à tous les plans, municipal, provincial, fédéral, pour que l'on trouve à tout pris les solutions techniques qui s'imposent en face d'un aussi grave problème.

L'état: "Quand l'initiative privée reste inopérante ou insuffisante, les pouvoirs publics sont obligés dans **la plus grande mesure possible de procurer de l'emploi en entreprenant des travaux d'utilité générale et de faciliter par des conseils ou d'autres moyens l'embauchage pour ceux qui le cherchent". (Pie XII 24 déc. 1952)**

Nous demandons à tous les gouvernements de faire leur part dans ce domaine.

Prolongation de la scolarité:

Il apparaît que la prolongation de la scolarité jusqu'à l'âge de 16 ans aurait un double avantage. Tout d'abord elle supprimerait la catégorie la plus jeune des chômeurs: d'autre part, les jeunes gens bénéficieraient d'une meilleure formation, ce qui augmenterait leurs chances de trouver du travail.

Centre de recherche: Nous demandons l'établissement d'un centre de recherche qui établirait une statistique concernant le nombre d'anciens élèves de l'enseignement primaire, le nombre de ceux qui pousuivent leurs études et le nombre de chômeurs parmi ceux qui ont cessé de fréquenter l'école à l'âge de 14 ans.

Service de placement spécialisé:

Nous demandons qu'il y ait un service de placement spécialisé pour les jeunes travailleurs qui auraient pour mission:

—D'aider les jeunes travailleurs à trouver un emploi stable correspondant le mieux possible à leurs désirs personnels et à leurs capacités probables.

—D'examiner périodiquement le comportement au travail des jeunes gens ainsi placés, de façon à pouvoir en cas d'insuccès leur trouver une occupation mieux en rapport avec leurs aptitudes.

—D'étudier sérieusement les tendances de l'emploi afin de mieux guider les jeunes travailleurs qui désirent apprendre un métier.

Outre cet appel, nous formulons le désir qu'à Ville Jacques-Cartier, il y ait un centre d'apprentissage et une école d'arts et métiers. Nous croyons que ces deux institutions seraient de nature à aider efficacement les jeunes à mieux se préparer dans leurs profession.

De notre côté, nous jeunes travailleurs, nous voulons créer:

a) Un service d'aide aux chômeurs

b) Un service pour guider les jeunes travailleurs au service d'orientation professionnelle.

Bénédiction du...

(suite de la page 1)

Chrétienne; MM. les maires Jos.-L. Chamberland, de Ville Jacques-Cartier et Paul Pratt, de Longueuil; M. Lamarche, représentant le bureau des entrepreneurs Gérin et Lamarche; M. Cantin, représentant le bureau des architectes.

Monseigneur l'Evêque de Saint-Jean a invité les laïcs et les religieux du diocèse à aider de leurs aumônes les religieuses cloîtrées afin que celles-ci puissent rencontrer les dépenses du monastère et l'entretien de la chapelle ouverte au public.

Souliers élégants pour les Fêtes

Nous offrons les nouvelles formes pointues dans une variété de prix

$5.35 – $8.95

Marques GOLDEN PHEASANT

$14.95 – $15.45 – $15.95

W. L. Desnoyers

Fl. 7-1589 165 rue St-Jacques Saint-Jean, P. Q.

SAINT-CONSTANT

Assemblée Lacordaire

Dimanche soir, le 1er décembre avait lieu l'assemblée mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Après la prière par M. l'aumônier Bernard Letellier, M. Lucien Paquette présenta le conférencier, M. Maurisset, président diocésain de Timmins. Etait présent également, M. Caron, vice-président diocésain. cé par Mlle Fabiola Pagé institutri-

Ensuite, un court dialogue exercice et récité par Mlles Yolande Durand et Micheline Riendeau et dont le titre était: "Soyons toujours contents de notre sort".

On procéda ensuite à l'initiation des nouveaux membres:

Mlle Angèle Pagé, jeune aspirante; M. Gaétan Pagé, jeune aspirant; M. Jean Farley, jeune aspirant; M. Philippe Robert. Changement de décoration: Mlle Suzette Pagé, 1 an; MM. Armand Albert, Gérard Benoit, Jean-Paul Beauvais: 1 an.

Mme Lucien Paquette, présidente du Cercle Ste-Jeanne d'Arc souhaita la bienvenue à M. l'abbé Bernard Letellier, nouvel aumônier.

"M. l'abbé, au nom des Cercles Lacordaire et Ste-eJanne d'Arc de St-Constant, je suis heureuse de vous souhaiter le plus chaleureuse et cordiale bienvenue parmi nous. Nous étions peinés par le départ subit de notre aumônier, M. l'abbé Donat Marcoux toujours si dévoué. Cependant la Providence veillait et nous avons été vite consolés en apprenant que M. l'abbé Letellier viendrait rehausser de sa présence nos belles soirées. Soyez assuré, M. l'aumônier, que tous les abstinents sauront apprécier vos plus précieux conseils.

M. l'aumônier B. Letellier ajouta quelques mots de remerciements et rappela qu'il faut recourir à la prière et les sacrements afin d'avoir la force nécessaire pour accompiir notre devoir. Il rappela la devise du Cercle: "Dieu premier servi".

Quelques chants Lacordaire furent exécutés par Mlles Pagé et N. Marotte au piano, Mlle F. Pagé.

Tous se quittèrent après avoir passé une agréable soirée.

Funérailles

Le 2 décembre, eurent lieu les funérailles de Mme Blanche Bellefleur épouse de feu M. Joseph Gaudreau, décédée le 29 novembre à l'âge de 82 ans.

Elle laisse une soeur: Mlle Ma Bellefleur et plusieurs neveux et nièces. La défunte était membre du Tiers-Ordre et des Dames de Ste-Anne.

La bannière du Tiers-Ordre portée par MM. Côme Boulé et J.-Baptiste Tougas et les rubans portés par Mmes Côme Boulé, J.-B. Tougas. Emile Colpron et Laurent Perras.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par. MM. Emile Colpron et Roch Leduc et les rubans par Mmes Gérald Métras, Bruno Gagné, Brézielda Longtin, Narcisse Miron.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Florian Nadeau, Roch Boulé, Roch Leduc, Edgar Bellefleur, Albert David et Emilien Miron.

La quête fut faite par Mmes Gélevée du corps et chanta le service raid Métras et Laurent Perras.

M. le cué Yves Tremblay fit la assisté de MM. les abbés Napoléon Poirier, curé de Delson et Bernard Letellier.

La chorale était sous la direction de M. Arthur Doyon. A l'orgue: Mme Marie Lefebvre.

Sincères condoléances à cette famille éprouvée, de votre correspondante et du journal "Le Richelieu".

Offices religieux

Jeudi, vendredi et samedi de cette semaine à 8h. du soir, Triduum en l'honneur de la fête de l'Immaculée-Conception, dimanche prochain

Messe chantée dimanche matin à 8h. par les Enfants de Marie et réception à 3h. dimanche après-midi.

N'oublions pas le premier vendredi du mois, cette semaine.

Que toutes les Enfants de Marie se fassent un devoir d'assister à tous les offices religieux en l'honneur de notre Mère du Ciel.

Quilles

Semaine du 25 novembre

Plus haut simple, femme:
Céline Boulé 188

Plus haut triple, femme
Céline Boulé 400

Plus simple, homme
René Lefebvre 185

Plus haut triple, homme
Guy Tougas 491

Plus haute moyenne de l'année
Femmes: P. Longtin 113
Hommes: R. Pagé 146

Position des équipes

	G	P	Pts
Mme B. Longtin	23	13	31
Magasin IGA	23	13	30
Garage Thibert	19	17	25
Bijouterie Durand	18	18	25
Rest. Tougas	16	20	22
Garage Colpron	16	20	21
Rest. G. Fyfe	16	20	20
Rest. B. Blain	13	23	18

Postez tôt vos envois des Fêtes

Il n'y aura pas de distribution le Jour de Noël et le Jour de l'An et le bureau sera fermé.

Vous pouvez faire passer rapidement par la poste vos envois de Noël en séparant le Courrier Local du Courrier pour l'Extérieur et en glissant sur chaque paquet distinct l'étiquette voulue qui vous ont été distribuées dernièrement. Mettez toutes les adresses du même côté avec les timbres en haut, à droite.

Ficelez chaque paquet solidement et en croix.

Vous pouvez déposer ces paquets dans les boîtes aux lettres de rue ou les porter au bureau de poste.

Envoyez vos souhaits au tarif des lettres

Ça vaut la peine; vous pouvez insérer un message et cacheter l'enveloppe, en outre, l'envoi sera admis au transport par avion s'il doit être livré au Canada.

Cartes de Noël: Si l'enveloppe n'est pas cachetée et s'il n'y a pas de message écrit le tarif est de 2c chacune pour livraison locale et pour l'extérieur.

Distribution locale: Postez vos envois avant le 17 décembre, plus tard, c'est moins sûr.

Pour l'extérieur ,il faudrait mailer plus tôt encore.

Colis: Emballez-les et ficelez-les solidement. Soyez précis dans l'adresse. Indiquez la vôtre, à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour plus de renseignements ou pour des étiquettes "courrier local" ou "Courrier pour l'extérieur" adressez-vous au bureau de poste.

Afin d'éviter des désappointements, "Postez tôt pour Noël"

J. C. Boutin,
Maître de poste

Arrêtez, regardez, écoutez

Ce titre ressemble de près à un conseil de sécurité routière. C'en est un des plus connus. Si on l'applique au "Gala du Livre et du Disque", c'est plus qu'un conseil, c'est une suggestion, c'est une invitation.

ARRETEZ vos activités pour un moment et considérez combien de minutes (j'allais écrire... d'heures) vous lisez par semaine. Nos gens, pris dans l'engrenage de la vie moderne, ne prennent plus le temps de lire. Pourtant, la lecture n'est-elle pas le moyen le plus efficace de s'instruire? Car, enfin, il ne faut pas croire que l'instruction et les connaissances s'acquièrent seulement à l'école et à l'université. Ces institutions ne sont qu'un moyen à la portée d'une minorité. Les livres, par exemple, constituent l'université du riche comme du pauvre, car ils contiennent tout ce que l'intelligence humaine a produit.

La lecture procure à celui qui s'y adonne, le goût du savoir, lui inculque le culte de la compétence et remplace ses PREJUGES par des OPINIONS. Par la lecture, les grands savants, les penseurs, comme les modestes auteurs pénètrent dans le foyer et deviennent des amis sûrs, fidèles, qui ne trahissent jamais. Ils peuvent faire du bien comme ils peuvent faire du mal. Ils peuvent orienter le futur, révéler au passé ses erreurs, et riches des leçons de l'histoire, inspirer quand même au présent foi et confiance. Les livres sont des conseillers dans l'épreuve, mais prenons garde, selon l'esprit qui les anime, ils peuvent réconforter ou inspirer le dégoût de la vie. Les uns apaisent, rassurent illuminent; d'autres sèment le trouble, divisent, aigrissent; il y a en eux du venin.

Bref, celui qui lit beaucoup possède une arme redoutable et celui-là n'est pas facile à désarmer; car l'univers entier, le présent, le passé sont à sa portée. S'il se sert de ses lectures pour faire du bien, le ciel l'appuie, s'il s'en sert pour faire le mal, l'enfer se déchaine avec lui.

REGARDEZ ce qui se lit le plus couramment. Sont-ce les livres ou les feuilles jaunes, les journaux à sensation, les magazines dont la couverture pourrait servir comme introduction à un cours d'anatomie?

Malheureusement chacun se plaint du peu de temps pour lire. Déjà on enregistre une perte, un déficit. Si en plus, on lit toute cette ripaille, je crains fort que ce soit une faillite ou une banqueroute.. **REGARDEZ** tout ce qui se publie. **Faites un choix selon vos goûts, vos aptitudes, dans ce qu'il y a de meilleur; vous ferez un placement heureux, peut-être même responsable un jour de votre prospérité aussi bien matérielle que morale et intellectuelle.**

ECOUTEZ cette autre expression de la "culture": la musique qui vous est servie dans les restaurants ou cafés. Elle va de pair avec les feuilles jaunes ou les journaux à sensation ou les magazines "anatomiques". Il est étonnant de constater qu'elle ne se dénomme pas "musique jaune" ou musique à "sensation". On a probablement oublié de vocabulariser ce secteur de la culture. Il faudra créer une "académie"!... Elle existe peut-être sans que nous le sachions, puisque cette musique est fournie à tout hasard.

Comme les livres, il existe de la bonne musique pour tous les goûts. Si quelqu'un vous dit que la musique le laisse indifférent, plaignez-le, il est probablement sourd. La musique est un mode d'expression de l'âme et s'adresse à l'âme; elle ne peut laisser indifférent un individu normal. Il existe un public considérable qui a soif de bonne musique et qui a un désir sincère de développer le goût du beau musical. Il n'est pas nécessaire d'être cuisinier ou de connaître les mélanges savants d'épices ou d'être gastronome pour apprécier un bon repas. L'appréciation de la musique est un instinct pratiquement aussi développé chez l'homme que le désir de savourer des aliments délicieux. Chez certains, cela demeure un instinct; chez d'autres, cet instinct évolue et devient le goût, et enfin chez quelques-uns, ce goût atteint la perfection de l'art.

Comme la lecture, la musique aujourd'hui entre dans tous les foyers par divers mediums: radio, télévision et disques. Le marché offre assez souvent l'essentiel pour développer l'instinct, parce que cela paie. Si nous voulons atteindre la maturité culturelle, il faut une certaine évolution de cet instinct pour que ceux qui nous jugent appellent cela au moins goût. L'audition fréquente de bonne musique développera ce goût et créera le marché pour celle-ci. Nous avons les chefs-d'oeuvre des grands maîtres; notre folklore; des chansons françaises et canadiennes qui sont très belles; cette variété répond à tous les goûts, alors pourquoi importer tout ce tintamarre de sons dont Dante aurait pu rêver s'il y avait eu de la musique en enfer?...

Jacques Tremblay

Nos coutumes et traditions

Questionnaire de décembre pour nos sections

1. — Quel fut dans notre histoire l'un des plus précieux agents de notre survivance?

2. — Deux choses, deux coutumes étaient rattachées au culte de la paroisse chez-nous; toutes deux tendent à disparaître; quelles sont-elles?

3. — Comment développer chez notre peuple le caractère français qui est nôtre?

4. — Notre époque favorise-t-elle cette conservation de nos valeurs? Quels sont les plus grands obstacles à leur survie?

5. — Mais, par contre, n'y a-t-il pas à notre portée des sources d'inspiration qu'il importe d'utiliser ? Quelles sont-elles?

6. — Il était de tradition chez nos pères de placer les corps de métiers sous la protection d'un saint ou d'une sainte. Pouvez-vous nous indiquer qui était le patron des: a) maîtres menuisiers, b) cordonniers, c) forgerons, d) des charpentiers et des boulangers, f) des mineurs g) des maçons, h) des ménagères?

7. — La croix de chemin était en honneur au C.F. Qui en a pris l'initiative et pouvez-vous nous en énumérer quelques autres?

8. — Notre-Dame de la Recouvrance était une dévotion chère aux premiers habitants de ce pays. Pourquoi?

9. — On dit de notre folklore qu'il est un des plus riches au monde dans un pays comme le nôtre où le livre fut longtemps un maître rare et dispendieux, il a été une véritable école de tradition; il a enregistré tout notre itinéraire humain du berceau à la tombe; mais pour connaître un peuple, il faut connaître sa vie au foyer. Décrivez-nous a) une maison canadienne; b) le costume de l'ancien canadien; c) au chapitre de l'artisanat, notez deux créations qui font honneur à la canadienne?

10. — En suivant le calendrier rappelez les coutumes et traditions qui se rattachent à certains fêtes de l'année ou à certains événements importants de la vie au Canada

11. — Un peuple a aussi ses superstitions ; que savez-vous des loups-garous, des feu-follets, des lutins, du diable beau danseur?

Il a ses croyances naïves que savez-vous de l'eau de Pâques, du beurre des Rogations, de l'eau de la Pentecôte?

12. — Dites-nous un mot de nos chansons? N'évoquent-elles pas tout un passé de joies simples et délicieuses? de nos contes? de nos devinettes?

13. — Pouvez-vous nous nommer deux artistes canadiens - français dont l'oeuvre a illustré quelques-unes des scènes les plus typiques de la vie canadienne?

14. — D'après cette étude sommaire, quels étaient d'après vous les traits les plus caractéristiques du canadien d'autrefois?

Sources: "Traditions du Québec" (Marius Barbeau).
"Cahiers des archives de Laval".
"La Chasse-galerie" (H. Beaugrand.)

x x x

Pensées françaises:

L'âme d'un peuple pas plus que l'acier ne se trempe à froid. Pour qu'elle ne se brise pas sur l'enclume où la martellent tant d'épreuves, il faut qu'elle soit plongée dans la flamme ardente. (Mgr P.-Eugène Roy.)

—Nos croix de chemin étoilent la carte spirituelle de la nation. (Mgr Olivier Maurault.)

La Société Saint-Jean-Baptiste (Section de Bleury)

présente

"Le gala du livre et du disque"

A la salle de l'Hôtel de Ville d'Iberville

mardi, mercredi et jeudi, les 10, 11 et 12 décembre 1957

MARDI : Ouverture officielle.
Bénédiction de l'exposition par M. l'abbé Normand Guillet, aumônier. — Message de la Présidente.
Récit de voyage: Madame Hector Moreau.
"Faites vos jeux" — Thème; "Nos coutumes et traditions". Meneur de jeu: Mlle Cécile Bessette.

MERCREDI : Livres et disques distribués aux participants.
Folklore: un groupe d'institutrices et de jocistes.
Tirage du panier de provisions pour le réveillon de Noël, au profit du Prêt d'honneur.
Petit goûter à la canadienne.

JEUDI : Soirée libre réservée au grand public. Tous seront les bienvenus.
Des prix de présence seront tirés tous les soirs.
La salle sera ouverte pour:
les éducateurs et leurs élèves, mercredi et jeudi,
de 2 h. 30 à 5 heures p.m.
pour le public en général,
de 7 h. 30 à 10 h. 30 du soir.

DÉCÈS

Décès de M. Adrien Guimond

Dans la matinée de jeudi dernier est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, après une courte maladie, M. Adrien Guimond, bijoutier de cette ville, époux de Noëlla Clouâtre. Il était âgé de 45 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille: Mlle Marielle; sa mère: Mme Alphonse Guimond, de Saint-Jean; trois frères: Maurice, Jean et Wilfrid Guimond; 2 soeurs: Mme Lorenzo Proulx (Laurette); Mme Omer Laplante (Georgette), de Saint-Jean; son beau-père et sa belle-mère: M. et Mme Julien Clouâtre, de Saint-Jean; ses beaux-frères et belles-soeurs ci-haut mentionnés ainsi que MM. et Mmes Jean-Louis, Albert et André Clouâtre; MM. et Mmes Louis Dubois, Sylvio Lessard et Mlle Lucille Clouâtre; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi dernier en l'église de St-Edmond. La levée du corps fut faite par M. le chanoine D. Roy, qui chanta le service, assisté des abbés Maxime Brunet et Antoine Surprenant, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Antoine Landry, Landry, a rendu la messe de Perosi.

Mme Corona Bélanger-Patenaude était à l'orgue.

Les porteurs étaient MM. J.-Maurice Laplante, Laurent Tassé, Lorenzo Proulx, Jean-Louis, Albert et André Clouâtre. La quête fut faite par MM. Sylvio Lessard et Ghislain Proulx, neveux.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Omer Richard

Samedi dernier est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, après une longue maladie, M. Omer Richard, époux de Jeannette Hébert. Il était âgé de 48 ans et 11 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sept enfants: Jacqueline (Mme Joseph Hardy), Suzanne, Pierre, Monique, Gilles, Jacques et Francine Richard, de Saint-Jean; sa mère: Mme Hermyle Richard, de Saint-Blaise; ses frères: Joseph, de Mont-Alfred et Roland, de Saint-Jean; Alphonse, de St-Blaise; ses soeurs: Mlles Léona et Lucienne Richard, de St-Blaise; Mme Fernand Côté (Annette), de Saint-Hyacinthe; un demi-frère: Georges Richard, de Saint-Blaise; son beau-père: M. Odilon Hébert, de Saint-Jean; son beau-frère et ses belles-soeurs ci-haut mentionnés ainsi que MM. et Mmes Georges et Marcel Hébert, de Saint-Jean; plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à la Cathédrale Mgr Eugène Martineau, P.D., curé, fit la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé André-Marie Roy, assisté de MM. les abbés Pierre Lapointe et Bruno Genereux, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy, a rendu la messe harmonisée de Perosi. M. l'abbé L. M. Pepin était à l'orgue.

La quête fut faite par M. Joseph Hardy, son gendre et M. Serge Hébert, son neveu.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Chas.-Emile Brault

Jeudi 28 novembre est décédé à Montréal M. Charles-Emile Brault, époux de Olivine Desnoyers. Agé de 81 ans, le défunt était un ancien résident de Saint-Jean.

Outre son épouse, il laisse trois fils Georges, Paul et Maurice Brault; 4 filles: Cécile (Mme Bert Turner), Lise (Mme Gilles Forget); Mlles Irène et Viviane, quatre frères: MM. Victor et Mastai, d'Iberville; Philippe et Henri, de Saint-Jean; trois soeurs: Rév. Soeur Marie de la Merci, Juliette, de Coaticook; Mlle Victorine de Saint-Jean et Mme Gilles Racicot (Aline), de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs, deux petits-enfants: Gilles et Danielle Brault, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi à Montréal et l'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

IN MEMORIAM

Chère maman, en ce jour du 1er anniversaire de votre décès, nous vous adressons un pieux souvenir pour vous rappeler au souvenir de tous ceux qui vous ont connue.

Vous nous avez quittés pour toujours pour aller recevoir votre récompense éternelle et du haut du ciel veillez sans cesse sur nous, car nous ne vous oublions pas.

Des messes anniversaires seront chantées le 7 décembre à St-Blaise et à Sherrington.

Ton époux et tes enfants.

(Mme Paul-Emile Oligny)

Le Courrier de la Charité

Le quinze décembre prochain poursuivant une heureuse coutume, les Equipières de la Charité procèderont au dépouillement de l'arbre de Noël qu'elles organisent chaque année au bénéfice de leurs petits protégés.

Chaque année aussi, des personnes de la région ont voulu déposer une offrande au pied de cet arbre et participer ainsi à une charité reconnue.

Tous ceux qui voudraient encore offrir quelque chose seront les bienvenus; ils sont priés de faire parvenir leur don, en argent ou en nature, le plus tôt possible, à Mlle Gaétane Filion, 197 Champlain, Fl. 6-9541.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Arthur Beaudry
Réparations
d'accessoires électriques
★
186, rue NOTRE-DAME
Fl. 6-6789 S.-Jean

Théâtre Bijou
Napierville
Jules BOIRE, prop

JEU.-SAM. 5-7 DEC.

Un nouveau racket humain: le traffic des bébés vivants !

"Les enfants du Marché Noir"

avec

RALF MORGAN
TELA LORRING

aussi

Des femmes comme vous n'en avez jamais vues font la chasse aux bandits'

"Les Pépées font la loi"

avec

PAUL DUPUIS
DOMINIQUE WILLMS

DIM.-MAR. 8-10 DEC.

Tout le feu de la passion des plus grands aventuriers de tous les temps.

"Barbe noire le Pirate"
(COULEURS)

avec

ROBERT NEWTON
LINDA DARNELL

aussi

Un "suspense" angoissant, une captivante histoire d'amour.

'Traqué dans Chicago'

avec

G. YOUNG
MALA POWERS

Dans nos cinémas cette semaine . . .

Signification des cotes morales

T TOUS: Films visibles par tous y compris les enfants.

Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

• FILM A VOIR

L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CAPITOL

Mercredi à samedi:
—LES GIRLS.
Comédie musicale réalisée par George Cukor avec Gene Kel-

(suite à la page 11)

LES PRODUITS
GREEN GIANT
vous attendent
chez
Steinberg's
LIMITÉE



LE NOUVEAU SUPERMARCHÉ DE

125 Richelieu
(coin St-Georges)
Saint-Jean

Vous êtes invité à visiter ce beau magasin qui vous offre les produits suivants:

Pois verts de marque Green Giant
Blé d'Inde de marque Niblets
Pois verts de marque Blue & Gold
Blé d'Inde de marque Mexicorn
Fèves jaunes de marque Green Giant
Fèves vertes de marque Green Giant

Quand c'est un produit GREEN GIANT—vous savez que c'est le meilleur!

GREEN GIANT OF CANADA LIMITED

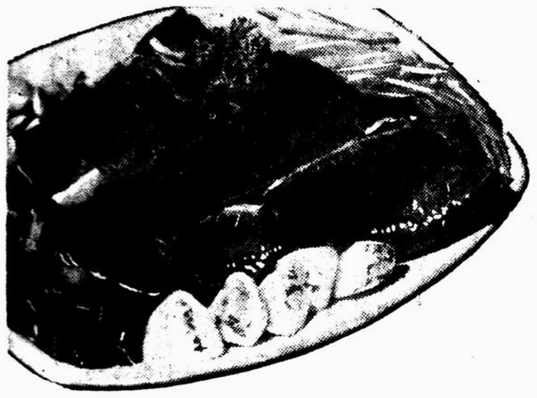
Steinberg's

vous offre
DE QUOI
SATISFAIRE
tous les
GOÛTS durant
les fêtes



Oui, Steinberg possède des aliments en quantité . . . pour tous les goûts . . . pour satisfaire les plus fins gourmets!

Nous avons des aliments de première qualité de tous les coins du monde. En quelques minutes vous pourrez préparer des mets succulents et savoureux qui feront le délice des invités et des membres de votre famille.



Plus que jamais vous apprécierez le temps et l'argent que vous épargnez en magasinant chez Steinberg. Vous aimerez la même qualité supérieure, la grande variété, les mêmes bas prix et le service courtois qui sont une tradition chez Steinberg.

Magasinez bientôt! Laissez-nous vous aider à rendre votre magasinage des fêtes facile et agréable !

BOEUF MARQUE ROUGE DE QUALITÉ STEINBERG

ROTI de PALERON

Pour pot-au-feu ou ragoût! Bas prix! Lb. **29¢**

TRANCHES de SAUMON COHOE

LA LB. **63¢**

Mûri avec art, de coupe-sans-perte !

ROTI de COTES CROISEES

Pour rôtir au four **49¢**

De choix desosse

ROTI de COTE

LA LB. **69¢**





Des gâteaux préparés à la mode de chez-nous!

GATEAU aux FRUITS BIG CITY DELUXE

Carré 1 lb. **49¢** Couronne ou carré 2 lb. **95¢** Coronne ou oblong 3 lb. **1.35**

FORMIDABLE AUBAINE DE VIANDE !

ROULES

PEEK FREAN GOOD COMPANION Boîte 16 oz. **$1.29**

SAUMON COHOE

LA LB. **63¢**

Hygrade, "Qualité avant tout"

ROULE DE SALAMI

Tout boeuf! Chacun **49¢**

PATE à la DINDE

Épargnez 15c **2** pâtés **63¢**

UN pâté au prix ordinaire de 39c chacun . . . préparés dans les cuisines de Steingerg !

ROTI de COTES CROISEES

Pour rôtir au four

LA LB. **49¢**

ROTI de COTE ROULE

De choix desossé

LA LB. **69¢**

FACILE A DECOUPER

BIFTECKS

Les queues sont enlevées !

T-Bone ou côtelette, **79¢** LA LB.

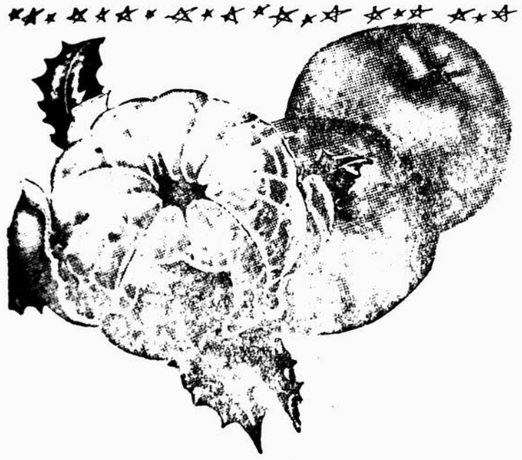
Plus pour votre argent !

Steinberg enlève les queues! C'est un découpage spécial qui ne vous donne que les MORCEAUX LES PLUS TENDRES!

FORMIDABLE AUBAINE DE VIANDE !

ROULES de VEAU DESOSSE

Rôti tendre SPECIAL lb **35¢**



Fruits et légumes frais à qualité contrôlée, Steinberg

TANGERINES

De la Floride, faciles à peler, fruits des Fêtes !

Un vrai régal des fêtes! Sucrées, fraiches et juteuses! — Grosseur 175

2 douz. **49¢**

VEDETTE FRAICHE !

ORANGES DE LA FLORIDE

Sucrées, juteuses, grosseur 250

3 douz (en sac poly.) **69¢**

BANANES

Mûries scientifiquement pour en garder toute la saveur naturelle!

PRIX SPÉCIAL ! lb **11¢**

Croquante, fraîche

LAITUE ICEBERG

De l'Arizona, No 1, grosseur 24

2 Belles têtes **25¢**



Les

PRIMES

de Steinberg font d'excellents CADEAUX DE NOEL

- Fameuse VERRERIE PYREX
- TASSES et SOUCOUPES en porcelaine anglaise
- COUTELLERIE suédoise en acier inoxydable
- NAPPES et SERVIETTES en toile d'Irlande

Une unité pour seulement 1c et le montant requis des factures ROSES accumulées, de Steinberg.

STEINBERG à Saint-Jean

à 125, rue Richelieu

angle Saint-Georges, est

ouvert les vendredis

jusqu'à 9 h. 30 p.m.

Participez à l'excitant concours! Formules gratuites au magasin. Vous pouvez gagner une SECHEUSE NORGE, ou une MACHINE A COUDRE SINGER ou une LAVEUSE CONNOR!

Plusieurs autres prix !

Spécial pour la cuisson!

FARINE FIVE ROSES

TOUT USAGE

SAC 7 lbs **49¢**

NOIX "Partytime"



Noix Mélangées en écales — Party Pack

Noix Red Diamond, pécanes ultra-grosses, amandes en écales tendres, grosses noix du Brazil et Avelines !

Pqt 1 lb. **59¢**

EN ECALES	**NOIX MELANGEES**	Wasco Pqt. 1 lb.	.47
MELANGEES, PARTY PACK	**NOIX SALEES**	Paquet 6 oz.	.49
GROSSES NOIX	**CASHEWS SALES**	Paquet 8 oz.	.55
EN ECALES	**AVELINES**	Gros format pqt 1 lb.	.43
EN ECALES	**NOIX RED DIAMOND**	Pqt 1 lb.	.63
BLUE DIAMOND — Ecoles tendres	**Amandes en écales**	Pqt 1 lb.	.45
Blanchies, Pqt 1 lb. 49c — Espagnoles	**ARACHIDES SALEES**	Pqt 1 lb.	.39

PEEK FREAN	**GOOD COMPANION**	Boite 16 oz.	$1.29
McVitie & Price, riches, Apeldorn	**GAUFRETTES**	Boite 20 oz.	$1.89
HUNTLEY PALMER	**WEDGEWOD DRUM**	Boite 30 oz.	$1.49
KEILLER DUNBEE	**BISCUITS Shortbread**	Boite 24 oz.	$1.15
Peek Frean, en boite métallique à thé Pagoda	**BISCUITS PAGODA**	Boite 10¼ oz.	.95

Steinberg's LIMITÉE



Revue Sportive

par Bernard BEDARD

La Ligue Brôme-Missiquoi-Shefford doit demeurer ainsi

La ligue Brôme-Missisquoi-Shefford a fait un pas de plus vers le progrès, en acceptant quelques joueurs qui évoluèrent dans une classe supérieure, la saison dernière. Il s'agit de Morrisseau et Gagnon qui agiront comme joueur-gérant du Waterloo et du Bedford et de Normand Brodeur et Normand Bazinet, du Granby. Si la ligue Brôme-Missisquoi-Shefford veut un bon fonctionnement et surtout un équilibre intéressant, on devra s'arrêter là. La B.M.S. jouit d'une excellente réputation depuis sa fondation, ayant su respecter ses règlements. Elle est aussi ce que plusieurs ont désiré qu'elle soit dans le passé, grâce justement à l'application des règles, dont une exclut les joueurs à salaire et trop supérieurs en même temps que les étrangers.

Le club des "Braves" de Saint-Jean, qui a remporté le championnat de cette ligue, l'an dernier, devra voir à son affaire, cette saison. Il est clair que les clubs sont renforcis. On nous assure que Saint-Jean fera bonne figure. Il reste maintenant à encourager les nôtres. En parler, c'est bien beau . . . les supporter, c'est encore mieux.

1,113 orignaux abattus

Le ministère de la Chasse et des Pêcheries a rapporté que 1,113 orignaux ont été abattus au cours de la saison de chasse de dix jours qui a pris fin le 28 octobre. L'an dernier, lors d'une saison plus hâtive, 1,756 orignaux avaient été abattus. Un porte-parole du ministère a précisé que si la saison a été plus fructueuse en 1956, c'est qu'elle a coïncidé avec l'époque du rut, époque au cours de laquelle le gibier répond plus facilement à l'appel. L'an dernier, la saison avait été fixée du 1er au 10 octobre. Le nombre d'orignaux tués dans chaque district, cette année, est le suivant, et entre parenthèses, suit le nombre d'orignaux abattus en 1956: Témiscamingue 145 (251); Abitibi 186 (315); Montréal 118 (444); Saint-Maurice 197 (269); Saguenay 336 (280); Bas Saint-Laurent 131 (197).

Au Club de Golf

La veillée du "Bon vieux temps" organisée par la section des dames du Club de Golf, le 23 novembre, fut couronnée d'un beau succès. Le comité nous demande de remercier tous ceux qui ont aidé à rendre possible cette réussite. Mentionnons Jimmy Smith, de Tillotson Rubber; Roland Viau, de Molson; Conrad Camaraire, de Dow; Claude Brodeur, J.-P. Dagenais, de L'Acadie; Jean Pepin, de O'Keefe; Ethier Frères, de Saint-Blaise. Le gagnant du panier surprise fut M. Lionel Lord.

Gagnants de la semaine

Ceux qui recevront des billets pour aller au hockey au Forum, cette semaine, courtoisie de Roland Viau, représentant de Molson's, sont M. Germain Lalanne, rue Grégoire, achat fait à l'Epicerie Fortin; Henri Tanguay, rue De Salaberry, achat fait au Marché Notre-Dame. L'épicier gagnant est Marché Byrns, à Iberville, où se fera le tirage vendredi prochain.

Divers

Au moment où nous écrivons ces lignes, l'assemblée en vue de l'obtention d'un Centre Civique n'a pas encore eu lieu, puisqu'elle est fixée à mercredi soir 4 décembre. Des représentants des corps publics et des usines sont attendus et on nous assure que la question sera réglée, d'une façon ou d'une autre, lors de cette assemblée.

Au moment d'aller sous presse, on nous remet des statistiques à date de la Ligue de hockey du Club des Cent, dont nous donnons détails des dernières parties, dans une autre colonne. Mentionnons ici que Denis Letendre, Germain Couture et Guy Lanoue mènent chez les compteurs. Le club Balfry (75) et le club Génier (50) sont ex aequo en 1ère position, tandis que les clubs St-Germain (25) et Farmer (100) sont égaux en deuxième position.

Encouragez, de préférence, nos annonceurs !

62, rue S.-Jacques SAINT-JÉAN ☎ Fl. 6-4293

Yves Papineau, O.D.

Docteur en optométrie — Spécialiste en vision

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU: tous les jours: 1 h. 30 p.m. à 5 h. 30 p.m.
(Excepté le mercredi) 7 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m.

La Briqueterie Saint-Laurent, Ltée

935, EDIFICE CARRE DOMINION

Briquerie: LAPRAIRIE, P.Q.

1010 Ste-Catherine ouest, Montréal Tél. UNiversité 6-8374

MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.

Excursion à Granby dimanche

C'est dimanche prochain, le 8 décembre que les Braves de Saint-Jean, champions de la Ligue B.M.S. (Brôme-Missisquoi - Shefford) ouvriront leur saison de hockey. Comme l'an passé, il y aura excursion par autobus. Le départ se fera du Restaurant Denault, le rendez-vous des sportifs, au coin des rues Laurier et S.-Louis, à 1 h. p.m. Vous êtes tous bienvenus à venir encourager vos joueurs locaux. Donc, tous à Granby dimanche.

Ligue de hockey du Club des Cent

Le Buzz Balfry gagne et annule— Le Jean Génier en fait autant — Denis Letendre, André Petit, Germain Couture, Jacques Brosseau se distinguent à l'offensive — Robert Lemieux détient le meilleur pourcentage chez des gardiens de buts.

Le circuit de hockey du Club des 100 de A. Leblanc, a commencé officiellement ses activités, depuis 2 semaines et le rendement offert par tous les joueurs fut quelque peu surprenant, étant donné que la majorité n'avait pas eu l'opportunité de pratiquer auparavant.

Dans la première rencontre, le Buzz Balfry, profitèrent de la vitesse des Letendre, Lachance et Couture, obtenait une victoire facile de 23 à 7 au dépens du André Farmer, de l'absence de quelques-unes de ses vedettes, avait considérablement affaibli son équipe. Dans ce triomphe, Denis Letendre y alla de 11 buts et 2 assistances, tandis que Couture et Lachance comptaient chacun trois points.

La partie qui opposait Jacques St-Germain au Jean Génier, fut l'objet d'une joute nulle, même si le Génier l'emporta 10-5. En effet, la présence du bloqueur Yvan Tétreault n'était pas valide et dans une importante assemblée, les gérants décidèrent de donner un point à chacun des clubs en lice. Johnny Caron, André Petit, Gerry Caon et André Tougas dirigèrent l'attaque de leur équipe, alors que Winters, Stébenne et Boivin en firent autant dans le camp adverse.

Ex-aequo en tête

Par leur victoire de dimanche et lundi dernier, le Balfry et le Génier sont demeurés ex-aequo en 1ère place du circuit. L'équipe d'André Farmer afficha une meilleure tenue et réussit à annuler 5-5 avec le Buzz Balfry. Le Jacques St-Germain subit son premier revers au compte de 7 à 5.

Les étoiles de ces parties furent Letendre, Lafontaine, Jacques Brosseau, André Petit, André Tougas et Germain Couture.

Les cerbères Denis Roy, Bob Lemieux et Georges Vadnais affichèrent une magnifique tenue.

Prochaines parties

Dimanche soir à Sh. à l'aréna de l'Aviation, le Jean Génier sera opposé au club d'André Farmer, alors que le lendemain à la même heure le Jacques St-Germain en viendra aux prises avec le Buzz Balfry.

Ces rencontres promettent beaucoup d'action, étant donné que les première et seconde position seront en jeu.

Le N.-D.-A. junior de Saint-Jean défait le Chambly junior 6-2

Encouragé par sa belle poussée, le N.D.A., Junior de St-Jean a de nouveau été victorieux dimanche, à l'aréna du C.A.R.C. en disposant du Chambly Junior au compte de 6-2. C'était la quatrième victoire consécutive du club local junior.

Première période

Aucun point ne fut compté durant cette première période. Le jeu fut assez bien partagé et chaque club jouait prudemment. Au tout début de la période, Roger Boucher du Chambly junior arriva seul devant Denis Roy, mais ce dernier s'en est très bien tiré. Gilbert Meunier eu une belle opportunité de compter mais la chance ne lui a pas souri, lui non plus. Les défenses, soit d'un côté ou de l'autre, défendaient bien leur propre forteresse, protégeant du fait même leur cerbère. Une seule punition fut décernée, soit à Gilbert Meunier du N.D.A., Jr. La période prit fin 0-0.

Deuxième période

Dans ce deuxième vingt, deux buts furent enregistrés. Gilbert Meunier a tout d'abord ouvert le pointage pour le N.D.A. Jr, après un superbe jeu de passes entre lui et ses deux coéquipiers, Fernand Larivière et Tom Hayes. Ce but fut compté quelque cinq minutes du début de la période.

Après ce but, le club local junior a continué d'attaquer, mais Frank Doyle a été solide dans ses buts pour empêcher N.D.A. Jr., d'augmenter son avance à deux ou trois points.

Michel Thibodeau qui forme un trio avec Fernand Larivière et Gilbert Meunier, a réellement joué sa meilleure partie depuis le début. En effet, Thibodeau a compté deux buts et obtenu une assistance. Son premier arriva à dix minutes de la deuxième période. Gilbert Meunier a obtenu une assistance sur son premier but. Cette période prit fin 2-0 en faveur du N.D.A. Jr. Aucune punition ne fut décernée dans ce deuxième engagement.

Troisième période

Le dernier vingt fut un peu plus mouvementé, alors que six guts furent enregistrés. Roger Boucher a réduit l'avance du N.D.A. Jr. à 2-1, en déjouant Denis Roy avec un lancer précis dans le haut du filet. Deserve et Larivière ont été crédités d'une assistance.

Voyant que la marge n'était que d'un point Fernand Larivière décida de porter l'avance de son club à 3-1. Après avoir accepté une passe de son ailier gauche, Michel Thibodeau, Larivière fit une feinte devant Boucher et ce dernier a été impuissant à faire l'arrêt.

Yvon Fortin, qui tente de rejoindre Fernand Larivière en première place des compteurs, y est allé de son but lui aussi. A un moment donné, Fortin laissa partir un formidable slap-shot du centre de la glace et Boucher a du s'avouer vaincu lorsqu'il aperçu le disque derrière lui.

Après ce but, le Chambly ne voulant pas subir la défaite par une différence de pointage trop élevé, comptait son deuxième but. Prescott réussit l'exploit sur des passes de Farrar et Michaud.

Thibodeau enregistra son deuxième but de la joute vers la fin de cette dernière période. Le Chmbly venait tout juste de manquer un filet ouvert et le grand Michel s'empara de la rondelle pour tromper la vigilance de Boucher, après une belle montée.

Quelques instants plus tard, Thibodeau manquait son tour du chapeau par quelques pouces seulement.

L'agressif Gilbert Meunier, enfila un but, son deuxième de la joute alors qu'il restait à peine quinze secondes de jeu. Maurice Barrière a obtenu une assistance sur ce but.

Bob Boone, un arrière-garde de six pieds environ, a également joué une colossale partie sur la défense. Il a brisé plusieurs attaques des visiteurs et déclenché plusieurs montées qui auraient pu tourner en buts si la chance l'avant favorisé. Son nom n'apparait pas sur la liste de pointage, mais si l'on avait compté les lancers qu'il a arrêtés, le nombre serait passablement élevé.

Une mention va également à Denis Roy qui a joué une bonne partie. Dans les quatre dernières joutes de son club, Roy n'a accordé que cinq buts.

SOMMAIRE

Première période

Aucun point

Punition: G. Meunier

Deuxième période

1— N.D.A. Jr. — Meunier (Larivière, Hayes)

2— N.D.A. Jr. — M. Thibodeau (Meunier)

Troisième période

3— Chambly — Boucher (Deserve, Larive)

4— N.D.A. Jr. — Larivière (M. Thibodeau)

5— N.D.A. Jr. — Fortin

6— Chambly — Prescott (Farrar, Michaud)

7— N.D.A. Jr. — M. Thibodeau (Meunier, Larivière)

8— N.D.A. Jr. — Meunier (Barrière)

Alignement

Buts: Denis Roy, défenses: Boone, Hayes, Barrière: Avants: M. Thibodeau, Larivière, Meunier, R. Thibodeau, Fortin, Longtin Choinière, Bleau, Lawwrence. Arbitre: Jacques Trahan.

Bungalow à vendre

Bungalow de 7 pièces en brique, avec garage double dans le village de St-Blaise.

POUR INFORMATIONS ☎ le jour Fl. 7-2355

Je pensais bien que cet habit avait connu ses beaux jours !



Maintenant . . .

Le nettoyage à sec Sanitone remet les vêtements comme neufs

Notre nettoyage à sec Sanitone enlève non seulement TOUTES les taches mais grâce à notre nouveau "Soft-Set", le fini original, les couleurs, les motifs sont complètement restaurés. Et il aide aussi à faire durer plus longtemps notre pressage spécial.

● Nous employons le "Soft-Set" spécial qui garde tout le lustre des lainages.

Meunier Inc.

Buandier-Nettoyeurs

Tél. Fl. 6-4457 Iberville

Les Braves de St-Jean à Granby dimanche

Ouverture de la saison contre les Castors à 2 h. 30 — Plusieurs jeunes dans l'alignement. — Les Patrons d'honneur du club. — Une semaine bien remplie. — Jeudi prochain, Chambly à Saint-Jean.

C'est dimanche, le 8 décembre, que les Braves de St-Jean feront l'ouverture de la saison de hockey pour 1957-58 contre les redoutables Castors de Granby dans une partie cédulée pour 2.30 hres.

Pour l'occasion, plusieurs figures dominantes dans les sports seront présentes et la direction de la Ligue B.M.S. prévoit que la prochaine cédule sera la plus fructueuse et fournira du hockey d'un calibre plus fort que les saison dernières. Le Granby, qui terminait en deuxième position l'an passé, présente un club fort bien balancé si l'on considère qu'une couple de joueurs qui s'alignaient avec les Vics de la Ligue Provinciale viendront s'ajouter à l'alignement régulier. Du côté des Braves, en plus des vétérans, plusieurs jeunes joueurs viennent s'ajouter et le pilote Jean-Marie Lafofrest est confiant que ces nouveaux venus donneront de la couleur à l'équipe; c'est donc dire que nos représentants seront encore capables de figurer en haut du classement, contre les dangereux Chambly, Cowansville, Bedford, Granby et Waterloo.

Au cours de la semaine qui s'en vient, le St-Jean sera fort occupé, en plus de la partie d'ouverture contre le Granby dimanche, les Braves visitent le Bedford mardi soir et jeudi soir à 8.30 hres, marquera les débuts de nos hostilités locales alors que le Chambly nous rendra visite, d'autres détails de cette ouverture nous seront communiqués. Présentement, plusieurs joueurs ont signé leur contrat et le gérant d'affaire, Jean Payette, avec l'aide du comité des contrats n'attend que le déroulement d'une partie ou deux pour compléter l'édition de 1957-58 des Braves de St-Jean. Nous serons heureux de vous donner plus de précision dans notre prochaine chronique Plusieurs pratiques ont eu lieu au cours des quinze derniers jours et nous pouvons dire qu'il y a une grande rivalité pour s'assurer des postes réguliers au sein de l'équipe, aussi nous invitons les amateurs à suivre de près et à assister aux joutes de nos Braves.

Patrons d'honneur

Comme nous l'annoncions depuis quinze jours, une campagne de Patrons d'Honneur est en marche pour venir seconder financièrement les Braves de St-Jean et la direction de même que les joueurs s'attendent que d'excellents résultats surviennent de cette campagne qui est primordiale pour le bon fonctionnement de l'équipe entière. Plusieurs lettres ont été adressées à un nombre de sportmen et nous osons croire à l'avance que ces Messieurs se feront un devoir de devenir Patrons d'Honneur des Braves de St-Jean et ainsi aider à la survivance du hockey intermédiaire dans notre région; un petit effort Messieurs et veuillez croire que nous vous sommes reconnaissants pour votre geste sportif

Donc pour récapituler la situation des Braves de St-Jean de la Ligue B.M.S. calibre Intermédiaire, l'ouverture pour nos représentants est dimanche le 8 décembre à l'aréna de Granby contre les Castors de l'endroit; mardi, ils visitent le Bedford dans leur aréna et jeudi soir à 8.30 hres, sur la patinoire de l'Ecole N.D.A., coins Notre-Dame et Saint-Denis, le Chambly nous rencontre dans la première partie régulière locale. Nous vous invitons tous et chacun à suivre le travail du St-Jean et comptons sur une assistance record pour jeudi soir le 12 décembre pour y voir évoluer les nôtres. Le bon air est de santé, venez-y rencontrer nos joueurs, amenez-y vos amis et aussi venez rencontrer d'autres copains désireux de voir le St-Jean à l'oeuvre pour conserver son championnat de l'an passé contre des clubs désireux de nous déloger du haut du classement. Qu'on se le dise, qu'on se le communique qu'il y a du hockey dans St-Jean jeudi soir le 12 décembre à la patinoire de l'Ecole des Frères à Notre-Dame. L'entrée est gratuite, et, votre coopération est attendue.

C. M.

Champêtre et Verdun gagnent dans le circuit Laurentien junior

Raymond a dirigé l'attaque du Champêtre avec deux buts. Giroux et Bergeron furent les autres compteurs des vainqueurs.

Jos. Meunier, qui était avec le N.D.A. Junior de St-Jean l'an dernier, fut le meilleur du Verdun avec deux buts. André Brien au autre joueur qui s'alignait également avec le N.D.A. Junior l'an dernier, Guy Maurice, Jacques Archambault, Léger, Pierre Leduc et Earl Pregent furent les autres compteurs du Verdun.

Sommaire

Verdun 8 Ailes Rouges 2

Première période

1—Verdun: Meunier 0.55
2—Ailes Rouges: Ladouceur (Trahan, Poirier) 14.31

Punitions: Maurice, Keeble, Laplante, Archambault, Ladouceur.

Deuxième période

3—Verdun: Brien (Archambault) 0.10
4—Verdun: Maurice 3.21
5—Ailes Rouges: Samson 6.35
6—Verdun: Archambault 9.34

Punitions: Lefebvre, Hotte, Defosse.

Troisième période

7—Verdun: Léger 4.56
8—Verdun: Meunier (Pregent, Archambault) .. 5.20
9—Verdun: Leduc (Brien, Paquette) 6.36
10—Verdun: Pregent (Keeble) 11.21

Punition: aucune.

Champêtre 4 Rosemont 0

Première période

Aucun point.

Punitions: Patry, Rivest, Perrier, Mousseau.

Deuxième période

1—Champêtre: Bergeron (Giroux, Ouimet) 5.39

Punitions: Groleau, Hurson.

Troisième période

2 Champêtre: Giroux (Ouimet) 11.33
3 Champêtre: Raymond (Bernard, Bouvier) 14.03
4 Champêtre: Raymond. (Bernard, Labrie) 14.09

Punitions: Murphy, Perrier

Ligue Commerciale affiliée à l'A.B.C.

A une assemblée tenue mercredi dernier, il a été décidé par un vote de 4 à 1, un capitaine ne votant pas, que la Ligue Commerciale fasse partie de l'organisation de l'A.B.C. Après que le vote eût été pris, Alphonse Fortin, capitaine du Bowling Baillargeon décida de se retirer de la ligue, ne voulant pas faire partie de l'A.B.C., pour des raisons personnelles. Nous regrettons tous le départ d'Alphonse Fortin, car c'était un des plus vieux joueurs de la ligue, et aussi un des meilleurs.

Activités de la ligue

Le Théâtre Impérial a terminé la première série de la saison en 3e position de la ligue, l'emportant par défaut contre le Bowling Baillargeon, 4 à 0. L'Impérial rencontrera maintenant le Club Social sur les allées 1 et 2, dans la semi-finale, pour déterminer le champion de la première série.

Le Sportsman Sarto l'a emporté, lui aussi par défaut, prenant 4 points contre l'Hôtel Richelieu. Ces deux clubs ayant terminé respectivement en 5e et 6e positions, sont éliminés dans la course au championnat pour la première série. Nous leur souhaitons meilleure chance pour la série d'après les Fêtes.

Ligue de quilles du Club de Golf

MARDI, 3 DECEMBRE

Les Penfolds, de Jean-Guy L'Homme ont remporté une victoire de 3-0 sur les Teemees de Paul Dextraze.

Les Spaldings de Jean Camaraire ont remporté une victoire de 2-1 sur les MacGregors de Doc Trépanier.

Les Bromfords de Maurice Viens ont remporté une victoire de 2-1 sur les Campbells de Jean-Paul Desnoyers.

Les Wilsons de Gaston Chenail ont remporté une victoire de 2-1 sur les Dunlops de Yvan Lebeau.

Chez les femmes, c'est Pierrette Trahan qui s'est le plus distinguée avec un simple de 140, suivie de Pauline Pendleton avec 139.

Chez les hommes, c'est Yvan Lebeau avec un simple de 192 et un double de 327, suivi de Larry Lafleur avec 314. Pour la meilleure moyenne, c'est Jean-Paul Desnoyers qui est en tête avec 132, suivi de Gaston Chenail avec 129.

Chez les dames, c'est Pauline Pendleton avec 107 qui est en tête.

Position des équipes

Teemees	13	points
Spaldings	11	points
Penfolds	10	points
MacGregors	10	points
Campbells	9	points
Bromfords	8	points
Wilsons	6	points
Dunlops	5	points

Au Club d'Echecs

Lors de la réunion des membres, le 27 novembre à la salle de la Légion Canadienne de St-Jean, 64 rue Richelieu, deux trophées ont été présentés aux champions de l'année, à M. Roger Kilchoer, tournoi de Noël 1956 classe "A" et à M. Walter Gumey, trophée pour 1956-57 classe "A". M. Michel Schaulin a été promu à la classe "A" pour son succès durant l'année 1956-57. Il s'est classé champion de la classe "B".

Toutes nos félicitations pour les succès obtenus par ces membres dévoués et persévérents.

Tournoi préliminaire 27 nov. 1957.

Michel Schaulin	Noirs	1
Walter Fumey	Blancs	0
Ed. Wagnart	Noirs	0
John Kotsilidis	Blancs	1
Walter Fumey	Noirs	1
Paul Raess	Blancs	0
Paul Raes	Noirs	0
J. Steiner	Blancs	1
E. Lachance	Blancs	0
John Kotsilidis	Noirs	1
Frank Kelly	Blancs	1
Louis Locatelli	Noirs	0
Louis Locatelli	Blancs	1
Frank Kelly	Noirs	0

Les membres de la Légion Canadienne sont invités à participer dès maintenant au tournoi préliminaire commençant le 4 décembre et devront nécessairement payer leur contribution, ainsi que tous les autres membres, pour le mercredi 11 décembre prochain.

Les étudiants auront un prix de faveur, en s'inscrivant, en s'adressant à la direction.

Edouard Wagnart, prés.
Ernest Lachance, publ.

L'Epicerie Desrochers a défait le Club Social 3 à 1, pour ainsi terminer en 2e position de la ligue. Pour les gagnants, Eddy (N.-Y.) Mombleau avec 224 et 568, et Alcide Desrochers, avec 214 ont été les vedettes. L'Epicerie Desrochers rencontrera le Bowling Baillargeon la semaine prochaine, sur les allées 5 et 6, dans la semi-finale.

Position finale des équipes

1—Club Social	26	
2—Desrochers	24	
3—Impérial	23	
3—Baillargeon	21	
5—Sportsman	20	
6—Richelieu	5	

Jean-Paul

Dans nos cinémas . . .

(Suite de la page 7)

ly ..... A
—HIGH TIDE AT NOON.
Drame avec Betta St. John ..... A

Dimanche à mardi:
—SON SEUL AMOUR.
Avec Anna Baxter et Rock Hudson .....
—L'ENQUETE DE L'INSPECTEUR GRAHAM.
Drame psychologique et policier avec Esther William et G. Nader ..... A

Mercredi à samedi:
—UNTIL THEY SAIL.
Avec J. Simmons et P. Mewman .....
—LOOKING FOR DANGER.
Avec Les Bowery Boys et H. Hall .....

—x—

CARTIER

Jeudi à samedi:
—PAPA LONGUES JAMBES.
Comédie musicale avec Fred Astaire et Leslie Caron ..... A
—LA CONQUETE DE L'ESPACE.
Film d'anticipation avec E. Fleming ..... Aa

Dimanche à mercredi:
—INTRIGUE AU CONGO.
Avec Virginia Mayo et G. Nader .....
—LES PIRATES DES MERS DU SUD.
Drame d'aventures avec R. Newton et K. Taylor ..... A

—x—

IMPERIAL

Jeudi à samedi:
—THE STRANGE ONE.
Drame avec Ben Gazzara ..... AR
—THREE OUTLAWS.
Western avec Neville Brand.. A

Dimanche à mercredi:
—MAN OF A THOUSAND FACES.
Drame biographique avec James Gagney ..... A
—3 h. 10 TO YUMA.
Avec Glenn Ford .....

—x—

BIJOU

—LES ENFANTS DU MARCHE NOIR.
Drame de moeurs ..... AR
—LES PEPES FONT LA LOI.
Parodie des films de gangsters ..... AR
—BARBE-NOIRE, LE PIRATE. Drame d'aventures ..... A
—TRAQUE DANS CHICAGO.
Drame psychologique et policier ..... AR

—x—

TELEVISION

Samedi, 7 décembre, 11 h. 15:
—DOUBLE DESTIN.
Drame psychologique avec S. Simon et M. Auclair, inspiré de Siegfried de Giraudoux..... A

Dimanche 8 décembre à 3 h.:
—UNE FEMME SANS AMOUR.
Comédie avec E. Keyes et Glenn Ford ..... Aa

Lundi 9 déc. à 7 h. 30:
—LE PASSE D'UNE MERE.
Mélodrame avec M. Canale.... A

Les 9, 10, 11 et 12 déc. à 11 h. 15:
—ERREUR JUDICIAIRE.
Drame policier avec M. Alfa ..... A

Mardi, 10 déc. à 3 h.:
—SUR LE BANC.
Comédie avec R. Souplex..... Aa

Voyez-la aujourd'hui! La fantastique nouvelle

NECCHI

"TOUCHEZ LE BOUTON"



C'est la plus grande invention en couture depuis l'avènement de l'aiguille!



La nouvelle NECCHI "Touchez le bouton" est la seule machine à faire la couture quotidienne aussi automatiquement que les points de fantaisie. Et elle est si facile d'emploi, qu'on peut à peine y croire!



Modèles NECCHI à partir de $109.00

Fait un nombre incroyable de points décoratifs impossibles auparavant sur n'importe quelle machine à coudre.

J. Albert Côté

137 Richelieu Tél. Pl. 6-9464 Saint-Jean, Qué.

Nouvelles d'Iberville

L'usine de filtration en activité

La nouvelle usine de filtration dont on vient de terminer la construction, à Iberville, est maintenant en pleine activité. En effet, depuis la matinée de mardi 3 décembre, toute la machinerie moderne fonctionne et l'eau utilisée maintenant par les citoyens d'Iberville est passée par la nouvelle usine de filtration.

M. Emery Choquette est décédé

Mardi matin, s'éteignait à sa demeure de la 9e avenue, M. Emery Choquette, époux de Yvonne Viau, qui lui survit.

Figure bien connue dans Iberville où il vivait depuis longtemps, M. Choquette n'y comptait que des amis. Il était âgé de de 74 ans.

Outre son épouse mentionnée plus haut, le défunt laisse dans un deuil profond, cinq garçons: Charles, d'Iberville; Gérard, de Montréal; André, d'Iberville; Lucien de Saint-Jean et Jean-Guy, dentiste à Laprairie; quatre filles: Hélène (Mme Rodrigue Chouinard), de Sherbrooke; Marcelle (Mme Paul Brunet) de Saint-Lambert; Lucienne (Mme Alex Beattie: de Saint-Jean; Thérèse (Mme Jean-Guy Lalanne), d'Iberville; deux soeurs: Mme Joseph Guillet, d'Iberville et Mme Henri Bescornet, de Suncook, New Hampshire; un frère: le Dr Stanislas Choquette, de Montréal; ses brus: Mme Charles, Gérard, André, Lucien et Jean-Guy Choquette; ses gendres: MM. Rodrigue Chouinard, Paul Brunelle, Alix Beattie et le Dr Jean-Guy Lalanne; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Maurice Viau, d'Iberville; Mme Stanislas Choquette, de Montréal; Mme Dosithée Choquette, de Worcester, Mass., Mme Omer Larivière de Cowansville et Soeur Ste-Yvonne, de la Congrégation Notre-Dame à Laprairie ainsi que vingt petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires LeSieur à Iberville.

Les funérailles auront lieu vendredi matin en l'église Saint-Athanase.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

Premier vendredi du mois
A Saint-Athanase

Le premier vendredi du mois de décembre sera précédé de séances de confessions jeudi à 3 heures et à 7 h. 30 et vendredi soir à 8 h. 30. On fera l'exposition du Saint-Sacrement à 9 heures pour une demi-heure sainte suivie de la messe à 9 h. 30.

A Saint-Noël Chabanel

Les confessions auront lieu jeudi à 4 heures et à 7 h. 30 ainsi que vendredi à 9 heures.

Invitation spéciale à tous les habitués de la confession, de la communion et de la messe du premier vendredi du mois en réparation pour les offenses faites au Sacré-Coeur de Jésus. Invitation également à ceux qui veulent acquérir cette habitude.

En plus de la messe de 7 heures le matin, il y aura une messe à 4 h. l'après-midi pour les enfants et à 10 h. le soir pour les adultes.

Le Prêt d'honneur

La deuxième campagne de souscription en faveur du Prêt d'honneur bat son plein dans tout le diocèse de Saint-Hyacinthe. Le secteur d'Iberville, Henryville, Bedford ne fait pas exception. Le responsable Bernard Larocque nous informe que dès les premiers jours de la campagne 35 pour-cent de l'objectif total de $1,500 était souscrit et lundi dernier à la suite d'une compilation sommaire environ 50 pour-cent soit $750.00 avait été versé par des donateurs.

Toute souscription peut être adressée à votre Société Saint-Jean-Baptiste locale ou un simple appel téléphonique commandera la visite d'un solliciteur. Chacun y allant de sa petite contribution, l'objectif de $1,500. sera sûrement atteint dans les prochains jours.

Souper de fèves au lard

Plusieurs jeunes ont vendu des billets pour le tirage du $1,000.00 des Losirs Saint-Noël, en disant que le billet donnait droit au souper de fèves au lard.

Mais nous ne pouvons payer le montant du tirage et donner le souper avec seulement $1.00 du billet.

C'est pourquoi les personnes qui aimeraient assister au souper doivent se procurer un billet supplémentaire qui est de $1.00.

Vous pouvez le faire en appelant Thérèse Choinière, FI. 6-9386 ou Hélène Dubois, FI. 7-1226.

Mariage

En l'église S.-Noël Chabanel, le 30 novembre 1957, a été célébré le mariage de M. Pierre Sveholkine, journalier, de S.-Edmond, fils de M. Jean Svelholkine et de Olga Toutotmine, de S.-Jean à Mlle Solange Fontaine, fille de M. Achille Fontaine et de Berthe Larocque. Les témoins ont été MM. Achille Fontaine, père de l'épouse et Jean Sveholkine, père de l'époux.

Naissances

A S.-Noël Chabanel, le 1 décembre 1957, a été baptisé Joseph, Félix, Gabriel, né le 24 novembre, enfant de M. Gaston Guertin, mécanicien et de Jeannine Giroux. Le parrain a été M. Félix Guertin, et la marraine Marguerite Legrand, grands-parents. Porteuse: Mlle Thérèse Guertin.

xxx

A S.-Noël Chabanel, le 1 décembre a été baptisée Marie, Anne, Danielle, née le 28 septembre, enfant de M. Normand Leroux, menuisier et de Véronique Viens. Le parrain a été M. Alphonse Viens, cultivateur et la marraine Marie-Anne Jetté, grands-parents. Porteuse: Mme Normand Leroux, mère.

xxx

A S.-Athanase, le 28 novembre, a été baptisé Joseph, Maurice, Denis, né le 22, enfant de M. Ray Iller et de Marielle Dugas. Le parrain a été M. Maurice Dugas, et la marraine Laurette Genier, oncle et tante.

xxx

A S.-Athanase, le 30 novembre, a été baptisée Marie, Réjeanne, Nicole, née le 30, enfant de M. René Collette et de Thérèse Perron. Le parrain a été M. Simon Perron, et la marraine Réjeanne Gariepy, oncle et tante.

Ecole Secondaire Saint-Georges

Résultats des examens de novembre:

12e année:	
Raynald Archambault	77.5
Marcel Denicourt	76.
Jean Mineau	72.7
11e année:	
Jean-Paul Leboeuf	77.6
Gérald Boucher	75.7
Marcel Florent	74.4
10e année:	
Jean-Marc Vigeant	84.3
Jean Laurentowski	82.7
Paul Villeneuve	82.5
9e année A:	
Jean-Claude Mercher	82.9
Claude Clark	81.8
Robert Meunier	81.5
8e et 9e années:	
André Berger	77.5
Luc Thuot	70.9
André Provost	64.8
8e année:	
Robert Messier	85.4
Marcel Boyer	81.1
André Ouellette	80.6
7e année A:	
Jean Dubé	89.
Marcel Houle	85.
Guy Bellavance	84.
7e année B:	
Gaétan Berger	92.
Pierre Tremblay	82.
Jacques Bisaillon	82.
7e année C:	
Pierre Pepin	90.5
Pierre Savoie	87.2
Jean-Noël Audette	83.2
6e Gérard Thouin	85.7
Guy Filion	81.1
Gilles Arès	80.1
5e Robert Marcoux	85.4
Maurice Jacques	84.
Denis Boucher	83.8
4e Michel Messier	85.7
Jacques Daneau	88.1
Laurent Thouin	86.9
3e Claude Roy	97.9
Michel Poirier	94.6
Jean Thouin	94.5
2e Claude Douville	95.5
Pierre Pigeon	90.
Mario Gamache	89.
1ère année:	
Michel Martel	96.7
Paul Robert	96.
Richard Gosselin	95.7

IL SE FRACTURE UNE JAMBE

Un ancien élève de l'Amicale Mariste N.D.A. s'est fracturé une jambe en courant chercher ses billets pour le 12e Conventum annuel de cette institution qui aura lieu dimanche le 8 décembre prochain. Evitez-vous une pareille blessure en réservant les vôtres immédiatement des directeurs de l'Amicale.

"La Sainte Catherine" au Cercle d'E. Domestique de Saint-Athanase

Notre dernière assemblée de novembre, était encore marquée joyeusement par la célébration annuelle de la Ste-Catherine, qui dans notre Cercle prend davantage une signification aimable, puisque nous avons plusieurs de nos membres, des demoiselles gentilles et dévouées à cette occasion.

Déjà à l'entrée, la table mise et ses décorations, nous annoncent des surprises . . . Mais d'abord c'est notre assemblée, présidée par Mme Léonard Goyette. L'assistance aussi est plus nombreuse ce soir, en vue certainement de notre fête de la Ste-Catherine.

Après les différents rapports, Mme la présidente souhaite la bienvenue à Mgr notre Aumônier, à Mme Alphonse Roy revenue de l'hôpital, à d'anciennes membres présentes et de nouvelles, à toutes les Dames qui ont bien voulu venir saluer nos Catherinettes.

Mme la présidente mentionne la réception du Rapport diocésain de l'assemblée du 10 novembre, dont Il y a encore continuation de la on prendra connaissance plus tard. lecture de la Constitution: "l'Assemblée paroissiale".

Aussitôt après, Mgr Lavoie comme d'habitude, est invité à commenter la partie morale de notre bulletin, l'Essor, qui est un important article de notre Aumônier diocésain, M. le curé Pierre Loiselle, sur la "Doctrine Sociale"; dont un extrait de l'allocution de Pie XII, aux femmes italiennes, le 21 octobre 1945, rapportait ces paroles: "Dans leur dignité personnelle d'enfants de Dieu, l'Homme et la Femme sont absolument égaux, comme aussi au regard de la fin dernière de la vie humaine qui est l'union éternelle avec Dieu de la félicité du ciel". A la fin de cet article plein de sens, Mgr notre Aumônier nous pose cette question: "Est-ce qu'il faut corriger les défauts des conjoints? Cela dépend, dit Mgr, du caractère ou mauvaises habitudes prises depuis longtemps, dont il est difficile de se corriger, il n'y a qu'à s'endurer l'un et l'autre, mais une règle sûre: on a le devoir de corriger les défauts d'ordre moral ou spirituel de son conjoint coûte que coûte, et Mgr donne des exemples faciles à comprendre. Suit le questionnaire, l'on définit ce qu'est une association professionnelle féminine, surtout en ce qui concerne les C.E.D.: et l'on peut affirmer avec preuve, que réellement dans nos cercles, c'est bien le milieu où l'on peut développer davantage les qualités féminines chez ses membres...

La Partie éducative nous est présentée d'une manière intéressante, par Mme Auguste Monat qui nous fait part selon le bulletin de "Réflexions d'un mari"' L'article: "Renseignons-nous" est toujours pratique, et "Discutons" est un sujet toujour brûlant d'actualité... Aussi chacune de dire son opinion avec détail suivant son point de vue.

Et l'on passe brièvement les autres articles, un programme récréatif doit suivre. Mme la présidente annonce notre assemblée de décembre fixée au 18; comment poser un bias, ce sera la démonstration faite par Mme Victor Hébert en décembre.

Mgr Lavoie remercie notre Cercle, de ses bons voeux à l'occasion de son anniversaire de naissance, au début du mois dernier.

L'on procède alors à l'exposition des travaux du mois, qui sont bien réussis. Et Mme Goyette remercie Mgr Lavoie et toutes les membres de leur participation à cette soirée.

Aussitôt en l'honneur de la Ste-Catherine, la bonne tire circule en des poêlons qui ne manquent pas d'originalité, tandis qu'avec sa bonne voix Mme Auguste Monat, entonne le chant en hommage à nos demoiselles avec le refrain en choeur "A pleine voix nous chantons, la fête que nous aimons".

Une surprise ménagée par Mme la présidente nous attend; c'est que garde Lucette Lymberner, T.I. de l'Unité Sanitaire de St-Jean est présente, et par d'heureux hasards veut bien nous présenter avec son appareil de photographies, de superbes et intéressantes vues en couleurs prises lors de son magnifique voyage dans l'Ouest canadien, les Rocheuses, Banff, les lacs Louise, Emerald. Toute cette représentation nous laisse dans l'esprit, une vision féerique de rêve, un aperçu des paysages grandioses de toute beauté. Mme la présidente, après nos applaudissements spontanés, remercie chaleureusement au nom de toutes Garde Lymberner de son magnifique programme, qui constitue toute une variété en cette Ste-Catherine.

Puis Mgr Lajoie, notre invité nos Catherinettes, les membres sont appelés à prendre place à notre table de goûûter, très décorative nos demoiselles coiffées de leurs bonnets roses,, découvrent à leur intention à chaque couvert, de jolis petits prix à manivelle en carton de couleur porteurs d'un précieux cadeau, un parfum. Et les ballons sortis de toutes couleurs, semblaient de légers nuages au-dessus de la table. Entrain et la gaieté régnèrent durant que nous dégustion les mets variés et délicieux de ce charmant goûter où chacune des dames avait voulu rivaliser dans le choix de ses meilleures recettes. Des tirages à la fin de ces agapes, donnèrent beaucoup plaisir aux gagnantes... ce qui prolongea cette soirée, où toutes semblaient heureuses d'avoir participé en l'honneur de nos catherinettes qui nous ont promises encore un an de célibat, mais si bien vous donne toute liberté.

Mgr notre Aumônier félicite les organisatrices et nous souhaite bonsoir. Et l'on se guitte gaiement.

Mme R. P. de B., secrétaire



ARBRES DE NOEL
A VENDRE
Livraison gratuite

Beaux sapins du Nord
de 5 à 15 pieds

Chez Meckey Iberville
Tél. FI. 6-6979 ou FI. 7-2235



UN BON PNEU
À BAS PRIX
Super-Cushion
GOODYEAR
$12.45 6.00 x 16
plus votre pneu rechapable
6.70 x 15 — $12.95
7.10 x 15 — $14.95
• Pneus d'autres dimensions offerts aussi à prix d'aubaine
• Qualité GOODYEAR, garantie
• Conditions et prix les plus avantageux de toute la ville
Q19F
OUIMETTE TIRE SHOP INC.
275 BOUTHILLIER STREET TEL: FI 6-4648
CONSULTEZ NOUS TOUJOURS AVANT D'ACHETER TECHNICIEN EN PNEUS



LES COMEDIENS de la troupe du Théâtre des Deux Rives sont à discuter avec leur directeur, Pierre Meunier, de la mise en scène du spectacle qu'ils présenteront jeudi le 5 décembre, et samedi le 7 décembre, à 8 h 30 p.m., à la Centrale Catholique de Saint-Jean. La troupe jouera "Maluron" drame en trois actes de Félix Leclerc. On reconnait sur cette photo, assis autour de la table, de gauche à droite: Margot Campbell, Marie Campbell, Suzanne Grenier et Bernard Vanasse; debout, dans le même ordre: Pierre Meunier, Gilbert Vervaet, Guy Tougas et Claude St-Denis.

Le Théâtre des Deux Rives présente "Maluron", drame de Félix Leclerc

Les 5 et 7 décembre à 8 heures 30 p.m.
à la Centrale Catholique

MALURON de Félix Leclerc est un drame en trois actes. C'est l'histoire d'un garçon de la campagne qui se cherche une vocation et qui se découvre soudainement artiste. Son enthousiasme se heurte cependant à l'incompréhension de son entourage. Tout le long de la pièce, nous assisterons à ses joies et ses peines.

Au premier acte, nous ferons connaissance avec le père de Maluron, Chalumiau qui est bien triste de ne pas pouvoir comprendre son fils, Ruchette, soeur de Maluron, qui est résignée à vivre dans la monotonie; Sainte-Face, le voisin millionnaire qui s'est enrichi dans les biscuits et enfin Marcheglotte qui vient nous apprendre que l'on tournera un film sur la terre du père Chalumiau.

Au deuxième acte, on est à tourner un film. La scène se passe dans la tente qui sert de salle d'habillage et de maquillage aux comédiens. On y verra Sainte-Face, faire la roue devant une actrice intriguante et jolie, Mlle Papadour. Ruchette aura une aventure avec un comédien désabusé, Ysaban. Maluron y trouvera son épouse de demain, Marie-Hélène, une jeune comédienne sincère qui veut aider Maluron à atteindre son idéal.

Au troisième acte, nous assisterons au combat que Maluron doit mener avec la vie pour poursuivre son idéal. Il est marié, pauvre et sans travail. Cependant, après une vive discussion avec Sainte-Face, le millionnaire, où chacun est forcé de définir clairement ses positions devant la vie, c'est l'espérance qui vaincra. Maluron continuera à lutter pour devenir comédien.

Maluron, c'est l'âme canadienne-française que nous verrons devant nous, vivante. Maluron est jeune, plein d'enthousiasme, de rêves, de folies d'inventions. Il doute aussi parfois et vient bien prêt de se décourager mais toujours l'espoir renaît et lui donne le courage de poursuivre son idéal.





HAUT: Dans le 2e acte, Maluron (Claude St-Denis) rencontre Marie-Hélène, la fée (Margot Campbell). Le chevalier jure une foi éternelle à sa dame. BAS: Sur cette photo, le père Chalumiau (Guy Tougas) et Sainte-Face (Pierre Meunier), discutent de l'avenir de Maluron. Scène du premier acte.

La question scolaire ne sera réglée que par des commissaires compétents'

La question scolaire, question primordiale.

"Quand tous les commissaires de la province de Québec auront compris véritablement leur rôle, la question scolaire au pays du Québec sera réglée d'une façon définitive".

Voilà ce que déclarait lundi soir M. Gérard Matteau, sec.-exécutif de l'Association diocésaine des commissions scolaires de St-Jean-de-Québec. Invité par l'Amicale des Anciens de Marieville, M. Matteau a brossé un tableau de la situation actuelle de l'école au pays du Québec.

Pour illustrer ses avancés, le conférencier a souligné les réalisations nombreuses accomplies depuis deux ans dans le diocèse de St-Jean-de-Québec. L'Enseignement secondaire général a particulièrement frappé l'auditoire. Aussi au cours du forum qui a suivi l'exposé de M. Matteau, les question ont été nombreuses, et les réponses au point.

Le Commissaire

M. Matteau a exposé le rôle de la commission scolaire dans l'administration de l'enseignement. Le conférencier a particulièrement fustigé les commissions scolaires qui demeurent isolées par esprit de lucre, de favoritisme à l'occasion de contrats de construction, d'égoïme, de basse politique, d'ignorance ou de snobisme outrecuidant. "La Commission scolaire qui se réfugie sous sa propre tente, a certainement des choses pas trop reluisantes à cacher", a dit récemment un journaliste grandement versé dans la question scolaire. Travailleurs, d'ajouter le conférencier, les Commissions scolaires les plus progressives participent généreusement et ouvertement aux activités des associations diocésaines".

La population a aussi un devoir grave, celui de participer activement à l'administration scolaire. En ce domaine plusieurs commissions scolaires de la Rive-Sud ont été citées en exemple, dont Ville Jacques-Cartier, Mackayville, Montréal-Sud, Saint-Hubert, Saint-Lambert, etc.... "Ça bouge sur la Rive-Sud, ça progresse aussi particulièrement dans les municipalité nouvelles" de dire M. Matteau.

"Quand toutes les commissions scolaires se seront groupées et que leurs problèmes seront étudiés en commun, la question scolaire aura grandement avancé" de terminer M. Matteau.

Réunion de la Ch. de Com, ce soir

Ce jeudi soir, 5 décembre, qu'a lieu à l'hôtel Saint-Jean, une assemblée générale de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, la dernière de l'année.

Tous les membres ont déjà reçu un bulletin leur fournissant des détails à ce sujet.

Cette assemblée coincide avec la mise en nomination de 12 candidats qui brigueront les suffrages en janvier, en vue du choix de 6 nouveaux membres du Bureau de Direction.

Fête à l'Hospice

La semaine dernière, les dames de l'hospice de Saint-Jean avaient l'avantage de fêter la Sainte Catherine, grâce à l'initiative de Mme Arthur Camaraire, une amie de "ces bonnes dames" depuis bien longtemps.

La fête débuta par une partie de cartes, présidée par notre dévoué pasteur, Mgr E. Martineau, curé. On s'en donna à coeur joie tout en dégustant la bonne tire faite par Mmes Raymond et Marceau.

A 3h. 30, on procéda à l'élection de la reine. Le sort favorisa Mlle Marie Boulerice, âgée de 77 ans. On la revêtit du costume traditionnel et elle fit son entrée dans la salle toute rayonnante de joie.

M. le curé lui posa la couronne d'or sur la tête. Elle reçut plusieurs cadeaux dont une boite de savon de toilette du magasin Woolworth; une boite de chocolat, de Rév. Mère Supérieure; une jolie épingle, de Mme Longtin; une boite de biscuits de Mme Adrienne Bourgeois.

La fête se termina par un goûter. Merci à M. J. A. Leblanc, Pain Excel, qui a fourni les petits gâteaux; MM. Ménard Frères, qui ont fourni les liqueurs et à l'Hôpital qui ont ajouté du bon café.

On se sépara en emportant un bon souvenir de cette fête qui restera longtemps dans la mémoire des dames de l'Hospice.

● Pour ce qui est du volume, environ le tiers des marchandises transportées par les chemins de fer du canada est du blé.

136 Place du Quai
SAINT-JEAN

Dépositaires des
PRODUITS

D. DELORME
Admiral

Tél. Fl.
7-1913

NOTRE DEVISE:
Prix égal à condition égale

Venez voir le nouvel appareil de T.V.
Tourne disques de haute fidélité HI FI

Le seul représentant autorisé pour Saint-Jean et Iberville des fameux produits Inglis
Poêles, laveuses, sécheuses, réservoirs, refrigérateurs

Annonces Classées

A VENDRE

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible . . ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, tél. FIdélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. FIdélité 6-4232 ou V. Dupuis, FItzroy, 8302.

A VENDRE: neuf ou usagé: radio, télévision, poêle, réfrigérateur, aussi: réparation de télévisions et tous les accessoires électriques. S'adresser à Aimé Poirier, 173 rue St-Jacques Saint-Jean, tél. FI. 7-2466.

A VENDRE: au centre du village de L'Acadie, cottage en briques et pierres, très moderne coin de rue, construction 3 ans, 7 pièces, cave spacieuse, chauffage à l'huile; maison privée ainsi que bâtisse ayant servie comme fabrique de beurre, environ 3,000 pieds de plancher, terrain 130 x 210, centre du village, puits artésiens, eau en abondance, courant électrique 110-220 volts, bouilloire et système de chauffage à vapeur, 2 chambres froides, etc., construction en bon ordre. Prix raisonnable. S'adresser sur les lieux à Bernadin Bernier, tél. FI. 6-3451 ou à L.-P. Granger, tél. 7-1441 ou 7-4391, St-Jean.
(836)

A VENDRE' 55 arpents de bois-franc. S'adresser à Gilbert Martel, Chambly. Tél. FO. 2-7671. (212)

A VENDRE: un bicycle d'enfant, en parfaite condition. S'adresser à 175 St-Jacques, St-Jean, tél. 7-1353. (448)

A VENDRE: maison finie briques solides, 8 pièces, plus salle pour enfants, site idéal pour professionnel, à proximité église et école. S'adresser à 101, rue Cousins, S.-Jean. (472)

A VENDRE: Calorifères, portes et bicyclette pour fille; à bon marché. S'adresser à 261 Jacques-Cartier, tél. FI. 7-4382. (475)

A VENDRE: pour cause de départ, maison de 2 logements, site résidentiel. S'adresser le soir à tél. FI. 7-1301. (483)

A VENDRE: chesterfield, tapis, etc., tout en très bon ordre. S'adresser à tél. 831, Lacolle. (484)

A VENDRE: Bureau avec miroir. S'adresser à 476 boul. du Séminaire, Saint-Jean. (500)

A VENDRE: poêle Enterprise combiné à l'huile et à l'électricité. S'adresser à 1, rue Lyons, chemin Edouard VII, tél. OR. 1-6572. (518)

A VENDRE: Machine à coudre électrique, cabinet bois verni. S'adresser à 24 Mercier. Tél. 6-6585. (545)

A VENDRE: poêle Gurney noir et ivoire, combiné au gaz, baril d'huile 45 gallons, châssis doubles. S'adresser à 78 Des Carrières, tél. FI. 6-4383. (553)

A VENDRE: machine à coudre portative, nouveau modèle, en bonne condition. — Aussi poêle Bélanger émaillé blanc avec brûleurs Silent Glow. S'adresser à Bernard Longtin, S.-Philippe de Laprairie. (561)

A VENDRE: 2 couvertures de voiture en Buffalo et un paletot de chat sauvage, pour homme. S'adresser à 193, rue St-Georges, Laprairie. (562)

A VENDRE: Plymouth 1955, 20,000 milles, sedan, 4 portes. S'adresser à tél. CH. 5-3328. (565)

A VENDRE: bon foin pressé à la broche. S'adresser à M. Gaillard, St-Grégoire. (566)

A VENDRE: Ford 1956, Custom, 4 portes. S'adresser à 796 St-Jacques, Saint-Jean. (569)

A VENDRE: manteaux d'hiver pour fillette et garçon, le tout peu usagé. Aussi, de très bons parkas différentes grandeurs, plusieurs autres morceaux à meilleur marché que partout ailleurs. Profitez de cette fin de semaine en vous rendant à la "Plage Meunier", rang du bord de l'eau, Iberville (577)

A VENDRE: 39 porcs de 5 à 6 semaines. S'adresser à M. Gérard Bachand, 5e rang, Boucherville. Tél. OR. 4-9063. (572)

A VENDRE: lessiveuse "Inglis" en parfaite condition, $75.00. S'adresser par tél. 8-2867. (573)

A VENDRE: à 5c et 10c le morceau: jupes, gilets d'habits, robes, blouses, manteaux de toutes sortes. Cette fin de semaine seulement. S'adresser à Plage Meunier, Bord de l'eau, Iberville. (576)

A VENDRE: accordéon-piano. S'adresser à tél. FI. 6-5980. (578)

A VENDRE: carosse propre et en bonne condition. S'adresser à 224, rue S.-Denis, S.-Jean. Tél. FI. 8-3513. (579)

A VENDRE: poêle émaillé blanc McClary, chauffant à l'huile, très propre, baril de 45 gallons avec support. S'adresser à 62, rue Léon Bloy, à Laprairie. Tél. OL. 9-1513. (585)

A VENDRE: une paire de chevaux. S'adresser à J.-A. Potvin, rang de la Rivière, S.-Remi, cté de Napierville, tél. 658-S-3. (588)

A VENDRE: magasin de meubles, stock et propriété à vendre, personne âgée désire se retirer des affaires. En plus revenu $100. de loyers par mois, prix: $32,000 comptant, balance facile. S'adresser à E. Bergeron, Realtor, Lacolle, P.Q. (590)

A VENDRE: buffet de cuisine en merisier, accordéon - piano Italien, 80 basses, chaise berçante "Krochler", 1 radio de table, 5 lampes "Addison". S'adresser à 108 boulevard Gouin, Saint-Jean. (591)

A VENDRE: salle de danse bien en ordre, beau plancher de bois franc 70 x 30, à S.-Bernard de Lacolle, tout près des lignes. Pour informations, tél. à MI. 3-8653. (593)

A VENDRE: fournaise de plancher "Coleman", fournaise circulatrice avec brûleurs "Silent Glow" et serpentin pour chauffer l'eau. Tél. FI. 6-4439. (596)

A VENDRE: manteau de castor rasé, grandeur 14, en très bon état. Tél. 6-4439. (597)

A LOUER

A LOUER: grande chambre, permi de cuisine, usage du téléphone, bon chez-soi. S'adresser à 42 Saint-Jacques, tél. FI. 6-9744. (315)

A LOUER: entrepôt 80 x 22 à 17, rue Frontenac, Saint-Jean. Appelez FI. 6-6886, M. Farand ou M. Bouchard. (333)

A LOUER: maison neuve à Iberville sur le bord du Richelieu à 21, rue Bellerive, 3 chambres à coucher, système de chauffage automatique, grande cuisine, grand salon et petit salon faisant face sur le Richelieu, bain et douche. Occupation le 1er novembre. S'adresser par tél. FI. 6-4709. (313)

A LOUER: logis de 3 grandes pièces modernes, situé à 272 S.-Germain. S'adresser par tél. à 6-5279. (506)

A LOUER: Chambre double meublée, avec chambre de bain. Place centrale. S'adresser à 231, rue Bouthillier. Tél. 7-4795. (538)

A LOUER: maison seule, 4 pièces, à 66 St-Luc, libre immédiatement. S'adresser à Irénée Marcil, 65 rue Perras, ville Saint-Remi, tél. 42. (557)

A LOUER: logis au 2e étage, 4 pièces à 71, rue Perras. S'adresser à 69, rue Perras, ville Saint-Remi. Tél. 60. (558)

A LOUER: logis de 5 pièces, situé à St-Constant, tél. MIssion 3-8679. (571)

A LOUER: logis de 3 pièces, chauffé, Montée S.-Luc. Pour informations, tél. à FI. 8-3811 entre 9 h. a.m. et 6 h. p.m. (574)

A LOUER: maison de 4 pièces, très moderne, toutes les commodités, à prix très raisonnable, à S.-Constant, avenue Ste-Catherine, chez M. Gendron. Venez visiter. S'adresser à M. Gendron, avenue Ste-Catherine, S.-Constant. (580)

A LOUER: maison seule à $35 par mois, située à 664, rue Larivière à Ville Chambly. S'adresser à Mme Georges Fournier, 666, rue Larivière Chambly (583)

A LOUER: chambre meublée à 116 rue S.-André, Ville S.-Remi, P.Q. Tél. 356. (581)

A LOUER: beau logis de 4 pièces, eau chaude à l'année, moderne, libre maintenant. S'adresser à tél. FI. 7-4111. (582)

A LOUER: Appartement avec lavabo, pour obticien ou dentiste. Situé dans un salon de coiffuré, tél. 985, Lacolle. (584)

A LOUER: Appartement pour modiste de chapeaux, situé dans un magasin de coiffure. S'adresser à tél. 985, Lacolle. (584)

A LOUER: Chambre située à 177, rue Fortin. Tél. FI. 7-1700. (586)

A LOUER: chambre avec eau chaude à l'année, service du téléphone. S'adresser à 86, rue Richelieu, tél. 7-3432. (587)

A LOUER: maison neuve à Laprairie rue Brosseau, 3 chambres à coucher, système de chauffage automatique, grande cuisine, grand salon, chambre de bain moderne. S'adresser par tél. à OL. 9-1606. (589)

A LOUER: logis de 4 pièces dans un haut, libre à la fin de décembre, aussi 1 garage à louer. S'adresser à 115, rue Frontenac, St-Jean. Tél. FI. 7-7360. (595)

ON DEMANDE

ON DEMANDE à acheter: un métier à tisser de marque Leclerc ou Clément de 60" de largeur. S'adresser à Mme Jean Désautels, 370 St-Ignace, Laprairie, Qué. Tél. OL. 9-1226. (556)

DEMANDE: coiffeur ou coiffeuse d'expérience avec clientèle. Bon salaire. S'adresser à 155, rue Notre-Dame, Saint-Jean. (594)

DIVERS

ATTENTION POUR VOS ECHANGES D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES, dans les meilleures marques, consultez-moi sans obligation. Pour information, téléphonez le jour ou le soir à M. André Bessette, Southern Canada Power, téléphone au bureau, FI. 6-6859, résidence FI. 6-4541. (331)

REPARATION de RAQUETTES de TENNIS et de BADMINTON, service prompt et courtois. S'adresser à 154 rue Larocque, Saint-Jean. Tél. FI. 6-6281.

REPARATION GENERALE: Daigneault et Lussier, réparation de machine à laver, de moulin à gazon, affilage de tout genre, etc., etc. OUVRAGE GARANTI. S'adresser à 50 des Carrières, Saint- (334)

MADAME! pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 7-7224; ouvrage garanti; installation de moteurs et vente d'accessoires. (328)

LA VITRERIE ST-JEAN ENRG., peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, ou brunis, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. Vitrerie Saint-Jean Enrg., C. Alix, rep., 365 rue Collin, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200. **(335)**

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd" et "Alexander Murray Ltd", aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures. — Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6.-5260, Iberville. (337)

ATTENTION! pour vos cartes de Noël, papiers d'emballage, aussi cadeaux pour les fêtes, adressez-vous à 100, rue Grégoire: Gérard Roy, représentant WATKINS, tél. FI. 7-1947. — Hommes demandés. (592)

DAME irait GARDER à domicile le soir et fin de semaine. Tél. FI. 6-9950.

FAITES de $50. à $75. par semaine avec la vente de nos bons produits. Devenez sans aucun risque, votre propre patron. Offre intéressante pour les ambitieux. FAMILEX, Dépt 105, 1600 Délorimier, Station C, Montréal, Qué. (575)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Les Commissaires d'Ecoles pour la Municipalité scolaire de la Cité de Saint-Jean

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "SOUMISSION POUR TERRAIN" seront reçues par le soussigné Roland Guay, secrétaire-trésorier, pour la Municipalité Scolaire de la Cité de Saint-Jean, jusqu'à 7 h. 30 p.m. au no 185, rue Mercier, à Saint-Jean, mercredi le 18 décembre 1957 pour l'achat d'un terrain situé sur le côté est de la rue Mackenzie King dans la Cité de Saint-Jean, portant les nos P924-925 du cadastre officiel de la Ville de Saint-Jean, mesurant 102 pieds de façade sur 153 pieds de profondeur, plus ou moins, mesure anglaise.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 10 pour-cent du montant de l'offre.

Les soumissions seront ouvertes et considérées en assemblée publique de messieurs les Commissaires d'Ecoles qui sera tenue le mercredi 18 décembre 1957 à 7 h. 30 p.m. au bureau d'affaires no 185 rue Mercier à Saint-Jean, Qué.

Les Commissaires d'Ecoles se réservent le privilège de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Jean, Québec, ce 27 novembre 1957.

Le Secrétaire-trésorier.

ROLAND GUAY.

HOMMES prendrait ouvrage de bureau à domicile, ou ouvrage général à temps partiel. S'adresser à C.P. 216 ou tél. AXiôme 3-5859. (510)

Propriété commerciale

à louer ou à vendre pour $22,-500.00, location applicable sur prix de vente, située à 285 S.-Charles, Saint-Jean, P.Q.
Emplacement idéal pour manufacture, entrepôt, etc. 2 étages, environ 10,000 pieds de plancher, chauffage eau chaude, éclairage fluorescent, facilité d'expédition et de réception, 3 garages, terrain 122 x 152 pds. Occupation dans 30 jours d'avis si désiré.
S'adresser à Geo. A. Rémillard, 24 S.-Joseph, S.-Jean, P.Q. Tél. FIdélité 8-2535 ou Montréal PLateau 7983. (598)

Vendeur demandé

Position permanente, salaire et commission, pouvant devenir gérant rayon de meubles.

—

Ecrire et donner références à C.P. 216

Positions disponibles

partout au Canada et aux Etats-Unis pour hommes et femmes de tout métier ou profession.

Prix à l'heure:	jusqu'à
Ouvriers	$3.70
Electriciens	$4.00
Chauffeurs de camions	$3.55
Journaliers	$3.00

Voyage et dépenses payés. Demandez votre blanc de demande d'emploi. Ecrivez à:

CENTRE D'INFORMATIONS POUR EMPLOI
Boite Postale 41-58
LA BAIE
Cté Yamaska, P.Q.

A vendre à Saint-Remi

TERRE NOIRE
pour parterres ou couches-chaudes, riche en matière organique.

Roches pour rocailles
FAISONS LIVRAISON
J.-Alphonse Potvin
Rang de la Rivière
ST-REMI TEL. 658-r-3

A LOUER: belle grande chambre. S'adresser à 173 rue S.-Jacques, après 6 h. p.m., tél. FI. 6-9948.

WHITE ROSE
Plus fine, plus douce
Huile à chauffage WHITE ROSE
Ronald Beauregard
222 Collin S.-Jean, P.Q.
Fl. 7-2711

A gagner

Panier de provisions contenant un dîner de Noël à gagner

En reconnaissance du don d'un dollar au Prêt d'Honneur, la Société Saint-Jean-Baptiste d'Iberville offre pour chaque dollar versé la chance de gagner un panier de provisions contenant un dîner de Noël. Le tirage aura lieu le 11 décembre prochain lors du Gala du Livre et du Disque à l'hôtel de ville d'Iberville. A remarquer que ce tirage est limité à 1,000 billets.

Hommes mariés ou célibataires

UNE BELLE POSITION — VOUS ATTEND —

Vous pouvez gagner $100 par semaine comme agent vendeur dans votre ville ou comté. Aucune expérience requise. Travail à temps plein ou partiel.

Pour information, écrire aux
AGENCES ROBERT
6567 Chambord Montréal

Jeune homme demandé

Pouvant devenir gérant dépt de Variétés. Ecole 10e année ou plus.

●

Ecrire et donner références à C.P. 216

A vendre ou à louer

Machines à coudre industrielles Singer

Modèles 95 ou 96, en parfaite condition, garantie de 3 mois, conditions de paiements faciles, ouvrage assuré à la cliente.

AUSSI: Accessoires, aiguilles, bobines, etc.

Nous faisons aussi tous genres de réparation, ouvrage garanti.

S'adresser à:

VICTOR HEBERT
38, 1ère Rue Iberville
Tél. FI. 6-3634

Réparation de LAVEUSES

Nous réparons toutes marques de laveuses.

- Ouvrage garanti.
- Service en dehors de la ville, léger supplément.

Laveuses usagées à vendre

G. Larouche
525, Boulevard du Séminaire
Tél. 8-2877

LONGUEUIL

Cinq mois d'observation et de documentation sur le mouvement artistique, le folklore, dans plusieurs pays avec M. Michel Cartier.

Des cinq mois qu'il a passés en Europe, que ce soit derrière le rideau de fer ou en pays démocratiques, Michel Cartier, de Longueuil, directeur de la troupe de folklore "Les Feux Follets", a rapporté une documentation, des découvertes précieuses, comme il a pu étudier sur place les traditions et coutumes des peuples avec lesquels il est venu en contact.

Parti du Canada le 12 juillet dernier, il se dirigea immédiatement vers la Hollande, y passant quelques jours, pour s'arrêter une semaine à Paris et enfin se rendre à Moscou où il était invité à juger, avec 10 autres personnalités, des concours internationaux de danses folkloriques. 104 nations y prenaient part et 200 Canadiens y figuraient.

En somme, 30,000 participants, c'est ce que Moscou a vu pendant ce concours qui fut et pour les visiteurs et les moscovites une révélation.

Pendant ce séjour à Moscou, M. Cartier était accompagné de sa fiancée Mlle Marie-Berthe Bourdage.

Une automobile, un guide, un interprète, anglais d'abord, puis français, furent mis à la disposition du visiteur Canadien. Logé dans un excellent hôtel, il nous raconte comment seul il eut le loisir de visiter toute la région dans un rayon de 50 milles autour de la capitale.

Il s'est rendu compte que les Russes manifestent une grande curiosité dans des concours de ce genre et que les femmes en particulier se montrent particulièrement intéressées dans les toilettes des visiteuses.

Il a pu constater encore que la femme exerce les mêmes métiers que les hommes, fait de durs travaux, construction, pavage, etc., et qu'elle ne semble pas s'en formaliser outre mesure.

Et quand des jeunes l'invitèrent à passer quelques jours dans une colonie de vacances, c'est là que les questions abondèrent. Ils voulurent faire des comparaisons avec les salaires qui se payent dans les pays démocratiques et le leur. Et tout compte fait, ils conclurent qu'ils avaient raison d'être satisfaits de leur sort, puisque l'Etat supplée ou compense sous diverses formes, colonies de vacances, été et hiver, études gratuites, dans tous les domaines de la science et autres contributions qui se multiplient pour les familles.

Quant au point de vue religieux, M. Cartier nous dit l'émotion qui l'étreignit un dimanche qu'il lui fut donné d'assister à une cérémonie catholique, le dimanche que le Pape avait consacré à la paix. En quatre langues différentes, les assistants récitèrent les prières de la messe et quand vint le moment de la prière spéciale pour la paix, l'invocation en russe prit un sens particulièrement émouvant.

Il fut aussi témoin d'une cérémonie religieuse dans une église orthodoxe à Kiev et en garde aussi un souvenir ému. Il nous rappelle que le gouvernement avait transformé nombre d'églises en logements. Aujourd'hui, on restaure ces temples et quand les fidèles ne sont pas suffisamment nombreux on les transforme en musée.

Le grand concours folklorique de Moscou avait pour juges des gens connus tels Igor Moissiev, Mme Dekova, de Bulgarie, Luttberg, de Suède, mais M. Cartier était le plus jeune de tous. Il eut encore l'occasion au cours de son séjour à Moscou, de faire connaître le folklore canadien et c'est ainsi qu'une conférence qu'il donna fut traduite simultanément en quatre langues pour le bénéfice des auditeurs. Il enseigna aussi quelques-unes de nos danses. Les Russes ont aussi voulu apprendre ce qu'était le Rock'N Roll.

M. Cartier a passé trois semaines en Roumanie, est allé en Tchécoslovaquie, en Bulgarie, a visité les Balkans, s'est rendu en Grèce. Dans certains pays derrière le rideau de fer, il a constaté le contentement du peuple, qui bénéficie de progrès plus prononcés que celui de Moscou.

Partout reçu avec cordialité par les mouvements intellectuels et artistiques des divers pays, M. Cartier a aussi parlé à la radio. Il a été invité à titre d'observateur au congrès de la jeunesse internationale démocratique à Kiev et a pu prendre contact avec une infinité de gens de toutes les races, qui ont manifesté leur intérêt aux choses du Canada.

En Roumanie, il fut l'hôte du gouvernement et du comité des relations culturelles qui ne lui ménagèrent pas la facilité de voir et se renseigner sur le progrès des arts à tous les échelons.

C'est ainsi qu'il a vu une vaste imprimerie où 10,000 ouvriers travaillent. Les publications qui sortent de là à profusion chaque jour, sont ce qu'on peut trouver de mieux fait et qui ne se voit pas à Moscou même.

Du rideau de fer, M. Cartier revint par Munich, passa à Vienne, en Bavière, s'arrêta à Munich pour terminer sa tournée à Paris d'où il s'envola vers Montréal la semaine dernière.

Si M. Cartier, qui n'est âgé que de 24 ans, a recueilli de forts belles choses propres à enrichir notre folklore, il a aussi contribué à la faire connaître de belle façon, comme on le devine à son récit.

Triduum à S.-Antoine

En préparation à la fête de l'Immaculée Conception, un triduum aura lieu vendredi et samedi pour se terminer dimanche, en l'église S.-Antoine.

A l'occasion du premier vendredi du mois la messe de 5 h. 45 a été reportée à 9 heures le soir et sera précédée d'une instruction par un Père de Marie-Immaculée.

Dimanche prochain il y aura réception dans la Congrégation des Enfants de Marie.

Deux réunions médicales

La Société médicale du comté de Chambly continue l'étude du projet d'un hôpital dans Longueuil et à cette fin tient cette semaine deux réunions. La première avait lieu mardi pour le bureau de direction, et mercredi pour tous les membres.

On s'attend à des développements prochains dans cette question d'hôpital, étudiée déjà depuis longtemps.

CINQ CENTS REFUS

Plus de 500 anciens ont refusé de demeurer chez eux dimanche le 8 décembre prochain afin de pouvoir assister au 12e Conventum annuel de l'Amicale Mariste N.D.A.



Le Salon de Coiffure BIARRITZ

est heureux d'annoncer à la clientèle de Saint-Jean et des environs qu'il continuera son spécial sur la permanente à $5.

dont la valeur réelle est de $20.00

comprenant coupe, shampooing, mise en pli

Travail exécuté par un maître-coiffeur

Spécialiste en coupe de cheveux, Permanente, teinture et tous travaux de beauté.



Nous sommes heureux de vous faire profiter de nos 30 années d'expérience dans la culture de la beauté.

155, Notre-Dame

Fl. 6-4707 Fl. 8-3986

Lingerie • Spécialité pour jeunes filles de 8 à 16 ans

jeunes modes

220 St-Jacques

7-3603

QUALITE — BON GOUT

PROFITEZ DE CES AUBAINES

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

MANTEAUX pour jeune fille 6 à 16 ans . . . . . $12.95 à $29.95

CAR-COAT, teintes variées . . . . . $6.95 à $17.95

JUPES – Velours – Tweed – Lainage . . . . . $3.95 et plus

EN VENTE AU SOUS-SOL

Car-Coat jeunes gens, 32 à 36 — $12.00

Jacket pour garçon, 4 à 14 ans — $3.00 à $7.25

Manteaux pour garçon, 26 à 34 — $9.30 à $10.89

Chemises de couleurs, Garçons. 11 à 14½ — $1.75

Pyjamas en flanelette, 2 à 6 ans — $1.40 à $1.70

Habits pour garçons, 26 à 34 — $10.50 à $19.95

Blazers, garçons, 2 à 14 — $2.75 à $10.75

Pantalons pour garçons, 24 à 36 — $3.95 à $4.50

Chemises blanches (garçons), 11 à 14½ — $1.98

Jupes pour fillettes, 2 à 5 ans — $1.25 à $1.49

Habits de neige, 2 à 14 ans — $6.00 à $10.25

Manteaux pour enfants, 2 à 6 ans — $14.50 à $16.75

Chemises en flanelette, 8 à 16 ans — $1.25

Chemises Corduroy, 2 à 6 ans — $1.40

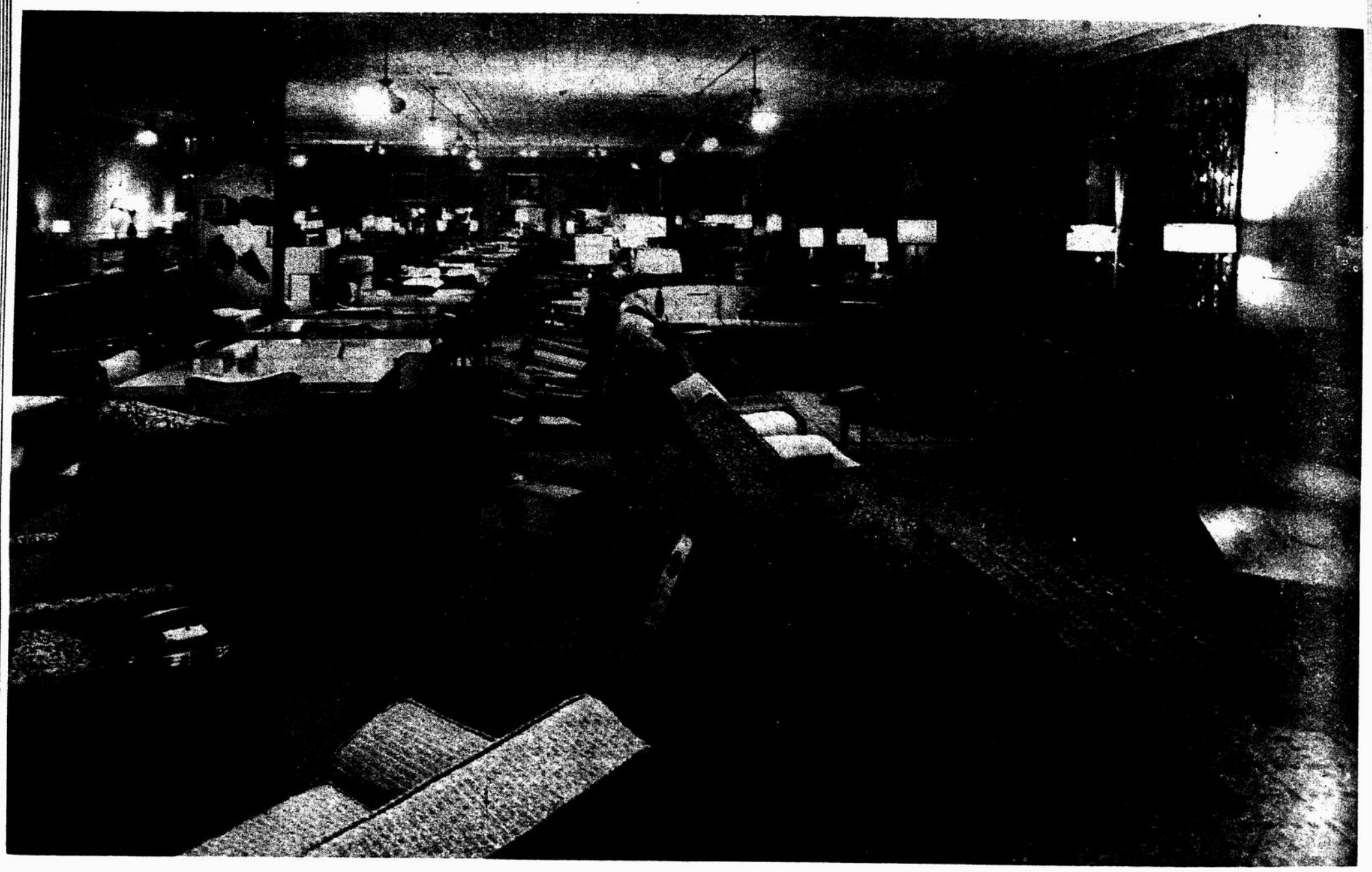
Robes, fillettes, 2 à 4 ans — $1.50 à $6.00

Gilets pour garçons, tout laine, Bonnet de laine, Tuques de laine, Foulards, etc., etc.

Avant de faire vos achats des Fêtes...

venez visiter la plus grande salle d'échantillons de la région

Des meubles modernes — les meilleures marques telles Pepplers, Gibbard, Vogel, Knecktel, Kauffman, DuBarry, Snider, Labelle, Vilas, Simmons, Roy, Rogers-Majestic, Thor, etc. etc.



Spéciaux coffres en cèdre Couleurs assorties Rég. $99. Spéc. **$65.00**

Cabinets à boisson Rég. $239.00 pour..... **$149.**

Set de cuisine 5 mcx Rég. $179.00 pour..... **$99.**

Set salon 3 mcx Rég. $249.00 pour..... **$149.**

Set de chambre 3 mcx Rég. $249.00 pour..... **$139.**

Venez entendre le merveilleux et unique HI-FI, Electro-Home Clarion de l'Exposition du Palais du Commerce de Montréal



MARCEL ROY, Prop.

Venez visiter notre nouveau département des cadeaux
Un léger dépôt réservera l'article de votre choix pour Noël.

MARCEL ROY INC.

189, rue Champlain **Tél. 6-6017** **Saint-Jean**

Pharmacie SAGALA
Tél. Fl. 7-2389
Demandez à votre médecin de nous envoyer vos prescriptions

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

Les Immeubles Richelieu
— ENRG. —
COURTAGE EN IMMEUBLES
Vente, administration, évaluation, placement
59 Cousins — S.-Jean, Qué. Fl. 7-4527

SAINT-JEAN, JEUDI LE 5 DECEMBRE 1957

Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

Ce qui se passe au United à Saint-Jean!

Dernièrement le Syndicat National des employés du Commerce de St-Jean obtenait son certificat de reconnaissance syndicale de la Commission de Relations Ouvrières de la Province de Québec, après une longue lutte honnête et sincère de la part des membre de ce Syndicat. Un public mal informé serait peut-être porté à croire que les vendeuses congédiées étaient des fauteuses de trouble! Une mise au point s'impose: Il est temps que le public apprenne la vérité, qu'elle fasse mal ou non!

United Stores à St-Jean a violé tous les droits et les lois ouvrières, a congédié ses employées pour des raisons futiles et dérisoires, mais un ouvrier averti sait très bien que la cause du congédiement est seulement parce que les ouvrières du United Stores ont osé se prévaloir de leur droit d'association, un droit indéniable pour tous les ouvriers qui désirent s'unir, mais les faits n'en restent pas là, la certification syndicale oblige l'Employeur à négocier de bonne foi un contrat de travail, et bien le 25 novembre dernier le Syndicat par l'entremise de son procureur en l'occurrence Me Pierre Vadeboncoeur, fixait pour cette date, une rencontre avec la Compagnie en vue de présenter le contrat que les vendeuses du United Stores avaient trouvé approprié aux conditions de travail qui existent dans ce magasin, encore là, la Compagnie a brillé par son absence, en ne se présentant pas au rendez-vous, violant encore une fois une loi des Relations ouvrières de la Province de Québec. Tout est permis pour les Compagnies jusqu'au point d'avoir la collaboration de la police municipale qui rend des services dans ce magasin pour les fins de semaines. Une bonne façon de faire croire au public que ce sont les travailleuses qui ont tort de se prévaloir de leur droit.

Aucun danger que les autorités de ce magasin se fassent arrêter pour violation de la loi ouvrière, car la dite police n'a pas juridiction pour intervenir contre la violation de cette loi. Il est temps que le public sache que l'ouvrier est menacé plus que jamais dans ses droit fondamentaux publiquement. Ce même magasin devrait savoir que sa plus grosse clientèle de St-Jean est la classe ouvrière, c'est donc rire publiquement de la classe ouvrière en général que de traiter ses propres ouvriers de la façon que les événements passé nous prouvent.

....Conclusion:— Est-ce que l'argent gagnée péniblement par l'ouvrier et dépensé à ce magasin sert à cambattre les ouvriers? Soyons tous solidaire, tout le monde se sentira plus heureux, satisfait et la justice tant désirée mais bafouée si souvent, nous l'aurons.

(Communiqué par le Conseil de St-Jean et Iberville)



ELU PRESIDENT: M. l'abbé G.-Henri Cournoyer, le nouveau président de la Société Historique de la Vallée du Richelieu. M. l'abbé Cournoyer est vicaire à Marieville.

Octroi de 80% pour la construction à Iberville de l'école secondaire Notre-Dame de Lourdes

Grâce à un très généreux octroi obtenu par Monsieur le député Yvon Thuot, la Municipalité scolaire de la ville d'Iberville peut maintenant entreprendre la construction de l'école secondaire Notre-Dame-de-Lourdes et la transformation de l'école actuelle en résidence pour le personnel religieux. Le contrat a été signé jeudi soir avec la firme Lemieux & Frères Inc.

Messieurs les Commissaires profitent de la circonstance pour remercier sincèrement Monsieur le député Thuot de son dévouement à la chose scolaire et pour le très généreux octroi qu'il a obtenu.

Les travaux d'agrandissement à la B de M de Saint-Jean seront terminés en janvier

La Banque de Montréal, a déclaré aujourd'hui, M. Gaspard Fortier, gérant de la succursale de Saint-Jean, va y agrandir ses bureaux en vue de procurer à ses clients plus d'espace et de service.

Ce programme d'agrandissement et de modernisation était nécessaire pour répondre à l'accroissement rapide des affaires.

La succursale a déjà occupé un immeuble à deux étages qui l'avoisine du côté ouest, et elle enlèvera le mur qui sépare les deux immeubles.

Le rez-de-chaussée de l'immeuble annexé sera mis à neuf et deviendra une partie d'une salle de banque agrandie, avec de plus longs comptoirs et deux nouveaux guichets de caisse ajoutés aux quatre qui existent déjà.

Les plans prévoient l'utilisation du sous-sol comme espace supplémentaire d'entreposage, tandis que le second étage continuera d'être loué comme bureaux.

La décoration de la nouvelle section de la grande salle de banque s'harmonisera avec la salle actuelle, avec murs de plâtre et plafond en tuiles acoustiques. On lui fera une nouvelle façade extérieure en métal et verre, et on procédera à la climatisation de tout le bureau.

On posera aussi une nouvelle installation de chauffage et l'éclairage fluorescent partout.

L'entrepreneur est la firme Jean-Paul Trahan, Ltée, de Saint-Jean, et les architectes mêmes de la Banque ont fait le plan d'ensemble. Les travaux sont déjà commencés et doivent être terminés en janvier prochain.

Le bureau des rues St-Jacques et Champlain est le troisième que la B de M utilise à Saint-Jean depuis qu'elle y a ouvert sa succursale en 1871. Son premier bureau qui se trouvait rue Richelieu, fut détruit par un incendie, en 1876, et la banque occupa un immeuble situé à quelques portes plus loin jusqu'à la construction de l'immeuble actuel en 1939.

Recommandation à la population

Les accidents de la route soulèvent parfois des questions complexes, mais la responsabilité retombe toujours sur les conducteurs, si celui-ci a commis une infraction et s'il n'a pas réglé sa vitesse selon les conditions de la route en hiver et de la visibilité et de son état physique.

Les causes principales des accidents sont la fatique, la somnolence la conduite sous l'effet de la boisson, l'excès de vitesse, la témérité, le manque de courtoisie et très souvent, le doublage dangereux.

En cette saison où les nuits s'allongent, votre chef de Police vous rappelle que les accidents sont plus fréquents après la tombée du jour, même sur les parcours en ligne droite, précisément là, où il semble ne pas y avoir de danger. N'oublions pas qu'une route peu mouillée ou jonchée de feuilles mortes, peut être aussi glissante qu'une chaussée couverte de neige ou de glace et augmente sensiblement les distances de freinage.

Avant d'arriver en haut d'une côte, il faut serrer la droite au maximum pour se garantir contre l'imprudence des autres. Chaque conducteur imprudent détient l'instrument de sa propre destruction et de celle d'autrui. Le rendez-vous avec la mort est souvent en haut des côtes ou dans les virages. N'abusez pas en aucun temps, de la puissance de votre moteur. Ralentissez avant le virage, conservez toujours une marge de sécurité pour vous sortir des situations difficiles. Voilà les conseils que votre chef de Police vous donne.

Soyez prudent et attention au feu!

Nous avons plusieurs bicyclettes qui ont été trouvées dans la ville. Je demande à tous ceux qui se sont fait voler des bicycles de bien vouloir se présenter au poste pour les réclamer au plus tôt.

Stanley Tremblay,
Chef de Police

Réunion des Chevaliers du 4e

Lors de la dernière réunion des Chevaliers du 4e degré tenue à Longueuil, M. Romain Bédard, c.a., président de la Chambre de Commerce de Montréal était le conférencier, et il avait intitulé sa causerie: "Les Chambre de Commerce depuis leur fondation et l'avantage qu'elles procurent à une localité".

M. Noël Blain nous le présenta et M. Paul Lamoureux le remercia.

Il n'y aura pas d'assemblée en décembre, la prochaine aura lieu à Mackayville en janvier.

Le 8 décembre, nous rendrons visite à notre aumônier, M. D. Donais, curé de St-Luc. Vos compagnes sont invitées. Tenue de ville pour tous.

PROGRAMME

11.15 A.M. Messe à l'église St-Luc.
12.00 A.M. Présentations de nos voeux au presbytère à Dolbec et Alix à Talon.
1.00 P.M. Diner "Bar-B-Q" chez notre aumônier

Cette réunion est un hommage à nos fondateurs. Pour plus amples informations téléphonez au patron de votre localité.

Célébration de 150 messes en préparation au couronnement pontifical de Notre-Dame des Ecoles

A partir de lundi, le 2 décembre 1957 jusqu'au 30 avril 1958, date du couronnement, un rosaire de messes (150) seront célébrées sans interruption, à raison d'une messe par jour dans des écoles des dix provinces du Canada et des cinq parties du monde.

Ces messes seront dites aux endroits suivants durant le mois de décembre. Du 2 au 11: Ile-du-Prince-Edouard, Charlottetown, Notre Dame Academy, Mount St. Mary's. Du 12 au 21: Nouvelle-Ecosse, Antigonish, Bethany, Mont St. Bernard; du 22 au 31: Nouveau-Brunswick, St Louis de Kent, Couvent, Moncton, Collège Notre-Dame d'Acadie.

Professeurs, étudiants et étudiantes du Canada sont invités à s'unir d'intention à ces messes, pour remercier Notre-Dame des Ecoles des grâces d'éducation chrétienne reçues et pour obtenir de nouvelles, particulièrement pour les jeunes de l'Eglise du silence.

De plus, les étudiants et les étudiantes de chaque province où a lieu la célébration des messes sont invités à réciter quotidiennement l'Ave du Couronnement" aux intentions du Saint-Père, de son légat et de toute la hiérarchie catholique.



A L'ECOLE SUPERIEURE BEAULIEU. — Photo prise lors d'une réunion du Personnel enseignant de l'Ecole Secondaire Beaulieu. De gauche à droite: MM. Lorenzo Godbout, L.-M. Parent, Robert Lachapelle, Jean Lamy, Georges Duval, assistant-principal, Roch Rheault, principal, Edouard Fortier, Georges Harvey, Roland Brisson, Mario Harbec, Jean-Paul Brault et Noël Cordeau. (Photo Studio Lord)



F.R.L LEFEBVRE C. D'A. A
ASSURANCES
62, ST-JACQUES SAINT-JEAN
Tél. Fl. 7-7585

2e Dimanche de l'Avent (8 décembre)

Préparons-nous avec une ardeur accrue à Noël: c'est pour cela que le Temps de l'Avent nous est accordé. La si belle fête de l'Immaculée-Conception nous y aidera davantage. car c'est par Marie que l'on va le plus rapidement et le plus facilement au Christ, vie de l'âme.

Que sera Noël pour chacun de nous, cette année? Déjà, depuis longtemps, les grands magasins regorgent de décorations de toutes sortes, de mirages, pour nous éblouir et créer ce qu'ils appellent: "l'esprit de Noël". Mais l'esprit de Noël, le vrai, n'est pas dans ces mensonges dorés, dans ces lumières multicolores. Il est uniquement dans le Christ "Lumière du monde" qui veut naître en tous les coeurs.

Jésus pourra-t-il trouver une place dans les hôtelleries bondées de niaiseries, de bagatelles, que sont les coeurs de trop de nos contemporains? Pourra-t-il au moins trouver la paille de désirs francs en nous, une volonté ferme de L'aimer et de Le faire aimer? C'est pourtant là l'unique chose nécessaire. Si c'est à travers le créé que l'on atteint à l'Incréé, c'est l'Incréé qui doit nous inspirer à regarder le créé, comme il convient.

Demandons à Marie, en sa belle fête de l'Immaculée-Conception, d'assainir le climat matérialiste de notre époque, si nous ne voulons pas que Dieu nous purifie autrement. Hommes incorrigibles, qui négligent Dieu pour se donner au monde, à ce qui demain sera néant et pourriture. Si un grand reporter céleste, déguisé en humain, pouvait se placer avec un micro puissant aux carrefours des grandes artères internationales, et là qu'il demandât à chaque passant: "Que penses-tu du Christ, de l'Evangile, de Noël?" Ah! que les réponses feraient pitié, lamentablement! Très souvent! Et cela après 2,000 ans de christianisme.

Jésus nous demande d'être sa bonne odeur dans notre société contemporaine. D'être fidèles à notre devoir d'état en tout. Il ne nous demande pas de mimer une fausse sainteté, un apostolat mensonger. Il nous demande le témoignage de notre vie d'hommes, un témoignage vivant, et non un résidu de courage, un masque de carnaval. "Si tu savais le don de Dieu".

Noël approche. Quelle sorte d'Avent avons-nous jusqu'ici passé? Y a-t-il du changement en nous? Notre coeur est-il plus chaud devant les perspectives d'un Noël plus religieux dégagé du profane stupide qui a voulu fausser le sens de ce grand jour? Y aura-t-il plus de bonheur, sur la terre, en ce Noël 1957, parce que nous l'aurons voulu et que nous aurons pris les moyens de consoler le Coeur de l'Enfant-Dieu et de sa Mère?

C'est l'Avent: le portique où nous devons nous purifier, et Marie est là pour nous aider dans ce grand nettoyage de nous-mêmes, de notre orgueil, de nos vanités si enfantines de nos impuretés, de nos égoïsmes de tous genres. Allons à Elle, avec une confiance d'enfant. C'est ce qu'Elle veut. N'est-Elle pas Mère avant tout? Mère de Dieu et Mère des hommes? Mère du Corps mystique du Christ?

Alors, on ne laisse pas sa mère sans lui parler, sans lui ouvrir son coeur, et ses craintes, et ses angoisses, ses faiblesses. Seule une mère peut comprendre, et soulager. Que notre vie change notre milieu!

Roger Brien, président du Centre Marial Canadien, Nicolet, Qué.

LITURGIE

DECEMBRE

Offices de la semaine

6 Vendredi — Saint Nicolas, E. D. Blanc — D. — Messe pr. Gl. 2e or. de la férie, M. (m). Messe votive du S.-C. Cogitationes. Gl. 2e or. de la férie, M. si la messe est chantée Pr. S.-C. — Blanc.

7 Samedi — Saint Ambroise, E. Doct. — Blanc — D. — Messe pr. Gl. 2e or. de la férie, M. (m). Cr.

8 Dimanche II de l'Avent — Violet D. 1ère cl. — Sans Gl. Cr. Pr. Tr. — II V. du dim. Mém. de l'Imm. Conception, Beatam V Immaculata.
Toutes les messes permises de l'Immaculée-Conception. — Blanc Gl. 2e or. du dim. Cr. Pr. T.S.V.

9 Lundi — d'obligation) — L'Immaculée Conception de la T.S.V. Blanc — D. 1ère cl. — Messe pr. Gl. 2e or. de la férie. C. Pr. T.S.V. — II V de l'Immaculée Conception. Mém. de la férie.

10 Mardi — † De la férie — Violet S. — Messe du dim. précédent. Sans Gl. (2e or. de saint Melchiade), M, (m).

11 Mercredi — † de la Férie — Violet — S. — Messe du dim. précédent. Sans Gl. (2e or. de Saint Damase, M, (m).

12 Jeudi — † De la Férie. — Violet S. — Messe du dim. précédent. Sans Gl. M, (m).

Saviez-vous que

par LOUIS COUPAL

Mathusalem vécut 969 ou 965 ans, que l'année compte 365 jours, que la jolie petite japonaise sait agrémenter sa chevelure de 65 manières différentes alors que la terre a 65 mouvements divers?

Que le Christ fut crucifié à 33 ans et qu'Alexandre le Grand mourut à 33 ans?

Que les associations de chiffres 3,1416 et .7854 sont probablement les chiffres les plus utiles en géométrie?

Que des calculs ont permis de constater que 3 personnes par mille de distance et pour une période de 75 ans sont mortes noyés sur une partie du parcours de certaines rivières alors que pour une période de 20 ans 1 personne par mille de distance mourait d'accident d'auto sur certaines routes?

Magie des nombres qui savent souvent nous renseigner si bien sur les dangers si grands que nous courons à chaque instant!

Et si on vous dit que vivre demande une attention de chaque instant, vous pouvez le croire sans peine.

La journée du Frère Missionnaire chez les Pères Blancs d'Afrique

Le jour, décidément, s'empare de l'espace. La nuit a cessé brusquement, comme le veut une immémoriale coutume sous l'équateur. Les missionnaires du poste se rendent à l'église pour la prière et la méditation du matin. Peut-être le Frère sera-t-il le premier au rendez-vous, car souvent, c'est un modèle de fidélité aux exercices de piété. A six heures, la première messe se célèbre. Le Frère la sert, ou du moins, y assiste et y communie. Il fait ses provisions pour la journée. Son action de grâces terminée, il passe au réfectoire et prend son déjeuner. Il ne traîne pas. Le Supérieur est encore en train de faire de catéchisme aux chrétiens qui ont assisté à la messe que les travailleurs arrivent, maçons, charpentiers, briquetiers, scieurs de longs, simples manoeuvres, etc. Ils rient sous le soleil du matin ou se renfrognent sous la pluie qui tombe, cherchant un abri sous les avants-toits. Rapidement, il vérifie les listes de présence, puis il fixe à chacun sa tâche: tant aux briques, tant aux tuiles, aux constructions et la journée est commencée. Les maçons bâtissent à la hauteur des fenêtres. Il veillera à ce que les berceaux des cintres soient correctement placés.

Les menuisiers ont entrepris la fabrication de tables et de chaises. Ils sont encore inexperts; il faut leur expliquer ce que nous entendons par précision et angle droit. Des manoeuvres traînent la patte, il les stimule à l'ouvrage. Plus loin, quelques maçons ont entrepris la construction d'un four à briques. Ils ont mal débuté; il ordonne de démolir, puis de recommencer. S'il a des constructions particulièrement importantes en cours, une église par exemple, le Frère ne quittera pas ses chantiers. Il surveillera ses ouvriers, les empêchant de gâcher leur temps en bavardages inutiles et leur travail en briques mal placées.. De temps en temps, il mettra la main à la pâte et il aura soin de rajeunir son équipe par la formation de jeunes apprentis.

Midi moins de quart, pour le Frère comme pour ses confrères, c'est l'examen particulier. A midi, c'est le dîner. A table, mêlé aux Pères, il forme avec eux une communauté singulièrement vivante. La bonne humeur et les plaisanteries amicales assaisonnent ces repas qui deviennent une sorte de réconfort moral dont on a besoin, surtout quand on est mêlé à longueur de journée à des Noirs dont l'intelligence s'avère souvent rebelle à notre technique.

L'après-midi, les mêmes travaux reprennent jusqu'au moment où une heure ou deux avant la tombée de la nuit, les hommes sont licenciés afin qu'ils puissent regagner à temps les huttes rondes où fume le repas du soir. Le Frère, après s'être débarbouillé, prend alors son chapelet. Le rosaire est son bréviaire quotidien. Il le récite avec amour, trouvant une grande paix et une grande douceur à cette prière dont la simplicité s'harmonise si parfaitement avec sa vie.

Après avoir mis de l'ordre dans ses comptes et prévu les travaux du lendemain, il se rendra avec les autres, à la visite au St-Sacrement et à la lecture spirituelle. Bientôt ce sera le souper et la récréation du soir où l'on devise en fumant une pipe ou en lisant quelques vieux journaux.

La prière en commun clôt cette journée. Durant quelques minutes, on voit encore une lampe allumée sur sa table. Penché sur un livre de méditation, il prévoit quel sera son colloque du lendemain avec le Dieu tout-puissant dont il a la conscience d'être le fils aimant et le collaborateur dévoué.

Les dimanches et fêtes rompent la monotonie de ses journées. Si la majeure partie de la matinée est consacrée au service divin, l'après-midi est libre. Selon ses goûts et ses possibilités, il fera une courte promenade, une partie d'échecs ou de pêche. Alors, gare aux antilopes, aux canards sauvages, aux pintades, gare aux léopards, aux buffles, aux éléphants, car il faudrait plus qu'un Tartarin pour vous raconter les exploits de chasse de nos vaillants Frères Missionnaires.

Et voilà, en gros, comment se passe la vie de nos Frères en mission. Que penses-tu, jeune homme, d'une telle vie? Tu n'y reçois aucun salaire, mais tu es assuré de ton avenir. Tu vis en paix partout où l'on te voit, surtout tu prends la route la plus sûre pour sauver ton âme, ce que tu travailles activement au salut des autres.

Pour plus de renseignements, s'adresser au Père Directeur, Les Pères Blancs d'Afrique, Lennoxville, P. Q. La prochaine rentrée aura lieu le 25 janvier 1958.

J.-Paul Caron
B.A., D.C.
Membre du Collège des Chiropraticiens
Tél. Fl. 6-6928 69, St-Jacques,
SAINT-JEAN, P.Q.

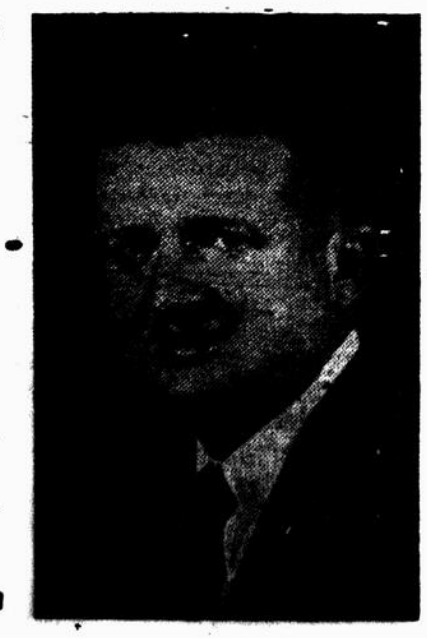
7 MOIS pour payer sans intérêt

Tous genres d'assurances
- AUTOS
- CAMIONS (flottes)

Feu et responsabilité:
- RESIDENCES
- COMMERCES
- INDUSTRIES

Pour renseignements
Signalez: Fidélité
Le jour 6-4155 Le soir 6-5457

René G. Trahan
258 Champlain S.-Jean



LA FARINE Robin Hood "ÉPROUVÉE AU FOUR"



est la seule farine idéale pour toutes vos recettes

RECETTES CHOISIES
$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 190, Montréal, Québec

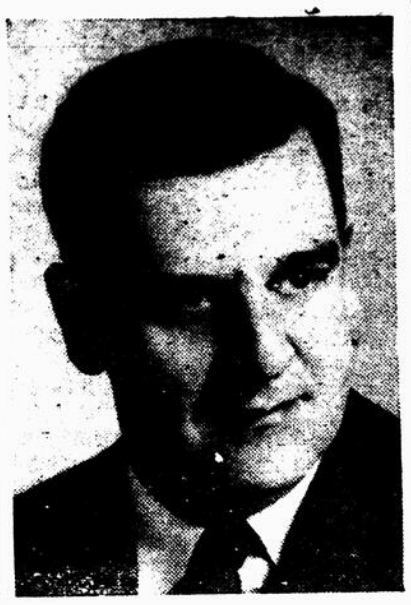
Le grand public pourra pénétrer au coeur du congrès Libéral

Le grand public canadien, d'un océan à l'autre, aura l'occasion de voir comment se façonne le programme du parti libéral, si se réalisent les projets actuellement en cours. En effet, le comité d'organisation du le Congrès libéral national négocie actuellement avec Radio-Canada en vue de permettre aux caméras de télévisions de pénétrer au sein du Comité des résolutions durant que siégera celui-ci.

Le Comité des résolutions d'un Congrès politique national est celui où les représentants de toutes les parties du pays fusionnent les opinions émanant de chacune de ces régions en un programme de gouvernement, c'est l'endroit où la discussion se précise et où chacun peut aussi vigoureusement qu'il le désire mettre en valeur ses idées sur la chose publique.

"Le Congrès est entièrement entre les mains des délégués eux-mêmes" a déclaré M. Duncan K. MacTavish, président de la Fédération libérale nationale. "Ce sont eux qui choisiront le chef, ce sont eux aussi qui présenteront les résolutions qui deviendront la formule libérale à l'égard des problèmes nationaux ou locaux."

Une autre innovation de ce Congrès libéral sera la présentation de résolutions par les délégués eux-mêmes, du parquet de la réunion. "Le quart du temps total dont nous disposerons, dit M. MacTavish, "sera affecté à la discussion de ces résolutions en provenance du parquet. Nous ne croyons pas qu'un parti politique puisse représenter véritablement tous les secteurs de la nation s'il n'est donné à chacun de ces secteurs l'opportunité de présenter ses vues".



Monsieur André Rousseau, industriel de St-Jean Port Joli, qui vient d'être élu à la présidence de la Fédération Libérale Provinciale. Il succède à Me Jean-Paul Grégoire, de Montréal.

La production de la betterave à sucre a augmenté de 38 pour cent

La production de la betterave à sucre dans la province de Québec fut cette année, de 75,800 tonnes, à comparer avec 54,856 en 1956. Le rendement à l'acre aura été d'environ 13 tonnes, alors qu'il atteignait à peine 9.67 tonnes l'an dernier.

Ces chiffres viennent d'être révélés par M. J.-E. Lemire, agronome, gérant de la raffinerie de sucre de Québec, à St-Hilaire-sur-Richelieu, où l'on achève de recevoir la récolte.

M. Lemire ajoute que les conditions climatériques favorisèrent les cultivateurs-producteurs en 1957. Le printemps hâtif leur permit de faire leurs semailles à la fin d'avril ou aux premiers jours de mai, selon les endroits, alors qu'on avait dû attendre à la fin de mai et même au mois de juin en 1956. Ainsi s'explique, en partie du moins, l'amélioration dans le rendement à l'acre. Ce rendement dépasse tout ce que l'on a vu jusqu'ici dans la province, même le sommet de l'année 1955, alors de 12.73 tonnes à l'acre.

Les producteurs furent au nombre de 1,104, à comparer avec 1,065 l'année d'avant. Ils consacrèrent à la betterave 6,020 acre de terre, soit 350 de plus qu'en 1956. Les comtés qui augmentèrent le plus leur production furent ceux de St-Hyacinthe, Bagot, Napierville, Verchères, Rouville et l'Assomption. Le comté de St-Hyacinthe arrive encore en tête des producteurs. Un total de 506 cultivateurs s'intéressèrent à la culture de la betterave à sucre, lui consacrant 3,386.22 acres, qui donnèrent une récolte de 44,914 tonnes, avec rendement moyen de 13.26 tonnes à l'acre. Ce rendement n'est pas cependant le plus élevé dans la province, celui-ci s'étant trouvé dans le comté de Vaudreuil, où quatre producteurs seulement, cultivant 19 acres de betteraves, en obtinrent une récolte de 291 tonnes, soit un rendement de 15.31 tonnes à l'acre.

Outre celui de St-Hyacinthe, dont la récolte fut de 44,914 tonnes, les comtés qui donnèrent le plus furent ceux de Bagot, 11,537 tonnes; Napierville, 5,129; Verchères, 4,575; Montcalm, 2,164; Rouville, 1,826 et l'Assomption, 1,448.

Le communisme au Canada

Deux communistes, vétérans de la politique manitobaine, Jacob Penner et Joseph Zuzen, ont été réélus en novembre, le premier au conseil municipal de Winnipeg avec 3564 votes, le deuxième, à la Commissions des Ecoles avec 3592. Plusieurs autres candidats ont obtenu un nombre assez considérable de votes. Si le Parti communiste canadien a été affaibli par les dissensions qui se sont produites dans ses rangs, si son groupe du Québec a été fortement ébranlé ce serait une erreur de le croire disparu ou sans influence actuelle. A Toronto comme à Winnipeg ses membres sont de plus en plus actifs et leur popularité grandit, grâce à leur journal Tribune et à une propagande continue pour des mesures destinées à améliorer la situation matérielle de la population.

VIENT DE PARAITRE

Quatre nouveaux "Classiques Canadiens"

Lancée l'an dernier avec Champlain, Crémazie, Frontenac et Saint-Denys-Garneau, la collection "Classiques Canadiens" vient de s'enrichir de 4 nouveaux titres consacrés à Nérée Beauchemin, Thomas Chapais, Paul Le Jeune, s.j. et Jules Fournier.

C'est M. Clément Marchand qui s'est chargé de présenter Nérée Beauchemin. Grâce à une introduction et à un choix de textes fort judicieux, il met en relief les principaux traits du barde trifluvien qui fut un des premiers à s'affranchir du conformisme didactique de nos poètes et donna à sa poésie une perfection que l'on ne trouve chez aucun poète de son époque.

Présenté par Jean-Charles Bonenfant, Thomas Chapais est étudié sous trois angles: le journaliste, l'orateur et l'historien. Comme ceux des autres "Classiques", les extraits de ses oeuvres sont précédés d'une introduction qui recrée l'ambiance dans laquelle il écrivit ses articles de journaux ou ses études ou prononça ses discours.

Avec Paul Le Jeune, s.j., le R. P. Léon Pouliot, s.j., à qui nous devons une remarquable étude sur les Relations, nous fait remonter aux débuts de la colonie. Après avoir rappelé les circonstances qui amenèrent le Père Le Jeune à écrire les Relations, il expose de façon fort claire le contenu des Relations et leur destination. Les extraits qu'il en donne permettent de mieux connaître les peuples qui habitaient alors le Canada, des multiples problèmes auxquels les nouveaux colons avaient à faire face et des merveilleux résultats de l'apostolat missionnaire.

Quant à Jules Fournier, nul n'était mieux qualifié pour le présenter qu'Adrien Thério qui s'est déjà signalé par son "Jules Fournier, journaliste de combat". Son "Classique" est une invitation à nous retremper dans la grande période du nationalisme et à mieux connaître Jules Fournier comme homme de lettres.

Nérée Beauchemin, Thomas Chapais, Paul Le Jeune, s.j., Jules Fournier (Collection "Les Classiques Canadien") 96 pages — Format livre de poche. En vente aux Editions du Richelieu, 170 St-Jacques, Saint-Jean, au prix de 60c chacun (par la poste 65c)

IMMEUBLES GUERIN
ENR'G
LIONEL GUERIN
GERALD U GUERIN
ADMINISTRATEURS
VENTE, EVALUATION, HYPOTHEQUE, ECHANGE
244 rue Mayrand — Fl. 7-1934
SAINT-JEAN, P.Q.

Pour toutes transactions immobilières, nous avons ce qu'il vous faut.

A VOTRE SERVICE, POUR BIEN VOUS SERVIR !

Vous êtes acheteurs de commerces?

Vous avez une propriété à vendre?

Nous achetons votre propriété et la payons comptant! Ce qui vous facilitera l'achat d'un commerce tel que:

- Hôtel de campagne ou de ville.
- Taverne avec ou sans propriété.
- Motel ou cabines de touristes.
- Salle à manger avec ou sans permis de bière et vin.
- Restaurant "Quick Lunch".
- Epicerie-boucherie licenciée.
- Epicerie-restaurant avec ou sans propriété.
- Magasin général de campagne.
- Garage de réparations générales.
- Station de gazoline à loyer ou propriétaire.
- Ferronnerie
- Mercerie, coupons ou nouveautés.
- Buanderie, "Valet Service".
- Boulangerie
- Pâtisserie
- Magasin de chaussures.
- Magasin de meubles.
- Magasin d'accessoires électriques.
- Magasin de cadeaux et de variétés.
- Etc., etc., etc.

Tous ces commerces et plusieurs autres de tous genres sont situés dans Saint-Jean et à l'extérieur de la ville.

Rendez-vous sur appointement de préférence

Charbonnerie LASNIER

Agent autorisé du fameux

ANTHRACITE READING (tacheté rouge)

Ainsi que charbon *Welsh, Coke, Buck-Wheat,* charbon à stoker, bois et huile de chauffage

★

170, rue FOCH, coin Collin

Fl. 7-4206 Saint-Jean, Qué.

Le Carillon d'Espérance

Etude des apparitions modernes de la Vierge

Un volume captivant au possible.

Le cadeau idéal à offrir en étrennes à votre mère, votre tante, votre cousin abbé, votre nièce étudiante et surtout aux malades et aux personnes sous le coup d'une épreuve.

Oeuvre de Marie-Antoinette Grégoire-Coupal enrichie de trente photographies hors-texte.

Au comptoir: $2.50 — Par poste: $2.60

Les Editions du Richelieu Limitée

170 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q. — 740 Côteau-Rouge Cité Jacques-Cartier, P.Q.

L'espace laissé en blanc sur cette page ne serait pas suffisant pour énumérer tous les avantages que vous pouvez obtenir en utilisant l'huile à chauffage Champlain, dont le seul distributeur pour la région est Michel Lymburner, Téléphone 6-4269.

ICI et LA

SAINT-MATHIEU

SUCCES SCOLAIRE

2e Monique Potvin .. .. 98.
Michel Poissant .. .. 97.
Yvon Bigonesse .. .. 95.
Bernard Philie 94.5
Lise Robert .. .. 94.
Pierrette Charron .. .. 78.
Pauline Lussier 74.5
Nicole Monette .. .. 74.
3e Carmen Guérin 91.5
Micheline Lussier .. .. 91.
Yves Monette 88.5
Clarence Lussier .. .. 88.
Lionel Monette 83.5
Denis Lefebvre .. .. 82.
Pierre Bigonesse .. .. 81.
Roger Philie .. .. 78.
Serge Galland .. .. 66.
1ère année:
Diane Derome .. .. 89.
Françoise Sédillot .. .. 89.
Carole Proulx 88.5
Marcel Dulude .. .. 88.
Jeannine Poissant .. .. 87.
Réjeanne Philie .. .. 83.
Marcel Potvin .. .. 82.
Michel Philie .. .. 80.
Louis Bigonesse .. .. 78.
Réjean Poissant .. .. 75.
Huguette Lefebvre .. .. 74.
Fleurette Lussier .. .. 71.

Inst. Mme F. Sicotte

x x x

SOIREE DU 21 DECEMBRE

Notre paroisse a un besoin réel de revenus supplémentaires. Le système de chauffage et l'installation de l'eau à l'église ainsi que certaines dépenses faites pour le système de chauffage et de tuyauterie du presbytère ont occasionné des dépenses imprévues qu'il nous faut rencontrer. Comme ces choses étaient toutes nécessaires et urgentes, chacun doit faire plus que son gros possible pour faire un succès du tirage en cours et de la soirée paroissiale qui est sous la présidence de M. le curé et des marguilliers du banc. L'organisation a l'avantage inappréciable d'être appuyée par M. le maire et les congrégations religieuses de la paroisse.

Le 21 décembre, soirée récréative avec partie de cartes et sauterie de folklore canadien. Tous nos amis, vous qui suivez avec intérêt nos humbles efforts, venez donc soutenir notre bonne volonté. Merci à tous!

x x x

NOTRE TIRAGE

Ce n'est pas un sport, mais une nécessité. Chaque famille ayant reçu ses cinq livrets, devrait au moins les garder, sinon les vendre. Qui n'a pas ses parents ou ses amis? Des parents et des amis prêts à nous tendre une planche de salut. Vous qui lisez ces lignes, si on oubli de vous offrir un livret, pourquoi ne pas nous en demander un pour vous et d'autres pour vos amis. Vous êtes au courant de notre travail et de nos efforts et vous savez que nous n'oublions pas de vous remercier. Le 21 décembre, à Saint-Mathieu, une messe sera chantée à 8 heures pour ceux qui auront acheté ou vendu au moins un livret et leurs noms seront enregistrés au livre historique de la paroisse, tant dans les circonstances, nous apprécierons leur acte de générosité. Mille mercis!

x x x

MESSE CHANTEE

Nous remercions vivement les élèves de l'école 1-B, ou les petits du village pour la grand'messe qu'ils ont payée. Nous remercions aussi leur institutrice et leurs parents qui éduquent admirablement leurs enfants dans le sens de la générosité. Plus tard, ces enfants comprendront qu'ils doivent apporter chacun leur part aux oeuvres et à l'apostolat paroissial. Ils sauront se priver et faire quelques sacrifices à l'avantage de l'Eglise et des âmes.

x x x

NOS REPRESENTANTS

Notre Ligue du Sacré-Coeur veut être et se montrer vivante. Aussi, plusieurs représentants se rendirent-ils à la Centrale Catholique, le 24 novembre, à la fin de participer à l'assemblée annuelle des ligueurs. Ce sont messieurs Patrice Potvin, président, Laurier Provost, vice-président, Hercule Lefebvre, secrétaire, Lionel et René Guilbault, Armand Provost et André Robert. Il nous fait plaisir de constater que des jeunes se mêlent à leurs aînés. Nous les en félicitons et les encourageons à nous continuer leur collaboration.

x x x

FRERE SIGEFROID LAMARRE

Nous apprenons à regret, que le très digne Frère Sigefroid Lamarre, des Clercs de Saint-Viateur et frère de Madame Domina Potvin a été conduit à l'hôpital Lachine pour soins urgents.

Le cher Frère a grandement aidé M. le Curé à embellir les environs de l'église. Disons chacun quelque Ave pour lui.

x x x

BAPTEME

A été fait enfant de Dieu et de l'Eglise: Joseph, Réal, Daniel, enfant d'Aimé Poissant et de Marguerite Galipeau. Parrain et marraine: Réal Dubois et Rachel Dubois, de Plessisville. Porteuse: Lise Monette.

x x x

ENFANTS DE MARIE

Dimanche dernier, réunion mensuelle. Une fête mariale a été décidée pour le 8 décembre à 3 heures. Il y aura aussi réception. Toutes les jeunes filles de 12 ans devraient demander leur acceptation dans la congrégation. Quelle raison peut bien avoir une jeune fille de ne pas devenir Enfant de Marie? Adressez-vous donc à la présidente, Mlle Estelle Dupuis.

x x x

LIGUE DU SACRE-COEUR

Vendredi soir à 8 h. 30, demi-heure d'adoration suivie de la messe. Il y a du relâchement. Ne faudrait-il pas y voir? Appel à chaque paroissien. Dimanche prochain, il y aura grande réunion mensuelle.

x x x

Voeux de prompt rétablissement à M. Gérard Boire qui fut victime d'un pénible accident de travail; il fut hospitalisé à deux reprises et vient de subir une douloureuse intervention chirurgicale. Bon courage, Gérard, de tous tes parents et amis. Reviens-nous au plus tôt, car une partie de hockey sans toi c'est comme le "Canadien" sans "Rockett".

SAINT-BLAISE

Dimanche dernier, nous avions le bonheur d'avoir avec nous le R. P. Philippe Burton, des Pères Prémontrés de St-Bernard de Lacolle. Il prêcha aux messes et à l'office de l'a- de la Messe Réparatrice. Cette con- près-midi sur la très belle oeuvre frérie demande à ses membres, en plus des messes d'obligation, l'assistance à une messe par semaine à la place de quelqu'un qui a négligé cette obligation. Quelques personnes ont déjà donné leur nom au R. P. Burton pour participer à cette si belle oeuvre. Mme Paul-Emile Oligny veut bien se charger de continuer le recrutement et sera heureuse d'enregistrer de nouveaux membres. Les membres de cette association reçoivent régulièrement une petite publication sur la sainte messe.

La messe basse du dimanche aura lieu dorénavant une demi-heure plus tard. Le nouvel horaire des messes sera donc: 8h. 30 messe basse et 10h. grand'messe.

Dimanche prochain, en la fête de l'Immaculée-Conception, après la messe basse, nous aurons une réception de demoiselles dans la Congrégation des Enfants de Marie.

Réunion jaciste

Dimanche dernier la J.A.C.F. avait le plaisir de recevoir M. l'abbé Larose, aumônier diocésain de la J.A.C. ainsi que Mlles Jeanne d'Arc Patenaude, présidente diocésaine et Gaétane Foucreault. Les distingués visiteurs ont apporté de sages directives sur le programme d'Action catholique à réaliser durant l'année.

Ils ont encouragé les jeunes filles à continuer leur travail. Merci à ces visiteur pour leurs précieux conseils.

Remerciements

Le Comité des Loisirs de St-Blaise remercie sincèrement tous les généreux donateurs qui ont contribué au succès de leur soirée dont voici les noms: Ethier et Frère; Urgel Chabot; Germain Berteau, de St-Blaise; Roy et Goyette, Geo. St-Germain, Alcide Trahan, Marcel Roy, J. P. Hébert, R. Harnois, Hervé Lacasse, de Saint-Jean.

A tous, un cordial merci.

Le Comité de l'Instruction publique par l'entremise de M. Lionel Marquis inspecteur d'écoles, a offert le beau don de $20. à Rév. Mère M. Ste-Adelaïde pour le succès dans son enseignement et la bonne tenue de l'école Centrale de St-Blaise. C'est la 2e gratification en trois ans que Mère Directrice obtient.

Sainte Catherine

A l'occasion de la Sainte Catherine la Société Saint-Jean-Baptiste a offert aux élèves de l'école Centrale une partie de tire. Les titulaires préparèrent un petit morceau, les dix classes réunies organisèrent un véritable programme lequel agrémenta l'après-midi.

Tous s'amusèrent beaucoup et dégustèrent la bonne tire à satiété. Cette journée restera fameuse dans les souvenirs des écoliers.

Un cordial merci à M. Ubald Chabot et M. Georges Gaudreau (membres de la S.S.J.B.) qui ont sacrifié leurs occupations pour venir passer l'après-midi avec la gent écolière.

Merci! Merci!

SAINT-JACQUES
LE-MINEUR

Sincères félicitations à Mme S. Demers, institutrice à l'école du village, qui a reçu par l'entremise de M. l'inspecteur Cléophas Gagnon, une gratification de $20. pour succès dans l'enseignement.

Le 1er décembre, le R. F. Urgel Pierre c.s.v., natif de St-Jacques-le-Mineur, célébrait le 25e anniversaire de sa profession religieuse et le 15e de son séjour à St-Jean de la Croix. Sincères félicitations au distingué jubilaire et meilleurs souhaits de longévité et de fructueux apostolat.

Dimanche dernier, MM et Mmes Pierre et Maurice Gagnon, Arthur Charleboix et Mme Armand Mailloux prenaient le repas chez M. Arcade Bisaillon.

SAINT-VALENTIN

NAISSANCES

Le 1er décembre a été baptisé par le R.P. Irénée-M. Bouchard, c.s.c., Joseph, Alain, Marie, Serge, enfant de M. et Mme Pierre Bouchard, née Jeanne d'Arc Olivier. Parrain: Gilles Bouchard, frère de l'enfant; marraine: Marie-Thérèse Olivier, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Fernand Olivier.

—Le 1er décembre a été baptisé Joseph, Robert, Michel, enfant de M. et Mme Réal Ethier, née Gertrude Beaudin. Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Ethier, grands-parents de l'enfant.

—Le 24 novembre, a été baptisé par M. le curé Lafontaine, Joseph, Pierre, Normand, Richard, né le 18 novembre à l'hôpital de Saint-Jean, enfant de M. et Mme Germain Girard, née Pauline Fortin. Parrain et marraine: M. et Mme Normand Girard, de Saint-Jean, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Charles Mailloux, tante de l'enfant.

SHERRINGTON

Décès

A St-Edouard, le 1er décembre, décédait Mlle Oliva Chenail de cette parroisse, à l'âge de 76 ans.

Les funérailles ont eu lieu le 4 décembre.

Retraite fermée

A la Villa Saint-Jean, du 2 au 4 décembre, au soir, aura lieu une retraite pour les hommes et jeunes gens de la paroisse.

A cette occasion, le R. P. Telmosse jésuite, avec beaucoup d'éloquence, est venu nous entretenir des bienfaits de la retraite fermée. "Je viens vous donner le bon Dieu, a-t-il dit, en retour je vous demande votre présence". C'est dans le silence d'une retraite fermée que nous trouvons le recueillement, la lumière, le repos la joie.

Soirée récréative

A la salle paroissiale, samedi, le 7 décembre, à 9h. p.m., aura lieu une soirée récréative organisée par le Comité des Loisirs. Attractions diverses.

Tous sont les bienvenus!

Chapelet avec Son Excellence

Samedi le 30 novembre, plusieurs membres du Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc se rendaient à la Cathédrale de Saint-Jean pour la récitation du chapelet avec Son Excellence Mgr G.-M. Coderre, à 4h. p.m. suivi de la sainte messe.

Mentionnons d'abord M. l'abbé A. Rousseau, curé; M. Jacques Haket, président; Mlle Denise Beaudin, présidente; M. et Mme Roland Boyer, Jocelyne et Serge Boyer; M. et Mme Armand Monette; M. et Mme Roger Mlles Cyprienne Giroux, Nicole Ba- Boyer; M. et Mme Michel English; chand, M.-A. Boler et Jeannette Monette.

Aux prières

Nous recommandons aux bonnes prières de tous, M. Barthélemie Bisaillon, dangereusement malade.

Ainsi que Mme Haket, de Hollande, mère de M. Jacques Haket de cette paroisse, notre estimé concitoyen, également très malade.

Souhaits

Bon souhaitons "bon voyage" à M. et Mme Joseph Lohé et leurs quatre enfants qui nous quittent pour un séjour de quelques mois en France où ils visiteront leurs parents.

Sincères félicitations

Mme Delphis Chouinard, institutrice à l'école no 1A au village a reçu pour la deuxième année consécutive par l'entremise de M. l'inspecteur Lionel Marquis, une gratification de $20. pour ses succès dans l'enseignement.

A Mlle Yolande Filion, institutrice à l'école no 8A qui reçoit également pour la deuxième année consécutive une gratification de $20. par l'entremise de M. l'inspecteur L. Marquis pour succès dans l'enseignement.

Triduum

Du 5 au 8 décembre, à l'occasion de la fête de l'Immaculée-Conception un triduum sera prêché par le R. P. Séguin, Montfortain.

Ces trois jours de prédication se termineront par la réception des Enfants de Marie à 3h p.m. le 8 décembre.

Congé du mois

Mlles Nicole Boyer, [illegible] et Irène Provost, Brevet [illegible] le Normale C.N.D. à [illegible] étaient de passage dans [illegible] le en fin de semaine.

Votre journal, **"Le Richelieu"** qui vous donne, chaque semaine. **en primeur** les nouvelles de la région.

POUR VOS
problèmes d'assurances
Consultez-moi
J. Armand Monette
Assurances générales
SHERRINGTON Tél. 614-3-1



Bureau à l'hôtel Saint-Jean
du mardi midi au jeudi après-midi
Bureau: VI [illegible]081
Rés.: RA. [illegible]880
— Téléphone Fidélité 6-6886 —
Charles Champagne
REPRESENTANT
Crédit Interprovincial Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
31 ouest, rue Saint-Jacques MONTREAL

Roger Electric Inc.
ROGER HACHEZ, prop.
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN
INSTALLATIONS — REPARATIONS DE TOUTES SORTES
VENTE ET SERVICE — ESTIMES GRATUITS
323 Notre-Dame Saint-Jean Fl. 8-3308
39 Saint-Paul Saint-Jean Fl. 6-6796

Les Equipements de Bureau Richelieu
J.-L. CHARETTE
● Prix spéciaux pour étudiants
CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER
★ Machines de bureau, coffre-forts, caisses enregistreuses, etc. Papier et rubans pour caisses machines à additionner, clavigraphes.
Ameublement complet
224, rue Champlain S.-Jean Fl. 7-7425



Les plus grands spécialistes en linoléum
WILFRID SIRARD
906 S.-Jacques S.-Jean
Fl. 7-1340
★
TAPIS — LINOLEUM — TUILES
VENTE ET POSAGE



La Page Féminine

Jeux et Jouets

A cette époque de l'année, les parents ne regardent peut-être pas autant les vitrines de Noël que les petits ; mais cela ne les empêche pas de réfléchir à ce qu'ils offriront comme étrennes à leurs enfants et à leurs filleuls. Les désirs des destinataires et les possibilités financières des offrants commandent la plupart du temps le choix, et ceci faute d'autres éléments ou d'autres informations. Pourquoi ne pas essayer de vous les donner en examinant avec vous quelques jeux et jouets qui méritent d'attirer votre attention ?

Trop d'adultes choisissent les jouets en tenant compte de ce qui leur plaît (style, couleurs...) ou de ce qu'ils regrettent de ne pas avoir eu lorsqu'ils étaient enfants: mais ce n'est pas votre cas. Signalons aussi deux tendances opposées dans les achats: le jouet bon marché parce que l'enfant le casse toujours — le jouet de très bonne qualité que l'enfant gardera longtemps; en réalité les deux catégories sont nécessaires, l'une pour répondre au désir de démonter et de détruire de tout enfant, l'autre pour éduquer son sens de l'ordre et du beau et son respect de la "chose" artistique. A part les quelques objets "à casser", ou "à démonter" normalement les jouets doivent être choisis solides, bien finis, avec des formes, des dessins et des couleurs artistiques, en éliminant tout ce qui est grotesque, laid et criard. Il faut aussi, surtout pour les plus jeunes, voir si le jouet est adapté à leur âge: par exemple pour les tout-petits pas d'arêtes vives, pas de clous pouvant sortir, pas d'armatures métalliques, pas de couleurs dangereuses à sucer . . . De toute façon, les jouets doivent correspondre aux intérêts de l'âge de l'enfant auquel ils sont destinés. Enfin, il ne faut pas abuser des jeux "éducatifs", mais en mettre quelques-uns seulement parmi un plus grand nombre de jouets purement distractifs. Si les grands-parents, oncles et tantes, parrain et marraines..., semblent oublier ces principes, vous pouvez peut-être le leur rappeler, ou mieux leur suggérer les jouets à acheter, ou les inviter à participer à un achat commun que vous leur indiquerez.

Dans les animaux en peluche, il y a un très grand choix et il suffit de savoir examiner la qualité de la peluche (fourrure, nylon...) et surtout la beauté des formes et de l'expression.

Pour ce qui est des autos et accessoires, avions, etc., de nombreuses marques font maintenant des miniatures ou des micro-miniatures de qualité: avant de les acheter, essayez leur solidité.

Pensons un peu aux filles et choisissons-leur des poupées aux visages jeunes et beaux, ce qui est assez rare.

Revue "Foyers"



COMME ELLE EST MIGNONNE cette petite dans sa robe de "Terylene"... assez coquette pour le temps des Fêtes, mais tellement pratique qu'elle peut être portée tous les jours. En tricot blanc à fines rayures bleues, cette robe se lave comme un mouchoir et ne requiert absolument aucun repassage. Les épaulettes garnies de dentelle boutonnent à la taille et un ceinturon noue gentiment à l'arrière. Modèle "Plain n' Fancy" par Holliday, Toronto.

Souper-causerie de l'Ecole de Culture

Mardi, le vingt-six novembre, l'École de Culture donnait son cinquième souper-causerie. A cette occasion une soixantaine de dames et demoiselles se réunissaient à l'Hôtel Saint-Jean.

M. l'abbé A. Girouard était le conférencier-invité. Sous son habile direction l'auditoire a fait un pèlerinage à Rome en compagnie des J.O.C. Ce voyage était des plus intéressants: d'une part, la relation de contacts avec les jeunes des autres pays est toujours un enrichissement pour nous "les millionnaires" du Canada ; et qui n'est pas captivé par les anecdotes de voyages surtout lorsqu'elles sont présentées dans un style vivant et simple. D'autre part un pèlerinage favorise toujours un regain de vie spirituelle ; C'est donc dire que la conférence de M. l'abbé Girouard a enrichi spirituellement toutes les personnes présentes.

Cette heureuse initiative de l'École de Culture mérite des encouragements. Elle favorise la rencontre de charmantes compagnes, permet d'assister à une parade de modes et nous donne l'occasion d'entendre une conférence dont on peut tirer grand profit.

Nos voeux à l'École de Culture!

S. G.

N'abusons pas de nos sacs à main

Jusqu'à récemment, bien des femmes dédaignaient les sacs à main en plastique sous prétexte qu'ils étaient des substituts du cuir. Ils ne jouissaient pas du statut d'article de mode. Pourtant, ils imitaient fort joliment le cuir tout en coûtant beaucoup moins cher.

La situation a complètement changé. Les dessinateurs de sacs à main se sont rendus à l'évidence que les tissus enduits de plastique se prêtent, mieux que le cuir, à certaines exigences. Une variété de textures, de ravissantes couleurs, sans oublier le prix modique des tissus enduits, ont ouvert une nouvelle voie aux créateurs de sacs à main.

Aujourd'hui, beaucoup de modèles parmi les plus intéressants doivent leur beauté à l'industrie des plastiques. De style et de confection soignés, ils sont tout aussi élégants que les plus coûteux.

Nantis de ce nouveau prestige, les sacs de plastique reçoivent, enfin, les soins qu'ils méritent. Lorsqu'ils étaient simple "imitation de cuir", ils étaient souvent malmenés, bourrés, ouverts et fermés durement, et personne n'attendait qu'ils durent plus qu'une saison. Et c'est probablement ce qui arrivait.

Les sacs à mains présentés cet automne sont faits pour durer. Les modèles d'après-midi tout comme les sacs d'allure sportive sont en "Fabrilite", un tissu plastique à l'épreuve des égratignures. En vue de l'hiver, le "Fabrilite" est conçu spécialement pour résister au fendillement dû au froid. Mais les fabricants admettent que le meilleur des sacs à main peut céder par un froid rigoureux et suggèrent de l'ouvrir délicatement quand la température descend sous zéro.

Les mets Canadiens ont traversé les mers

Que servirons-nous cette année à nos réceptions des Fêtes? Des repas à la canadienne, pourquoi pas? Il se fait en ce moment une publication immense autour des mets et des produits canadiens. Leur réputation a dépassé les frontières et traversé les mers. Tout dernièrement une revue publiait les photos et les recettes d'un certain nombre de ces mets lesquels seront présentés dans le restaurant «L'Alouette canadienne» du pavillon de notre pays lors de l'Exposition internationale et universelle de Bruxelles. Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada savent que l'une d'entre elles fut assez heureuse pour travailler à déclencher le mouvement et que les recettes suggérées pour la Belgique ont été expérimentées par un groupe d'économistes ménagères. Elles sont donc très fières de ce qui arrive et ont pensé que leurs amies les maîtresses de maison canadiennes seraient heureuses d'en entendre parler.

Elles commencent maintenant leur exploration autour des mets canadiens qui pourraient se présenter à un buffet.

APERITIFS

Voici tout d'abord le chapitre des apéritifs:

Les cocktails aux produits de la mer: crevettes, homards, huîtres pour n'en nommer que quelques-uns. Crustacés et mollusques s'accompagnent de jus de citron ou de sauce aux tomates relevée de raifort, de sauce piquante.

Les cocktails aux fruits: pêches, poires, pommes, raisin et autres, coupés fin et macérés dans du jus de fruit ou une liqueur au goût.

Les jus de légume: généralement disponibles en mélange et dans lesquels on a soin de faire macérer plusieurs heures oignons, échalotes, fines herbes.

Les jus de fruits: pomme, raisin, abricot, seuls ou en mélange et assez souvent parfumés à la liqueur.

Voilà brièvement expliqués sept apéritifs bien différents et tous délicieux... il peut arriver que les convives aiment en prendre une seconde portion!

HORS-D'OEUVRE CANAPES

Ici les Economistes ménagères pensent que les possibilités sont sans limite. Voici quelques suggestions seulement:

Le saumon fumé tranché, sur de minces triangles de pain rôti, garni de fromage à la crème et de câpres.

Le saumon fumé pilé et assaisonné, étendu sur des discuits ronds, garni de jaune d'oeuf passé au tamis, décoré de concombre non pelé, de piment rouge et de piment vert.

Le caviar noir sur de minces rouelles de pain rôti, arrosé de jus de citron et garni d'une bordure de fromage à la crème.

Les huîtres fumées sur biscuits triangulaires, arrosées de jus de citron et décorées de piment rouge et de persil.

Le foie de morue pilé et assaisonné puis étendu sur de minces morceaux de pain ovale décoré de piment vert et de persil.

Les filets de hareng fumé sur doigts de pain rôti garnis de mayonnaise et de filets de piment rouge et de persil.

Les sardines présentées comme les filets de hareng.

Le foie gras canadien sur doigts de pain blanc garni de tranches de cornichons.

Les cretons sur triangles de pain blanc ou de blé entier.

La graisse de rôti sur carrés de pain à l'ail.

Toutes ces "délicatesses" s'agrémentent de frisons ou de bâtonnets de carottes, de frisons de céleri, de bâtonnets ou de rouelles de navet, de bouquets de chou-fleur.

LES METS DE RESISTANCE

Que l'on décide de servir un dîner chaud ou un buffet froid, on n'a pour le mets de résistance que l'embarras du choix entre les nombreuses créations de la cuisine canadienne.

Canards, oies, dindons, poulets dodus, farcis et rôtis sont tellement appétissants et délicieux chauds ou froids qu'ils sont presque toujours le choix de la jeune femme qui reçoit chez elle pour ses premières Fêtes.

Epaule, longe, fesse de porc piqués à l'ail, rôtis ou braisés, servis chauds, accompagnés de pommes de terre jaunes ou froids avec de la bonne graisse de rôti: ça c'est le chef-d'oeuvre de la maîtresse de maison plus expérimentée. Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture sont heureuses d'offrir dans le présent communiqué la recette du rôti de porc et de la graisse de rôti. Ragoût de pattes ou de boulettes, saucisses en coiffe, tourtières grandes ou petites, pâtés de volaille ou de gibier font encore de nos jours les délices des connaisseurs en cuisine canadienne. Tous ces mets peuvent être préparés à l'avance, gardés au froid ou congelés puis réchauffés au besoin. Les saucisses en coiffe et les petites tourtières font des entrées exquises.

La bonne tête de cochon mijotée longuement et bien assaisonnée se sert comme mets de réveillon; s'il en reste, la viande est désossée, taillée en dés et mise à prendre dans le bouillon coulé. Et pour remettre l'estomac de ceux qui ont trop mangé, rien n'est meilleur paraît-il qu'une petite tranche de tête fromagée!

LES DESSERTS

La cuisine canadienne offre toute une richesse en fait de desserts succulents à base de produits du pays. Voici quelques suggestions présentées par les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'agriculture du Canada: la crème espagnole, la salade aux fruits, les pommes au four garnies de meringue, la compote de pommes, la neige aux pommes, les tartes et les tartelettes à l'érable, les tartes à la mélasse, les tartes aux raisins, les tartes à la pichoune ou ferlouche, les beignes et croquignoles, les petits gâteaux, les biscuits au sucre, les grand-pères aux bleuets, le sucre à la crème mou, la tire à l'érable et aux noix, le sucre à la crème dur, le gâteau aux fruits.

Les recettes de ces mets se trouvent sans doute dans les livres de cuisine, les cahiers de notes ou dans la mémoire de la plupart des maîtresses de maison canadiennes.

Tous ces desserts sont tellement délicieux qu'après en avoir essayé quelques-uns au temps des fêtes, on voudra continuer de les préparer à l'année longue. Vive la cuisine canadienne!

CLUB RICHELIEU SAINT-JEAN

L'organisation postale

C'est l'un des nôtres que les membres du Club Richelieu avaient le plaisir d'entendre, comme conférencier-invité à son souper de mercredi 27 novembre. M. Charles Boutin, notre estimé maître de postes, avait bien voulu accepté l'invitation de venir nous parler de l'organisation postale au Canada et dans notre région. C'est une mine de renseignements que M. Boutin nous a fait connaître et sa causerie a été fort appréciée.

C'est ainsi que nous avons appris qu'il y a 45,000 employés au ministère des postes du pays, ce qui en fait l'un des plus importants ministères. Le ministère canadien des postes est reconnu comme l'un des meilleurs au monde. Les 92 des 96 membres de l'Union Postale Universelle, réunis récemment en congrès à Ottawa, ont rendu un témoignage non équivoque au service des postes du Canada.

En se basant sur les dernières statistiques, publies en 1956, les recettes de cette dernière année furent de $152 millions de dollars qui ont laissé un surplus de $7 millions. Depuis 1955, les employés des bureaux de poste bénéficient de la semaine de 40 heures, ce qui, cependant ne veut pas dire que l'employé est toujours limité à ce nombre d'heures, il doit parfois presque le doubler, comme à l'époque des Fêtes, mais il y a compensation équivalente.

Il y a au Canada, 7,925 bureaux comptables, comme celui de Saint-Jean et 3,275 bureaux non comptables. M. Boutin nous a aussi fait mention qu'au cours de l'année 1955, il a été émis au Canada, 47,000,000 de mandats postaux pour une somme de $791 millions. Dans le but d'accélérer le service, tout en pratiquant une certaine économie, le ministère a adopté le service routier pour le transport de la malle, service qui s'effectue par camions dans un rayon de 200 milles du bureau de poste. Le service a aussi été fort accéléré depuis qu'on est assuré du service aérien au Canada, sans charges supplémentaires. Ainsi, une lettre adressée à Vancouver et postée à Saint-Jean le soir, arrive à destination le lendemain midi.

Le service local

Le conférencier nous a dit ensuite quelques mots sur l'organisation du service local.. Le Bureau de Postes de Saint-Jean est le huitième en importance de la province, par rapport à ses revenus. Le personnel local comprend 33 employés, durant la période des Fêtes, on y ajoute une vingtaine de surnuméraires. M. Boutin a terminé sur une note d'optimisme et pour ce faire, il n'avait qu'à parler du nouveau bureau de postes où il y aura 10,000 pieds de plancher comparativement aux 3,000 pieds actuels. On compte occuper le nouvel édifice vers le 10 décembre. M. Boutin dit qu'il sera heureux, à l'occasion, de faire visiter l'édifice aux membres du Club Richelieu.

Présenté par M. Réal Sabourin, 1er assistant du maître de postes, le conférencier fut remercié par M. René G. Trahan.

Le conférencier publicitaire de ce souper était M. Jean-Paul Grégoire, C.A.

Le président Léonard Béchard a fait part que le comité des élections ferait un rapport lors du prochain souper, alors que le conférencier sera M. J. Emile Boucher, ex-gouverneur de la Société Richelieu.

Voeu raisonnable

Churchill, Truman et Staline meurent le même jour et se présentent ensemble aux portes du Paradis. saint Pierre leur demande:

—Avez-vous un désir à formuler?

Moi, dit Staline, je voudrais voir morts tous les Américains.

Et moi, déclare Truman, je souhaite que tous les Russes disparaissent.

—Quant à moi, dit Churchill, je me contenterai d'un bon cigare et d'un verre de whisky.

—Enfin, s'écrie saint Pierre, voilà un voeu raisonnable. On va vous donner cela tout de suite.

—Mais non, dit doucement Churchhill, j'ai bien le temps. Servez d'abord ces messieurs.

Hasards de la famille

Le garçon, 7 ans, examine d'un air soucieux une carte de France. Soudain il se tourne vers son père:

—Dis papa, c'est bien vrai que je suis né à Paris?

—Parfaitement.

—Mais où est née maman?

—A Bordeaux.

—Et toi, papa?

—A Strasbourg.

Alors le petit garçon, hochant la tête:

—C'est tout de même drôle, papa, que nous nous soyons rencontrés tous les trois.

* * *

—Croyez-vous que je pourrai devenir centenaire?

—C'est une chose possible; quel âge avez-vous?

—Quarante ans.

—Buvez-vous, fumez-vous, enfin faites-vous la noce?

—Jamais une seule fois! je ne me connais vraiment aucun défaut et pas de mauvaises habitudes.

—Alors pourquoi diable demandez-vous de devenir centenaire? Quel agrément que la vie aurait pour vous dans de telles conditions?

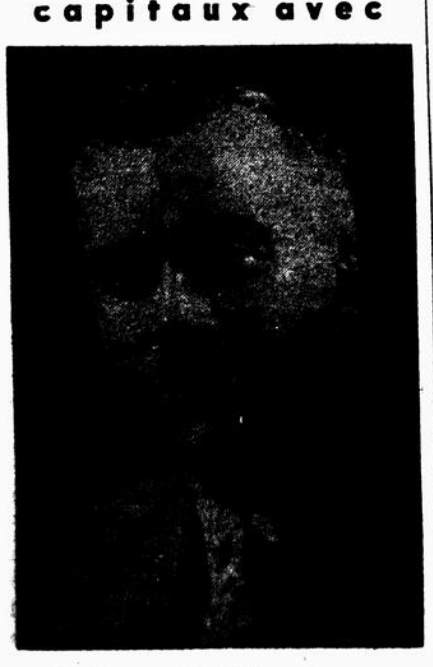
* * *

Une maîtresse de maison donne des conseils à une nouvelle servante qui débute et ne connait pas le service.

—Souvenez-vous, lui dit-elle, qu'à table vous servirez toujours en commençant par la gauche, mais pour enlever les assiettes ensuite, vous commencerez par la droite.

—C'est correct, madame, répondit la servante, et je vous assure que je ne passerai pas de remarques si vous avez d'autres superstitions.

PARTICIPEZ
au développement du Québec en plaçant vos capitaux avec



Gérard Matteau
VENTE ET ACHAT D'OBLIGATIONS
Jour et soir: Fl. 7-7275

Tél. 193 VARENNES
Coin des rue Ste-Anne et Guèvremont
Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance.
Me Jules Phaneuf, b.a., ll.b.
NOTAIRE
Heures de bureau:
Le matin: 9 h. à 12 h.
Le soir: 7 h. à 9 h.
Le bureau est ouvert tous les jours de la semaine. — Les lundis, vendredis soir et le samedi sur "rendez-vous" seulement.

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
ST-JEAN Tél. Fl. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

JACQUES TOUGAS
— — — et — — —
JACQUES MORIN
ARCHITECTES
217, rue Jacques-Cartier
Tél. Fl. 7-1629 St-Jean, Qué.

BERNARD LAVALLÉE
ARCHITECTE
7, VILLAGE SUISSE
Tél. Fl. 6-3775 Saint-Jean

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
Docteur en optométrie
* * *
Optométriste-Opticien
27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Tél. Fl. 7-2347
Bureau ouvert tous les jours de la semaine

Rés. 305 St-Hubert Tél. Fl. 8-2802
MAURICE BOULAIS, A. P. A.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC LICENCIÉ
* * * *
Bureau: 39 St-Jacques Tél. Fl. 7-7503—04

Hon. Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
10 Est, rue Saint-Jacques
Tél MArquette 5344-5
MONTRÉAL
168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean Fl. 7-3440
ST-JEAN, QUÉ.

HEBERT, ROY & CIE, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
Sherbrooke: 114 Wellington, N., tél. LOrraine 9-1778
* * *
Représentant à SAINT-JEAN:
J. W. LAVIGNE, A.P.A.
350 Notre-Dame Tél. Fl. 6-6827 - Fl. 6-3894

JEAN-PAUL GREGOIRE
COMPTABLE AGRÉÉ
Bureau à Saint-Jean
38, rue St-Denis
Tél. Fl. 7-1024
Bureau à Laprairie
83, rue Ste-Elisabeth
Bureau à Laprairie le mardi seulement, les autres jours à Saint-Jean

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN-LICENCIÉ
* * *
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES C.C.M.
235 Jacques-Cartier Tél. Fl. 6-3783 St-Jean, Qué.

NOTAIRE

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Bureau à Saint-Remi
Ouvert tous les jours et tous les soirs.
30, rue St-André Tél. 87

OPTOMETRISTES

Tél. Fl. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu Saint-Jean

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours, 9 h. à 6 h.
Exceptée le
mercredi, 9 h. à midi
vendredi 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. Fl. 7-4884 Saint-Jean

COMPTABLE

Tél. Fl. 6-4612
Jean HÉBERT, l.s.c., c.a.
COMPTABLE AGREE
BUREAU ET RESIDENCE
227, rue Champlain
Saint-Jean, Qué.

Tél. Fl. 7-4592
Fl. 7-1204
Jacques Gaudette
B.A., B.COM.
Comptable agréé
Bureau et résidence:
205, RUE BOUTHILLIER
SAINT-JEAN, P.Q.

CHIROPRATICIEN

HEURES DE BUREAU
Tous les jours: 10-12 h. — 2-5 h.
Lun., Merc. et Ven.: 7 à 9 h.
SAMEDI: sur appointement seul.
Raoul R. Lafleur, D.C.
Gradué de Palmer
RAYON-X
Fl. 7-3488 210 Laurier
SAINT-JEAN, P.Q.

Le président de la B de M réclame une discipline nationale spontanée pour lutter contre l'inflation

M. Gordon Ball recommande d'accroître les réserves de change étranger

Il est possible à la fois de maintenir la croissance constante de l'économie canadienne et de contenir l'inflation, mais il y faudra apporter une intelligente discipline spontanément consentie à tous les niveaux dans la conduite des affaires économiques de la nation. Tel est l'avis de M. Gordon R. Ball, président de la Banque de Montréal.

M. Ball a dit aux actionnaires de la B de M, à leur 140e assemblée annuelle, aujourd'hui, que la réalisation de ce double objectif est "un défi, non une certitude" et qu'elle dépendra du maintien du pouvoir d'achat du dollar canadien.

"C'est pour une longue période, dans l'ambiance d'un dollar stable, dit-il, que l'économie connaîtra les progrès les plus constants et les plus féconds".

Il faut augmenter nos réserves de change

Faisant la revue de l'année passée, M. Ball a dit que, malgré un nouveau record du rendement total de l'économie, il y a eu un ralentissement notable du rythme des affaires, bien que la valeur au change du dollar canadien continue de faire prime sur le dollar des E.U. Cette prime, dit M. Ball, intensifie les problèmes des exportateurs canadiens et ceux des producteurs de biens qui font concurrence aux importations sur le marché intérieur. Cependant, il ajouta qu'il est opposé à l'idée que le gouvernement intervienne pour réduire la prime ou fixer les cours de change.

"Je crois, continua-t-il, que le gouvernement devrait réfléchir aux avantages, comme politique à longue échéance, de l'augmentation de nos réserves officielles de change". Bien que la majeure partie des placements étrangers au Canada soient sans doute permanents, "il est concevable, dit-il, qu'une tranche importante puisse en être rapatriée. Il serait donc prudent de songer à augmenter les réserves, "de façon à leur faire mieux refléter la position du Canada parmi les nations commerçantes et à nous préparer pour l'avenir, lorsque les entrées de capitaux pourront se trouver réduites.

Mouvements importants du prix

Le président de la B de M a dit que la structure des mouvements du prix laisse croire qu'une avance générale des matières de base met un certain temps à se traduire par une hausse du prix des produits fabriqués.

Au milieu de cette situation, a poursuivi M. Ball, les restrictions monétaires ont été manifestes et "les banques avaient peu de latitude pour augmenter le total de leurs crédits aux emprunteurs canadiens, encore qu'elles aient accru leurs prêts et diminué leur portefeuille de valeurs d'une façon modérée."

Le resserrement monétaire

Passant au resserrement monétaire, M. Ball a dit que quelque désagréables qu'aient été ses manifestations, "les Canadiens en sont venus à comprendre que le coût et les inconvénients sont peu de choses par rapport au coût et aux injustices de l'inflation".

Résumant les tendances économiques de l'année, M. Ball a dit qu'il n'était pas "de ceux qui regardent les perspectives des affaires avec pessimisme."

"Nous, de la Banque de Montréal, continua-t-il, n'avons certainement aucune raison de reviser nos prépa- ratifs et nos plans d'expansion parallèle à l'essor du Canada". Néanmoins, "nous ne devrions pas cesser trop vite de nous garder" contre l'inflation, conseille-t-il, observant que si on la soumet à un certain contrôle au Canada, elle est "loin d'être enrayée en certains autres pays.

"Il n'y a que sobre réalisme à reconnaître, dit-il, non seulement que l'on a fait extrêmement peu pour résoudre les incertitudes des affaires internationales et réduire le besoin d'armements, mais aussi que, dans le domaine de la conquête de l'espace, les événements des deux derniers mois ont accentué l'urgente nécessité de l'effort concentré et de la préparation de la part du monde libre".

x x x

Allocution du gérant général

M. G. Arnold Hart, gérant général de la B de M, en présentant le 140e rapport annuel de la banque, a dit que, après avoir mis de côté $9,191,000, pour les impôts sur le revenu, le profit net pour l'année atteignait $9,649,692. Sur ce montant, la banque versera aux actionnaires en dividendes $7,946,013, soit $1.60 par action entièrement payés; ces provisions faites, l'on a ajouté $1,703,679. aux profits répartis.

En mai, on décida d'augmenter le capital de la B de M, a continué M. Hart, et 900,000 nouvelles actions furent offertes à $30, avec des résultats fort heureux. Le nouveau chiffre du capital payé de la banque, à 54 millions, est le plus élevé des banques canadiennes.

x x x

Les prêts hypothécaires en vedette

Passant à la situation des prêts de la banque, M. Hart dit qu'ils avaient touché un nouveau sommet de $1138 millions, soit une augmentation de $55 millions sur 1956, avec de forts accroissements dans le champ des prêts hypothécaires.

"Nous nous sommes efforcés, a dit M. Hart, de suivre une politique logique en répondant aux besoins des clients en crédit hypothécaire . . . nous nous préoccupons toujours des besoins de crédit personnels et d'affaires des petits emprunteurs . . ."

Optimisme motivé

Résumant les événements économiques de l'année, M. Hart dit que, dans les circonstances économiques où l'on s'est trouvé, il n'est pas surprenant que la production industrielle du Canada ait perdu un peu de son importance. Mais il y a, à son avis, plusieurs motifs d'encouragement, notamment "la hausse nullement diminuée du total du revenu personnel".

Et il poursuivit: "La période d'ajustement que nous venons de traverser n'est probablement pas finie. Cependant, au milieu du conflit des tendances qui ont marqué l'année dernière et qui pourraient bien continuer durant les mois qui viennent, nous ne devons pas perdre de vue le fait prédominant qu'il y a aucune faiblesse fondamentale dans l'économie canadienne qui justifie le pessimisme ou le manque de confiance".

● Pour être nommé au Sénat, un Canadien doit être âgé d'au moins 30 ans, être sujet britannique, doit valoir au moins $1,000, et être un résident de la province qu'il représente.

Des gladiateurs sans glaive . . .

Cette fois, ce n'est pas un anglicisme, c'est de la licence . . . c'est de l'extansion pour le moins généreuse Le mot gladiateur vient du latin gladiator, qui lui, vient de gladius (glaive). Il décrit parfaitement le brave qui, armé d'une lance se mesurait aux fauves dans l'Ancienne Rome, mais il convient mal au lutteur comédien de nos arènes modernes. Celui-ci ressemble beaucoup plus à un pugiliste qu'à un gladiateur. Pourquoi, dans certaines rubriques sportives et souvent au micro de la radio et de la télévision , s'obstiner à transformer ces braves ACTEURS en autant de féroces manipulateurs d'une arme désuète? Impropriété de langage, sans aucun doute. La propriété d'image aussi, quand on sait que le combat se fait souvent à coups de poings, de pieds, de dents, aux dépens des barbes et des crinières. Et que dire des "gladiatrices"?

La Corporation des Traducteurs professionnels du Québec

Raoûl-R. Lafleur
D. C.
Chiropraticien
Gradué de Palmer
RAYONS X

HEURES DE BUREAU
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
TOUS LES JOURS

Lundi, mercredi et vendredi soirs: 7 à 9 h. Le samedi sur appointements.

210 LAURIER
près de la rue Saint-Jacques

Pour rendez-vous:

Fl. 7-3488 Saint-Jean





Donnez à vos enfants le goût de la lecture

En leur offrant de beaux et bons livres

Nous avons en magasin, le plus vaste choix. Plus de 40 collections différentes, de magnifiques albums, pour tous les âges, tous les goûts, tous les prix.

COLLECTIONS

Capt. Johns	0.75	Bibliothèque verte	1.15
Signe de piste	1.25	Bibliothèque rouge et or	2.00
Jeunesse succès	0.60	Idéal Bibliothèque	2.15
Jean-François	1.00	Collection Belle-humeur	1.40 1.60
Trilby	1.15	Bibliothèque des vacances	0.60
Bibliothèque jeunesse	0.70	Les vacances roses	0.60
Collection "pour tous"	1.10	Marabout Junior	0.60
Bibliothèque de Suzette	1.00	Marabout mademoiselle	0.60
Collection Monique	0.90	Brigitte	1.10
Comtesse de Ségur	0.85		
Grandes vacances	0.90		

ALBUMS

Tintin	1.50 2.50	Contes de Ma Mère l'Oie	.15 et 1.10
Spirou	2.00	Contes de Mille et une nuit	.15 et 1.10
Becassine	1.90	Contes de Tante Lucille	.15 et 1.10
Jo et Zette	1.50	Les albums roses	0.50
Martin le malin	1.35 0.39	Les petits livres d'or	0.55
Coeurs Vaillants	2.50	Les petits livres d'argent	0.35
Ames Vaillantes	2.50	La bonne nouvelle	0.50
Fleurette	0.60	Tous les albums de Desclée de Brouwers.	
Albums Corna	0.50	Les grands livres d'or Cocorico	5.50
Piccoli	.50, .60, .90, etc.	Encyclopédie en couleurs Hachette	5.50
Hérauts	1.00		
Lisette	1.50		
Suzette	2.50		
Pierrot champion	1.60		
Exploits de Quick et Flupke	0.90		

NOTRE SPECIAL : Encyclopédie par le timbre
Instructif et amusant
32 titres différents $1.00

Voyez nos étalages – Visitez notre magasin

Les Editions du Richelieu Ltée

170 St-Jacques Fl. 7-7529 Saint-Jean, Qué.

Ecole d'Agriculture de Saint-Remi

IMPRESSIONS DES NOUVEAUX ELEVES :

L'école d'Agriculture de St-Remi est l'endroit idéal pour les fils de cultivateurs qui désirent se perfectionner dans les choses de la terre. Le Révérend Fr. Désormeaux,c.s.c., directeur, préside aux destinées de l'Ecole avec un doigté, un tact et une courtoisie qui lui font grandement honneur. C'est un père pour tous. Conscient de son devoir il veut faire de chacun de nous des fils du sol, fiers de leur belle et honorable profession.

Nous nous plaisons à reconnaître que nous avons d'excellents maîtres dans tous les domaines de l'enseignements; nous admirons leurs manières distiguées, leur amour pour l'étude et nous apprécions hautement leur franche collaboration à l'oeuvre qu'ils poursuivent dans l'Ecole. Sincères remerciements à tous ces éducateurs qui, par vocation, se dépensent au service des jeunes ruraux.

C'est dans une atmosphère de paix et de gaieté que les étudiants travaillent. Le goût règne dans l'école. Tout est propre et il y a de l'ordre partout. Aujourd'hui, plus qu'hier, nous estimons la grandeur et les bienfaits que nous procurent, pour demain, nos cours de religion, l'agriculture, de menuiserie, de comptabilité, l'arithmétique, de français, de mécanique agricole, de construction rurale, d'électrification, de chant, de diction, de civisme etc... Tout ce qui nous est enseigné ici est très utile et nous servira un jour dans la vie.

Nous avons comme devise: **Travail et Confiance.** Nous la vivrons cent pour cent. Nous ferons nôtres les paroles d'un journaliste de chez nous qui écrivait dernièrement: "L'avenir a toujours été et sera toujours aux individus et aux peuples qui se lèvent de bonne heure et qui travaillent fort". C'est vrai.

Merci à MM. les Curés, à nos bons parents, à nos agronomes de comté, à nos professeurs-religieux, à nos professeurs - agronomes et à tous ceux qui nous ont encouragés à venir à l'Ecole d'Agriculture de St-Remi.

M. Maurice Gagnon,
Etudiant de première année,
Saint-Prosper, Co. Champlain

IMPRESSIONS DES FINISSANTS:

L'entrée des étudiants de l'Ecole d'Agriculture de St-Remi eut lieu cette année le 4 novembre dernier. Nous avons constaté à notre arrivée que la direction avait tout prévu pour rendre notre séjour gai et heureux. Un grand ménage a été fait de la salle jusqu'au dortoir. Un théâtre a été monté en vue des soirées récréatives. Le personnel religieux est composé du R. F. Désormeaux, c.s.c., directeur, du R. P. Cousineau, c.s.c., père spirituel, du R. F Hébert, c.s.c, professeur, du R.F. Croteau, c.s.c., modérateur. Le personnel agronome régulier est formé de MM. les Agronomes A. Lussier, G. Rochon et J.-B. Prieur. Au nombre des professeurs spréciaux mentionnons MM. les Agronomes Y. Ménard, G. Giroux, N. Hébert, M. Laliberté, G. Mayrand, H. Fournier et M. P.-E. Coallier, professeur de menuiserie. Tous nos professeurs font de leur mieux pour nous assurer, avec une vie intéressante, une dose de perfectionnement dans l'exercice de notre beau métier sans négliger les points essentiels à notre formation religieuse et morale.

Nous sommes fiers de poursuivre notre cours agricole pour être capable plus tard de mieux servir et mieux défendre les intérêts des cultivateurs. Si nous le voulons nous passerons une des plus belles années de notre vie. Fasse le Ciel que nos voeux se réalisent!

M. Roland Hamelin.
Finissant de deuxième année
Saint-Michel, Co. Napierville

SAINT-REMI

BAPTEMES :

—Pelletier: Le 28 novembre 1957, a été baptisée: Marie, Cécile, Nicole, enfant de M. Maurice Pelletier et de Bernadette Robidoux.

Parrain: M. Georges-Emile Robidoux; marraine: M.-Josephe Voets, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—Soulière: Le 1er décembre 1957, a été baptisée:-Joseph, Réjean, Gérard, enfant de M. Henri Soulière et de Rita Poissant.

Parrain: M. Gérard Poisant, marraine: Irène Tremblay, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Toutes nos félicitations et bienvenue aux nouveaux-nés.

INHUMATION :

A Montréal, le 27 novembre est décédée à l'âge de 66 ans Florida Brasseur, épouse de feu Héliodore Lussier.

Ses funérailles ont eu lieu le 2 décembre en l'église St-Eugène de Rosemont à 9 heures.

L'inhumation eut lieu au terrain de famille dans notre cimetière paroissial.

FETE DE L'IMMACULEE-CONCEPTION:

Pour que la Fête de l'Immaculée-Conception, soit célébrée plus solennellement par les jeunes filles de la Congrégation, nous aurons une demi-journée de récollection, qui se tiendra au Couvent des SS. Sainte-Anne. C'est grâce, à l'initiative de notre Aumônier que nous avons cette faveur. Il faudrait, que toutes se conforment à ce nouveau programme. Veuillez profiter, de cette occasion pour veus acquitter de la contribution annuelle, n'oubliez pas votre carte de membre. Le jour de la fête, est la date désignée pour ce règlement. Nous aurons aussi, une réception pour les nouvelles Enfants de Marie. Les jeunes filles qui désireraient profiter des avantages de la Congrégation sont priées de communiquer avec M. l'Aumônier ou les membres du conseil afin de s'inscrire sur la liste des recrues.

C'est un rendez-vous, pour dimanche le 8 décembre à 8.30 heures a.m. au couvent. Tout se terminera par la messe à 11 heures a.m. Vous êtes priées d'entrer par la porte centrale au couvent et on vous donnera les instructions suivant le programme de la journée

CERCLE DES FILLES D'ISABELLE :

L'assemblée régulière, des Filles d'Isabelle, aura lieu mardi le 10 décembre à 8.30 heures p.m.

Si vous portez intérêt à votre Cercle vous vous ferez un devoir d'y assister afin d'en suivre toutes les activités.

Bienvenue à tous les membres.

La Rédactrice.

CERCLE LACORDAIRE ET STE-JEANNE-D'ARC

Le Président, M. Jean-Guy Lefort, vous invite à une intéressante assemblée mensuelle qui aura lieu, en la salle de l'Ecole d'Agriculture. A l'occasion, M. Hubert Giroux, un apôtre du mouvement Lacordaire, viendra exposer les beautés de l'oeuvre bienfaisante au sein de notre société. Nous en profiterons pour remercier les Messieurs de St-Viateur pour leur générosité à notre égard, depuis trois ans nous avons joui de leur bon accueil, en chaque occasion nous étions les bienvenus, nous les remercions de tout coeur et conservons un bon souvenir, de notre séjour. Puisse, Dieu leur remettre au Centuple.

Avis-Assemblée lundi soir le 9 décembre prochain à 8.30 heures précises, tout le monde est invité. La réunion doit être terminée à 10.15 heures p.m.

LE Publiciste

RETRAITE FERMEE A LA VILLA ST-JEAN :

Tous les hommes et jeunes gens de la paroisse, sont invités pour la retraite fermée à la Villa St-Jean, du 13 au 15 décembre. Il se trouve dans notre paroisse un nombre considérable d'hommes, il n'y aura donc pas de raison, que St-Rémi ne fournisse pas une nombreuse délégation. **....Il ne faut pas donner comme prétextes:**

1— Je n'ai pas le temps. Nous prenons bien le temps pour nous reposer ,nous distraire, ou visiter des amis. Une fin de semaine pour reposer en même temps notre âme et notre corps, faire une bonne visite de reconnaissance au Bon Dieu, cela pourrait sauver beaucoup de temps pour tout le reste de la vie.

2— Impossible de laisser. Et si la maladie nous frappait? Pourrions-nous laisser? Tous les tommes qui sont morts, depuis le début de l'humanité ont été remplacés; même, ceux qui s'étaient crus indispensables à la société. Quand on commence, à se croire indispensable, c'est le meilleur signe, qu'il faut se reposer un jeu et réfléchir silencieusement.

3—Ce n'est pas le bon temps. Sur cinquante-deux fins de semaine il doit y en avoir au moins une qui soit favorable à la méditation. Quand le téléphone sonne, ou le timbre à la porte, vous répondez immédiatement, vous vous empressez, c'est, peut-être un parent, un ami, une bonne nouvelle. Jésus vous appelle, répondez vite, c'est votre meilleur Ami.

4— Je n'ai pas besoin de la Retraite Fermée, je fais ma religion correctement. Tous les prêtres, religieux ou religieuses font la retraite fermée, annuellement et durant une semaine. La retraite fermée, fait du bien à tout le monde, les pêcheurs se convertissent et les bons s'améliorent. En 1956, les Pères de la Maison de retraite, ont été édifiés, de la belle assistance à la retraite des hommes de notre paroisse. Vous aviez promis, n'est-ce pas, d'y retourner, c'est, le bon temps d'y penser... La retraite fermée, est un tête à tête, avec le Père Prédicateur, qui connait toutes les faiblesses humaines et saura apporter une solution à vos problèmes de conscience. Livrez-vous, à lui avec confiance, il est médecin des âmes.

Après cet examen, il ne se trouve aucune raison sérieuse, de refuser à Dieu quelques jours de silence, donnez zvotre nom immédiatement aux organisateurs: MM. Georges Lagarde, Yvan Ménard ou J.-A. Riendeau.

DES LOISIRS A ST-REMI :

Personne, je crois, ne contestera que les loisirs constituent un des problèmes primordiaux de notre siècle. En effet, en raison du raccourcissement continuel de la semaine du travail, da la fabrication en manufacture de la plupart des objets domestiques, vêtements et aliments faits autrefois à la maison et de l'électrification généralisée qui fait de la nuit, un temps beaucoup plus propice aujourd'hui, qu'autrefois aux diverses activités, le travailleur et la ménagère modernes par le jeu de toutes ces causes, se trouvent en face d'un très grand nombre d'heures de loisirs. De l'emploi bon ou mauvais de ces heures dépendent pour une très large part la paix ou le trouble de la société, le bonheur ou le malheur de l'homme, ici-bas, l'épanouissement ou l'avilissement de ses facultés et même le succès ou l'échec de sa destinée éternelle. De là, donc la nécessité d'une orientation des loisirs dans le sens du plus grand bien commun et individuel possible. Ee cette nécessité se fait tout aussi impérieuse à St-Remi qu'ailleurs.

Tels sont les sentiments qui ont présidé à la fondation, le 26 nocembre dernier, de l'"Oeuvre des Terrains de jeux et des loisirs de St-Remi". Différente et indépendante des nombreuses organisations déjà existantes, dont elle ne méprise aucunement les mérites et avec lesquelles elle demeure toujours prête à collaborer, l'"Oeuvre" veut d'abord et avant tout en être une à caractère paroissial: c'et-à-dire, une oeuvre s'adressant à tous les paroissiens de St-Remi, ville et campagne, sans distinction aucune: une oeuvre ou chaque paroissien, en vertu même de ce titre aura droit au chapitre, pourra assister et participer aux réunions et élire à la direction les candidats de son choix: une oeuvre qui entend englober, selon les besoins et les bonnes volontés disponibles, les loisirs de chacune des saisons dans l'ordre sportif et même dans l'ordre culturel. L'oeuvre, comme on le voit, ne s'identifie à aucun autre groupement préexistant et n'aura d'autre attache que la fidélité à son but, l'organisation, de loisirs sains à la jortée de tous les gens de St-Remi. C'est clair et précis: c'est d'ailleurs ce qui ressort de délibérations tenues, lors de la réunion, du 26 novembre.

A cette réunion, on a procédé, en attendant l'élection du conseil permanent, à la nomination d'un exécutif provisoire constitué comme suit:

Président: M. Roland Plouffe
Vice-Prés.: M. Jacques Viau
Secrétaire: M. Fernand Wells.
Propagandiste: M. Jean-Guy Yelle
Directeurs: MM. Gérard Boyer, Maurice Létourneau, Paul Guinois, Lewis Timbers et Gaëtan Yelle.
Aumônier: M. l'abbé Marcel Lecavalier.

Cet exécutif, a pour tâche de préparer la fondation officielle de l'oeuvre, de faire les démarches nécesaires à son approbation auprès des autorités religieuses et civiles, et de façon plus immédiate de voir au montage d'une patinoire publique et l'organisation d'une ligue paroissiale de hockey. Et il y a bien d'autres projets sur la planche, puisque l'"Oeuvre des Terrains de jeux et des loisirs" veut être une oeuvre dynamique, active, sans cesse en marche, d'une marche qui ira de l'avant au rythme même de la sympathie, de la générosité et de la collaboration que tous, nous lui apporterons. Puissent, cette sympathie, cette générosité et cette collaboration être à la mesure de l'aspiration unanime et légitime des jeunes et des moins jeunes, à des loisirs sains et enrichissants.

Le Propagandiste.

CAMPAGNE DE LA SEMAINE DE LA CHARITE

Notre paroisse a réalisé le succès espéré dans la Campagne de la Semaine de la Charité.

Tous ont unis leurs efforts, solliciteurs et donateurs, ce qui nous a fourni le magnifique résultat obtenu de 100 pour-cent, soit l'objectif fixé.

Paroissiens de Saint-Remi nous connaissons par là, votre grande générosité et votre grande compréhension, aux biens de vos frères, qui ont besoin de secours corporels et spirituels.

De la part du Conseil de la Section de Saint-Remi et en mon nom personnel, je vous dis un merci de tout coeur.

Rosaire Lamarre, prés.

ASSEMBLEE DES DAMES DE STE-ANNE

Dimanche dernier à l'assemblée des Dames de Ste-Anne, Monsieur le Curé a invité les dames à faire **la communion générale** le dimanche de leur assemblée mensuelle qui est fixée au deuxième dimanche du mois. Une belle assistance est attendue à l'occasion de l'assemblée de janvier.

COLLEGE SAINT-REMI

Les premiers de classe au College Saint-Remi en novembre:

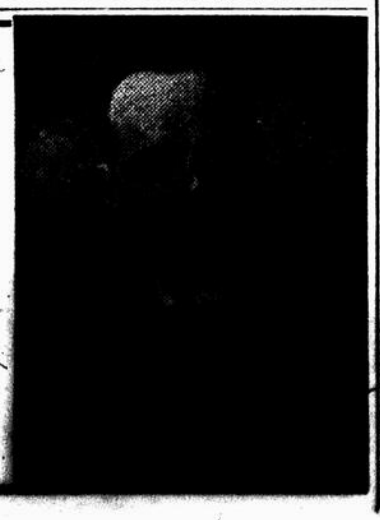
9e	Roger Lestage	79.
	Florent Riendeau	71.
	Jean-Guy Lampron	70.
8e	Michel Bisson	77.6
	Gilles Longtin	76.5
	Michel Gamache	76.2
7e	Yvon Potvin	79.
	André Boyer	78.4
	Gérald Trudeau	72.6
6e	Denis Soucy	82.6
	Remi Riendeau	81.8
	Yves Gagnon	79.2
5e	"A"	
	Réal Robert	87.
	Yves Provençal	86.4
	Michel Beauchamp	85.6
5e	"B"	
	Michel Lacaille	94.2
	André Cailhier	92.5
	Jean-Claude Trudeau	89.9
4e	Michel Gagné	90.
	Michel Daoust	88.
	Gaétan Lavoie	86.
3e	Michel Fullum	90.7
	Hubert Brunet	87.5
	Serge Messier	85.4
2e	Michel Samoisette	92.7
	Jean-Noël Riendeau	91.7
	Denis Laroche	91.
1ère	année:	
	Alain Lefebvre	92.7
	Réjean Lavoie	92.2
	Pierre Blain	91.2

A VENDRE
Taureau Holstein
Pur-sang, 4 ans. Les records pour les trois plus proches mères: au-dessus de 22,000 livres de lait, au-dessus de 900 livres de gras. La mère classée bonne-plus, le père très bon.
S'adresser à:
RAYMOND GUILLOTTE
Saint-Grégoire
Cté d'Iberville Fl. 6-3262

J.-M. Pétrin & Frère
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE 305 BOUL. GOUIN Tél. Fl. 7-4396
RESIDENCE 50, rue BOUTHILLIER Tél. Fl. 6-6171
SAINT-JEAN, Qué.

Tél. Fl. 6-4383 **Tél. Fl. 7-3062**
ATTENTION PROPRIETAIRES !
St-Jean Alumatic Inc.
Armand Doucet et Hervé Corneau, prop.
78, rue Des Carrières :-: Saint-Jean, Qué.
LES FAMEUSES ET EXCLUSIVES
PORTES ET FENETRES D'ALUMINIUM
Fabriquées à Saint-Jean, Qué., par des Canadiens-français de grande expérience
Venez visiter notre salle d'échantillons, située à 78, rue Des Carrières, à Saint-Jean, Qué. — Démonstration à domicile. Evaluation gratuite. Facilités de paiement.
Vendeurs de bonne réputation demandés

Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain
RODRIGUE POTVIN
Assurances générales
Ville S.-Remi 151



ICI et LA

SAINT-BERNARD

ASSEMBLEE GENERALE

Mardi dernier, à l'occasion d'une assemblée générale, une soixantaine de jeunes de la paroisse ont répondu à l'invitation et sont venus s'amuser ferme dans l'atmosphère de la fête de Sainte-Catherine.

Parmi les jeunes gens présents c'est Mlle Nicole Laroche qui fut choisie "Catherine" et François Laforest "Baptiste".

Tout le long de la soirée tous s'amusèrent gaiement dans l'exécution des divers jeux et chants, danses folkloriques.

x x x

SEMAILLES

Une nouvelle équipe de semailles pour jeunes filles est présentement en marche. Seize ont répondu à l'appel; ce sont Mlles Huguette Duteau, Doris Laroche, Yvette Corbière, Solange Martin, Lise Gauthier, Yvette Gamache, Simone Landry, Aline Guay, Lise Vallée, Janine Gamache, Françoise Vallée, Nicole Laroche, Monique Gauthier, Huguette Vallée, Fernande Pinsonneault et Irène Duteau.

Bon succès dans votre travail d'apostolat et espérons que d'autres viendront s'ajouter avant longtemps parmi ces nouveaux apôtres de la paroisse.

x x x

ENFANTS DE MARIE

Dimanche 24 novembre, les Enfants de Marie des deux secteurs de la paroisse se réunissaient chez Mlle Doris Laroche pour leur assemblée mensuelle.

Etaient présents: le R.P. Eric Volant, aumônier, Mlles Doris Laroche, Solange Martin, Huguette Duteau, Simone Landry, Lise Martin, Thérèse Barrière, Annette Pinsonneault, Thérèse Gamache et Thérèse Pinsonneault.

Il fut décidé que quelques Enfants de Marie iront samedi après-midi décorer l'autel de la Sainte Vierge à l'occasion du dimanche de l'Immaculée-Conception, le 8 décembre.

Il y aura dans l'après-midi à 3 h., réception pour les nouvelles congréganistes et renouvellement de consécration à la Ste-Vierge pour toutes les jeunes filles qui font présentement partie de la congrégation.

Après la cérémonie à la sacristie, il y aura élection pour élire une nouvelle présidente et un nouveau conseil

Toutes celles qui désirent faire partie des Enfants de Marie sont priées de donner leur nom au plus tôt possible à M. le curé ou au deux directrices, Mlles Lise Martin et Thérèse Pinsonneault.

Premier vendredi du mois. Partout dans les journeaux, à la radio comme à la télévision on entend ces mêmes conseils au sujet de préparatifs pour les Fêtes qui avancent à grands pas.

L'Eglise nous invite elle aussi à bien se préparer pour la venue du Divin Messie. Profitons de ce premier vendredi pour venr en plus grand nombre assister à notre messe sur semaine.

Communion générale.

Dimanche prochain sera la communion générale des dames de la paroisse.

Espérons qu'elles seront nombreuses groupées dans l'allée centrale.

LACOLLE

La retraite paroissiale est terminée. Ce fut un réel succès; les paroissiens ont suivi ces exercices avec beaucoup d'assiduité. Les Pères Brouillette et Lalande ,oblats, nous ont grandement impressionnés. La dévotion à Marie à l'honneur, les explications ont été claires et précises et données avec coeur et parfois avec véhémence. Que ces exercices donnent des fruits, nul n'en serait étonné. Merci aux pères prédicateurs. Une vieille tradition fut remise en force, la bénédiction des pains, le sanctuaire était rempli de paroissiens un souvenir profond de cette cérémonie. La seule quête de cette re- Tous nous garderont un souvenir très profond de cette belle cérétraite a rapporté le joli montant d'au delà de $400. Notre curé était réellement satisfait de cette semaine.

La semaine de la charité a donné pour le porte en porte $1196.25. Nous attendons encore plusieurs cents dollars, notre objectif sera probablement atteint. Merci à la population de Lacolle, à tous les organisateurs et solliciteurs.

SAINT-MICHEL

SEMAINE DE LA CHARITE RESULTAT DE LA CAMPAGNE:

M. le Président de la campagne ainsi que son assistant remercient leurs coéquipiers qui se sont dévoués en passant de porte en porte par toute la paroisse en vue d'atteindre cette année l'objectif qui était fixé cette année à $4.00 par famille. Merci bien sincère à ceux qui purent remplir ce montant et merci aussi aux moins fortunés qui ont quand même fait généreusement leur part. Nous avons atteint cette année un montant de $654.00. Encore une fois merci à tous et à chacun.

x x x

PARTIE DE CARTES ANNUELLE RESULTAT DE LA SOIREE

Cette soirée fut bien réussie grâce à la collaboration de tous. Mentionnons spécialement les donateurs de cadeaux, les donateurs de prix, les vendeuses de billets d'entrée et de billets de tirage, les poinçonneurs de table, le trésorier, les dames qui ont préparé et servi le goûter. Merci à ces derniers et merci aussi à tous et à chacun qui ont participé à la soirée. N'oublions pas notre maître de cérémonie qui a aussi contribué au succès de la fête. Les recettes de la soirée serviront à payer le dernier montant sur l'orgue.

x x x

VOYAGE A EDMONTON

Félicitations à M. Lionel Sorel, délégué à l'U.C.C. qui faisait ces jours derniers un voyage d'étude à Edmonton, Alberta.

Ah! il le disait lui-même: "C'est beau de voyager pour connaître davantage, mais c'est toujours beau aussi de revenir chez soi et de pouvoir dire: Ah! le beau Québec!"

x x x

NAISSANCE

A l'hôpital Notre-Dame le 14 novembre est né à M. et Mme Réginald Couture (Laurence Guérin), un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean-Pierre, Gaétan. Parrain et marraine: M. et Mme Yvan Lussier (Luce Guérin), oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Lise Couture, tante de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents!

x x x

SYMPATHIES

Nous offrons nos plus sincères sympathies à notre maîtresse de classe, Révérende Soeur Marie-Léocadie-du-Sacré-Coeur à l'occasion de la mort de sa chère maman.

Les élèves.

L'IMMACULEE-CONCEPTION

Le 8 décembre sera la grande fête de l'Immaculée-Conception de Marie. En ce jour, les enfants de Marie de notre paroisse se feront un devoir d'assister à la messe et d'y communier. M. le Curé célébrera la basse messe de dimanche à l'intention des congréganistes actuelles et futures. Les Enfants de Marie feront les frais du chant ce jour-là.

Toutes celles qui désireraient entrer dans la Congrégation sont priées de donner leur nom le plus tôt possible à la présidente ou à ses assistantes. La réception des nouvelles congréganistes aura lieu dimanche après-midi à 2 heures.

N'oublions pas le Triduum préparatoire à cette fête, il commencera vendredi à 7 h. 30.

SUCCES DANS L'ENSEIGNEMENT

Félicitations à Révérende Soeur Marie-Léocadie-du-Sacré-Coeur ,s.s.a., supérieure du Couvent de Saint-Michel qui a obtenu la prime du Département de l'Instruction Publique pour l'année scolaire 1956-57.

Les parents des élèves —Pour les institutrices laïques de notre paroisse c'est à Mlle Monique Leclaire qu'échoit l'honneur de recevoir cette prime.

Félicitations à ces deux éducatrices si dévouées!

FELICITATIONS

Félicitations à M. Robert Dulude de cette paroisse qui a gagné une magnifique poupée "mariée", lors d'un tirage offert par Mlle Nicole Perras. Le nom gagnant était "Jessy".

LE GRAND HENRY A S.-BERNARD DE LACOLLE:

Le plus grand magicien du monde viendra donner une de ses exhibitions fantastiques à la salle paroissiale de S.-Bernard, dimanche le 8 décembre, à 8 h. du soir. Aucun paroissien ne peut manquer cette unique chance de voir s'approcher le mystère et le rire! . . . Aider ainsi à notre salle paroissiale si belle et si propre . . .



L'ARTICLE-VEDETTE DU MOIS
SOUTHERN CANADA POWER!

Moffat

POÊLE ÉLECTRIQUE

Réduit de $299.95
à un prix qui plaira à votre bourse

SEULEMENT $259.00
(votre vieux poêle compris)





Faire la cuisine à l'électricité vous assure commodité, propreté et fraicheur. Et le nouveau poêle électrique Moffat vous offre par surcroit la cuisson automatique!

- Réglage automatique à cadran.
- Four de forte capacité — éléments à cuisson uniforme.
- Réglages automatiques de la chaleur, de chaud à très chaud et à "gril".
- Périodes et températures de cuisson imprimées à l'intérieur de la porte du four.
- Commutateurs Dial-a-Heat — 7 degrés de chaleur.

MODÈLE No 24b70

- Plat à griller, tiroir d'entreposage, lumière de four.
- Fenêtre facultative dans la porte du four (supplément).
- Les éléments s'enlèvent, faciles à nettoyer.
- Et quantité d'autres avantages précieux.

Southern Canada Power : : :
Service de tout repos . . . Garantie sûre



TERMES BUDGÉTAIRES COMMODES SCP

GÉNÉREUSE ALLOCATION D'ÉCHANGE SCP

Southern Canada Power

TAXI IMPERIAL
FUNERAILLES — BAPTEME — MARIAGE
VOYAGE DE LONGUE DISTANCE
Tél. FI. 6-5757
Une valeur de $5. en voyage tous les 15 jours
NUMERO GAGNANT CETTE SEMAINE: 3565

ICI et LA

CONTRECOEUR

Commission Scolaire

Dernièrement, lors de la réunion scolaire, on a décidé de défaire un des murs de brique. M. l'Inspecteur Allard, du Département de l'Instruction publique avait condamné ce mur et demandait de le démolir au plus tôt. Bien d'autres travaux seront exécutés à l'école Le Noblet Duplessis tout prochainement: service de chauffage, fenêtres, tuyauterie non à l'abri durant les froids d'hiver. Tous ces travaux seront exécutés selon les avis du Département de l'Instruction publique et après décision de MM. les commissaires. Depuis quelques années seulement, le Département a mis deux inspecteurs affectés spécialement aux constructions et aux réparations d'écoles. Cela sera avantageux surtout lorsque l'on construira de nouvelles écoles. Les architectes et les contracteurs devront voir à ce que les travaux soient bien faits afin que leurs constructions soient acceptées.

Visite de M. l'Inspecteur Robert Saint-Laurent

M. l'Inspecteur s'est dit enchanté du travail des élèves, de leurs succès et de la bonne marche de l'école Le Noblet Duplessis. Régistres, tableaux d'emploi du temps, programmes, cahiers de préparations de classes, tout était en bon ordre.

C'est bien encourageant pour les professeurs de voir leur dévouement apprécié par l'autorité responsable auprès du Département.

Soirée récréative

Pour venir en aide aux diverses organisations de l'école il y a eu partie de cartes le 22 novembre au soir. La salle de l'école était comble. MM. les commissaires se firent un devoir d'être présents. M. Jean-Louis Fagnan, président de la Commission scolaire, et son épouse, M. le curé et M. le vicaire jouaient aux cartes à la table d'honneur. Il est heureux d'avoir dans une paroisse des commissaires dévoués et sympathiques aux professeurs. Les citoyens de Contrecoeur se sont montrés très généreux dans leurs dons, cadeaux pour la partie de cartes et toutes autres formes d'encouragements. Que tous ceux qui ont contribué au succès de la soirée soient remerciés. M. Roger Lanouette, un des commissaires, fut le bout en train de la soirée. Il vit à ce que tout marchât avec ordre et précision. Il n'a pas manqué de féliciter et de remercier tous ceux qui étaient présents. Mais lui aussi mérite beaucoup de remerciements.

Les Lacordaire

Une autre partie de cartes s'organise pour le 21 décembre. On ne manquera pas de venir encore se récréer dans la même salle ce soir-là. Comme le 22 novembre, après la soirée on s'en retournera chez soi content de sa soirée en disant: "comme on s'est bien amusé! Comme ça été intéressant!"

Remerciements

La Direction de l'école et les professeurs remercient tous ceux qui ont fait leur part lors de la partie de cartes de l'école des garçons; donateurs de prix, souscripteurs du tirage, présents à la soirée, organisateurs et autres. Ce fut un succès inespéré.

Naissances

A Contrecoeur, le 20 octobre, a été baptisé Joseph, Gilles, Lucien, né le 13, enfant de M. Joseph-Arthur Gendron et de Marie-Thérèse Dupré. Le parrain a été M. Lucien Gendron et la marraine Imelda Corbeil, oncle et tante de l'enfant.

Le 23 octobre, a été baptisée Marie, Denise, Suzanne, née le 18, enfant de M. Yvon Fontaine et de Denise Piché. Le parrain a été M. Aimé Piché et la marraine Mathilde Champagne, grands'parents de l'enfant.

Le 27 octobre, a été baptisé Joseph Maurice, Jacques, né le 26, enfant de M. Rolland Giard et de Cécile Jacques. Le parrain a été M. Maurice Giard et la marraine Jeanne Gauthier, oncle et tante.

Le 30 septembre a été baptisé Joseph, Léo, Roger, Claude, né le 24, enfant de M. Roger Beauregard et de Yvette Lamer. Le parrain a été M. Léo Boisjoly et la marraine Rolande Beauregard, oncle et tante.

Le 1er novembre, a été baptisée Marie, Nathalie, Manon, Darie, née le 25 octobre, enfant de M. Jean-Marie Tétreault et de Jeannine Chagnon. Le parrain a été M. Philippe Tétreault et la marraine Irène Robert, oncle et tante de l'enfant.

Le 1er novembre a été baptisée Marie, Hélène, Thérèse, née le 1er enfant de M. Gérard Caisse et de Annette Giguère. Le parrain a été M. Hormisdas Laprade et la marraine Eva Giguère, oncle et tante.

Le 3 novembre, a été baptisé Joseph, Arthur, Jacques, né le 29 octobre, enfant de M. Armand Audet et de Gisèle Hétu. Le parrain a été M. Arthur Audet et la marraine Marie-Thérèse Monette, oncle et tante.

Le 10 novembre a été baptisée Marie, Danielle, Fernande, née le 4 septembre à l'Hôtel-Dieu de Mtl, enfant de M. Marcel Prévost et de Jacqueline Gagné. Le parrain a été M. Roger Gagné et la marraine Fernande Bourgeoys, oncle et amie.

Mariages

En l'église de Contrecoeur, le 26 octobre a été célébré le mariage de M. Camille Chagnon, fils de M. Delphis Chagnon et de Maria Colette, de Varennes à Mlle Laurette Gaudette, fille de feu Joseph-Edmond Gaudette de Marie-Louise Malo, de cette paroisse. Les témoins ont été MM. Delphis Chagnon et Jean-Paul Gaudette.

En l'église de Contrecoeur le 9 novembre a été célébré le mariage de M. Robert Pion, fils de M. Omer Pion et de Alma Leduc, d'Acton Vale, à Mlle Monique Piché, fille de M. Wilfrid Piché et de Carmidice Cinq-Mars. Les témoins ont été MM. Wilfrid Piché et Omer Pion.

BOUCHERVILLE

A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 18 novembre 1957, à l'âge de 76 ans et 10 jours, est décédé M. Joseph Vadeboncoeur, de Boucherville, époux en premières noces de feu Maria Jodoin et secondes noces de feu Berthe Aubertin.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses fils: MM. René, Anselme, Thomas, Pierre et Louis Vadeboncoeur; ses filles: Mme R. Antoine Bachand (Jeanne); Mme J. Antoine Bachand (Marie); Mme Donat Racicot (Dolorès); Mme Jérôme Carrière (Lucienne); Mlles Hélène et Elisa Vedeboncoeur, Mme Gérard Collin (Rita); ses gendres: M. R. Antoine Bachand, J. Antoine Bachand, Donat Racicot, Jérôme Carrière et Gérard Collin; ses brus: Mme René Vadeboncoeur (Aurore Viau); Mme Anselme Vadeboncoeur (Claire Deveault; Mme Louis Vadeboncoeur (Angéline Nadeau); 32 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants, plusieurs belles-soeurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le 19 courant au milieu d'un très grand nombre de parents et amis.

Le service funèbre fut chanté par Mgr Joseph Poissant, c.s., curé de Boucherville assisté de ses deux vicaires, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient les marguilliers: MM. Marc Savaria, Albert Robert, Eugène Robert, Antoine Robert Lionel Racicot et Paul Racicot. La quête fut faite par M. Joseph Viau et M. Charles Daigneault.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

x x x

Remerciements

Les enfants de feu Joseph Vadeboncoeur remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de leur père, M. Joseph Vadeboncoeur décédé à Boucherville, le 16 novembre dernier, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

Eliminez la principale cause de mammite



avec la merveilleuse nouvelle trayeuse



CHORE-BOY SHORT TUBE

- Assure la protection du pis
- Augmente la production du lait

La Chore-Boy fait un travail naturel et permet à la vache de relaxer complètement. Elle écoule son lait plus vite et sans atteintes aux délicats tissus et membranes du pis et des trayons.

Nous vous assurons que Chore-Boy va traire plus vite, plus proprement et plus facilement que la trayeuse que vous possédez actuellement, peu importe la marque. Laissez-nous vous le prouver en vous la laissant essayer.

L. Boisseau, Verchères
G. Gervais, St-Isidore
A. Chalifoux, Ste-Martine
Calixte Comeau, Saint-Alexandre



Prix à partir de
$5.00 simple
$8.00 double
Circle 6-5252
Jos.-P. Rooney
gérant

Hotel Forrest

49e Rue, à l'ouest du Broadway

Garage connexe — Télévision — Chambres à air conditionné — Fameux restaurant Spindletop. Commodités les plus modernes pour 500 clients.

Demandez notre dépliant en couleurs.

HENRYSBURG

Le 17 novembre, a été baptisée Marie Denise, Mirelle, née le 10 novembre, à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Bernard Duteau et de Rollande Poissant de cette paroisse. Le parrain a été M. Raoul Poissant et la marraine Mlle Denise Poissant oncle et tante de l'enfant, de Napierville. Porteuse: Mlle Annette Duteau tante de l'enfant.

Nos félicitations.

HENRYVILLE

Statistiques de la paroisse

Au village: 161 familles; 588 communiants; 122 non-communiants. Total: 710.

A la campagne: 111 familles; 468 communiants; 137 non-communiants. Total: 605.

Total des familles 272
Total des communiants 1054
Total des non-communiants: 259
Total des âmes: 1313, soit 27 de plus qu'en 1956.

Le Richelieu est votre journal, faites-le lire

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES

Ramassés gratuitement et promptement par Camion Spécial

APPELEZ - FRAIS RENVERSÉS
MONTREAL - ORchard, 1-7261

Pour étrennes . . . offrez des

ABONNEMENTS

à vos parents • à vos amis • à vos clients

Nous pouvons vous abonner à 2700 revues et périodiques de France

au nouveau tarif du franc

Chaque abonnement pris par notre intermédiaire vous donne droit à UN LIVRE GRATUIT expédié par HACHETTE-PARIS.

Chaque abonnement souscrit et payé à l'AGENCE CANADIENNE HACHETTE, 914 Rue St-Denis (suite 118) MONTREAL, entre le 1er Novembre 1957 et le 12 Janvier 1958, vous donne droit à un bulletin de participation au Concours Hachette.

PREMIER PRIX:
A nos frais, 10 jours à Paris, voyage par avion, pour deux personnes.

DEUXIÈME PRIX:
Choix de volumes d'une valeur de $500.00

DEMANDEZ LE PROSPECTUS DU CONCOURS

BULLETIN DE COMMANDE

Nous offrons, en plus, des abonnements à *prix réduits*, pour les revues suivantes (du 1er Novembre 1957 au 12 Janvier 1958):

L'AMI DU CLERGE	H.	$2.00
L'ANNEAU D'OR	M.	2.00
LES ANNALES-CONFERENCES	M.	3.00
ARTS-SPECTACLES	H.	5.00
CUISINE ET VINS DE FRANCE	M.	3.00
DOCUMENTATION CATHOLIQUE	B-M.	2.50
ECCLESIA	M.	2.00
ELLE	H.	5.00
FILLETTE	H.	3.00
JARDIN DES MODES	M.	3.75
JOURNAL DE MICKEY	H.	3.50
TOURS DE FRANCE	H.	6.00
MARIE-CLAIRE	M.	2.00
MARIE-FRANCE	M.	2.00
PARIS-MATCH	H.	6.00
PLAISIR DE FRANCE	M.	13.50
LECTURES POUR TOUS	M.	3.00

UN ABONNEMENT = UNE PARTICIPATION AU CONCOURS

Vous avez donc la possibilité d'obtenir autant de bulletins de participation au Concours Hachette que vous avez souscrit d'abonnements du 1er Novembre 1957 au 12 Janvier 1958.

NOM ..... **CHÈQUE $** .....

ADRESSE .....

.....

AGENCE CANADIENNE HACHETTE LTÉE.
914, RUE ST-DENIS (suite 118) MONTRÉAL, P.Q.

Fabrication d'isolant par Miner Rubber

On apprend qu'un accord a été signé entre la compagnie Peters Manufacturing, Wollaston, Mass., et la compagnie Miner Rubber Limited, Granby, Qué., aux termes duquel cette dernière compagnie fabriquera tous les types d'isolants pour fils et câbles électriques fabriqués au Canada.

La compagnie Miner Rubber Limited est l'une des plus anciennes compagnies spécialisées dans l'industrie du caoutchouc et depuis près de cinquante ans la qualité de ses produits lui a valu une réputation mondiale de premier plan. Les importantes usines de la compagnie, situées à Granby, sont équipées de l'outillage le plus moderne en vue de la fabrication d'isolants pour fils et câbles électriques. Des chimistes expérimentés dirigent des laboratoires modernes où les produits nouvellement créés sont essayés et vérifiés.

La compagnie Peters, fondée en 1898, représente l'une des plus importantes compagnies spécialisées dans la fabrication d'isolant aux Etats-Unis. Elle assurera à la compagnie Miner Rubber toute l'aide technique nécessaire.

La mise en commun de l'expérience et de la technique de ces deux compagnies offre un intérêt incontestable aux entreprises canadiennes spécialisées dans la fabrication des fils et câbles électriques.

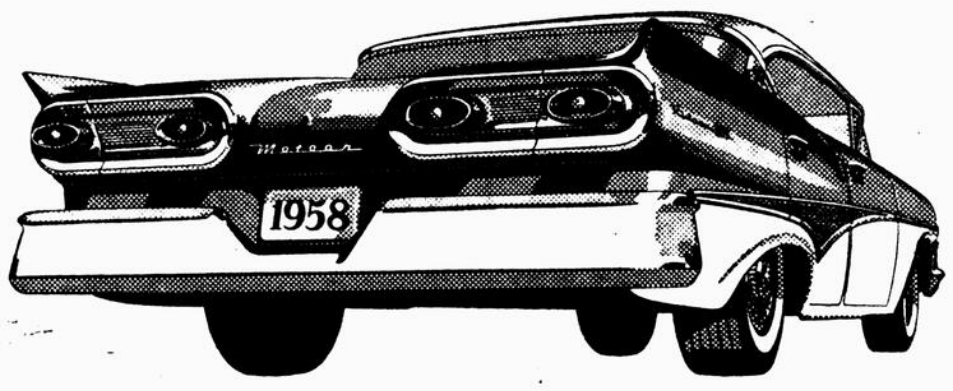
Avis aux intéressés

Si d'une part le français préfère généralement l'actif au passif, d'autre part les mêmes verbes reflètent parfois des nuances différentes selon qu'on les emploie à l'une ou l'autre forme. Il en est ainsi du verbe "intéresser". On entend souvent dire, par exemple: "Je ne suis pas intéressé" traduction littérale de "I'm not interested", alors qu'il faudrait dire: "Cela ne m'intéresse pas"

Par ailleurs, être intéressé à une affaire ne veut pas nécessairement dire qu'on s'y intéresse, mais plutôt qu'on a des intérêts en jeu dans cette entreprise, d'où le sens des adjectifs "intéressé" et "désintéressé".

La Corporation des Traducteurs professionnels du Québec

Performances -audacieusement différentes



La Magnifique

Meteor 1958

V-8 ou 6-Cyl.

La Magnifique Meteor 1958 rend possible des performances audacieusement différentes—et sensiblement plus économiques!

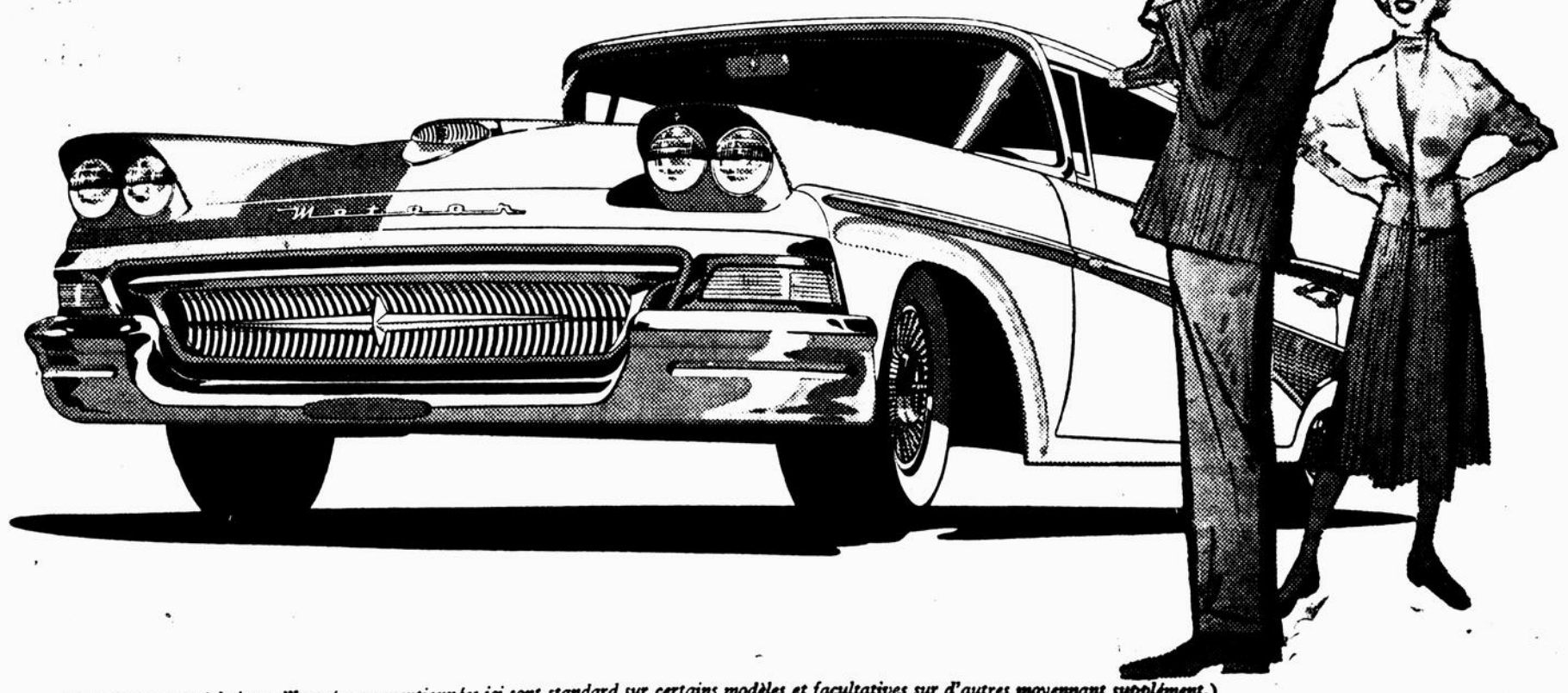
Ce tout nouveau moteur Tempest V-8 offre une puissance allant jusqu'à 303 cv et, cependant, tourne si doucement qu'une pièce de monnaie posée sur le pare-chocs avant ne bouge pas. Il monte les côtes les plus dures. Son nouveau système d'alimentation permet de brûler moins d'essence et offre l'économie du moteur surmultiplié. Le nouveau 6-Cyl. économique de 145 cv est également merveilleux.

La toute nouvelle transmission Merc-O-Matic Multi-Drive est la première à offrir trois vitesses automatiques. La transmission Merc-O-Matic standard et le changement de vitesse manuel sont aussi disponibles.

Telles sont les performances que permet la nouvelle Meteor dans la catégorie des voitures à prix modique. Demandez une promenade d'essai au vendeur Meteor et conduisez la nouvelle Meteor 1958.



L'UNE DES MEILLEURES VOITURES CONSTRUITES PAR FORD AU CANADA



(Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont standard sur certains modèles et facultatives sur d'autres moyennant supplément.)

Visitez dès aujourd'hui le vendeur Meteor de votre voisinage

Gérard Deslauriers, Garage

60 – 2ème AVENUE TELEPHONE FI. 7-2351 IBERVILLE

ICI et LA

VARENNES

LES ACTIVITES DE L'ECOLE MARIE-VICTORIN VISITE

A l'école Marie-Victorin, nous avions le plaisir d'accueillir tout dernièrement le Rév. Frère Sylvain, visiteur. Celui-ci a pu se rendre compte du bel esprit de travail qui anime chaque classe. Le cher Frère se dit très satisfait de cette visite et selon lui tout présage pour une année couronnée de succès.

x x x

FETE DE LA STE-CATHERINE

Lundi 25 novembre! Que se passe-t-il au calendrier scolaire? Contrairement à l'habitude, les élèves n'ont pas l'air à ressentir le poids d'une grosse fin de semaine!

Sourire aux lèvres... yeux clairs... C'est vraiment formidable! Quelle raison y a-t-il? Vous l'avez deviné: c'est la Ste-Catherine!

Dès le matin, de bons petits morceaux dorés viennent chatouiller le gosier de quelques-uns. Mais il faut vite arrêter ces espièglerie, car tout de même c'est une journée d'école.

Tout l'avant-midi nos bonshommes font preuve d'un grand esprit de sacrifice. Cependant, vers trois heures, cloche d'appel. Toutes les classes descendent dans la grande salle. L'animation est grande. Tour à tour chaque classe vient sur le théâtre donner une preuve de son savoir faire. Tout est réussi!

Pour les récompenser, le cher Frère Directeur leur donne un sac de la bonne tire traditionnelle. Ensuite celui-ci récompense les garçons qui savent se dévouer pour leur école, soit dans la croisade, chorale, comme brigadier, enfant de choeur ou servant de messe.

La fête se termina sur une note de gaieté et d'entrain.

Un grand merci à la Commission scolaire d'avoir contribué largement au succès de cette fête en fournissant la bonne tire!

x x x

FETE PATRONALE DE NOTRE PASTEUR

La fin du mois s'est clôturée par la lecture des notes qui coïncidait avec la fête de Monsieur le Curé. Dans la salle de réception délicatement ornée, la direction de l'école tient à présenter ses voeux à leur Pasteur. Les élèves sont aussi de la fête. Chaque classe rend avec succès ses chants.

Michel Paradis élève de 7e année se fait l'interprète de tous ses compagnons pour offrir à Monsieur le Curé tous leurs meilleurs voeux.

Un bouquet spirituel est offert à Monsieur le Curé en reconnaissance de son dévouement à la cause de l'éducation.

Tous nos remerciements au R. F. Robert et à M. J.-J. Senez, professeur qui ont décoré la salle à cette occasion.

x x x

FELICITATIONS

Sincères félicitations à Mlle Odette Brodeur, professeur de 4e année à l'école Marie-Victorin, qui vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique par l'entremise de M. Robert St-Laurent, i.e., une gratification pour succès dans l'enseignement.

x x x

NOTES POUR LE MOIS DE NOVEMBRE

7e Yvon Hinse 89.8
Robert Petit 88.7
Michel Paradis 82.3
Maurice Brunelle 80.5
Pierre Guèvremont .. .. 80.
R.F. Victor, directeur et tit.
6e Raymond Lemieux .. .. 86.
Gilles Lussier 85.9
Gilles Goulet 83.4
Jean-Guy Leclair .. .. 81.
Jacques Bourdua 80.8
Prof. Rév. Frère Robert.
5e année:
André Jacob 92.4
Guy Richard 91.1
Serge Marois 90.2
Jacques Monette .. .. 90.
5e André Beauchemin
Normand Lambert 88.4
Prof. Rév. Frère Aimé.
4e Jean Fredette 92.4
Claude Provost 90.3
Michel Viau 86.2
Pierre Brodeur 85.9
André Marchand
Roger Cormier 85.4
Prof. Mlle Odette Brodeur.
3e Yves De Martigny .. .. 94.
Florent Jodoin 93.1
Claude Lussier 92.5
Marcel Geoffrion
Marc Laguë .. .. 91.
Jean Brunelle 88.9
Prof. Mlle Huguette Brodeur.

Classe anglaise

1ère année:
Richard Hector 92.5
Jacqueline Langevin 88.1
2e Philippe Langevin 83.2
Linda Hector 81.4
Ross Antaya 78.2
4e Béatrice Grant 62.3
Sylvain Antaya 61.2
5e Pauline Langevin 87.7
Robert Hector 75.1
Muriel Langevin 68.1
Mrs. Bibianne F. Reed, teacher.

x x x

CERCLE D'ETUDES

Jeudi le 28 novembre à l'Ecole Marie-Victorin se réunissaient pour le premier cercle d'études pédagogiques, les professeurs religieux et laïcs du village et de la campagne.

Y assistaient également le Président de la Commission scolaire du village et quelques commissaires. Pour cette première réunion, l'étude portait sur le programme des écoles primaires et ses principes directeurs.

M. Fernand Labine responsable diocésain, dirigeait le débat.

A la fin de la séance tous les professeurs furent unanimes à dire que chacun des procédés et méthodes employés dans leur classe correspondent pleinement au but principal de notre programme qui est de mettre constamment en activité les facultés de l'enfant de manière à en faire le plus possible le propre agent de sa formation.

H. Brodeur, sec. locale.

SAINT-HUBERT

L'école à construire dans la paroisse de St-Thomas de Villeneuve, le sera au bénéfice des catholiques de langue anglaise. Ainsi en ont décidé les commissaires d'écoles. A cet effet, un avis a paru dans certains journaux invitant les personnes intéressées à soumettre leurs conditions pour construire ladite école. Cinq soumissions furent reçues et ouvertes par les commissaires présents mercredi le 27 novembre dernier. Les compagnies suivantes posèrent une soumission: St-Denis Construction, Quémont Construction Marcel Rivest, Bédard & Cie, Lecavalier Constructions. La plus basse soumission, et en même temps, celle choisie par les commissaires, exigeat la somme de $148,800. pour bâtir. Bédard & Cie construiront l'école, à moins que le Comité de l'Instruction publique n'en décide autrement. Aussitôt cette approbation reçue de Québec, les travaux pourront débuter.

Emission d'obligations

La Commission Scolaire Catholique de St-Hubert a vendu récemment $460,000 d'obligations, remboursables en séries, en 20 ans. Un prix de 97.98 a été payé par un syndicat formé par René T. Leclerc Inc. et Geoffrion, Robert & Gélinas Inc., pour des titres à 5½%. A ce compte, la Commission Scolaire emprunte à un intérêt de 5.869; il y eut une autre soumission.

Question de représentation

Plus de 150 représentants venus de toutes les villes et municipalités du comté de Chambly-Rouville, ont choisi récemment leurs délégués pour la convention libérale qui élira en janvier prochain, à Ottawa, un successeur au T. H. Louis St-Laurent, comme chef du parti.

Chaque comté envoie à la convention générale trois délégués, qui sont censés représenter les libéraux de ces mêmes comtés lorsqu'il s'agira de choisir.

En ce qui concerne le comté de Chambly-Rouville, il est des plus malheureux de constater le pourcentage élevé d'unilinguistes appelés à représenter les désirs libéraux du comté, pour choisir un chef, qui après tout, aura à affronter l'électorat, un jour.

Si on se lamente plus tard de ce que le "futur premier ministre est un francophobe, qu'il est un centralisateur, ou qu'il possède d'autres défauts incompatibles avec les canadiens-français, il sera alors facile de trouver les poitrines où frapper "mea culpa".

Il est réellement malheureux de ce qu'il ne se trouva pas assez de canadiens-français, à cette convention pour représenter le comté à une si importante mission; serait-ce parce qu'il ne s'en trouvât pas assez de compétents, de représentatifs, de distingués parmi les 150 venus de toutes les villes et municipalités du comté?

C'est un évêque de l'Ouest canadien qui disait un jour: "Mêlez-vous de vos affaires . . . mais mêlez-vous-en! ! ! ". Ça peut s'appliquer aux gens de l'Est tout aussi bien.

Les délégués choisis, sont, par contre, des personnes très respectables et, en plus, capables de s'exprimer avec facilité. MM. James O'Donnell de St-Hubert, Stephen Clark, de St-Hilaire et Gérald Laporte, de Beloeil ont été choisis comme délégués. Comme délégués substituts, ont été choisis MM. J. A. Lareau, de Chambly; Paul Martel, de Marieville et Joseph O'Brien, de McMasterville.

Le 8 décembre

La fête de l'Immaculée-Conception tombant un dimanche, cette année, plusieurs personnes voudront en profiter pour assister nombreuses aux cérémonies religieuses du dimanche après-midi; à l'église paroissiale, à 4h. 30 p.m.

Ce serait une belle occasion de démontrer votre attachement à la Trésorière de toutes les grâces, à la Femme bénie entre toutes les femmes, à la Mère du Verbe incarné: la Très sainte Vierge Marie.

Le 11 décembre

Cette journée marquera le 26e anniversaire de la proclamation de l'indépendance de notre pays, le Canada. Ce devrait être le plus grand jour de notre histoire. Le statut de Westminster, veut dire égalité de statut, entre la Grande-Bretagne et le Canada. "Aucun gouvernement de Sa Majesté ne peut prendre des mesures susceptibles d'imposer des obligations actives aux autres gouvernements de Sa Majesté, sans leur consentement explicite". De ce principe radical est née la nouvelle entité politique qui a nom dans le monde international: le Commonwealth ou Communauté des nations britanniques.

Plusieurs titulaires de classes en profiteront pour expliquer à leurs élèves, à cette occasion, leurs positions comme Canadiens, dans le jeu des grandes nations du monde, et de leurs responsabilités comme Canadiens de langue française dans l'édification d'un Canada libre de toute attache sentimentale, mais où la rivalité des races contribuera à la prospérité commune.

La période des Fêtes

Une habitude qui est entrée dans nos moeurs, à l'occasion de la période des Fêtes, est celle d'échanger des cartes de souhaits. Il semble illogique pour des Canadiens d'expression française d'échanger, avec qui que ce soit, des voeux dans une langue autre que la leur. Ceux qui l'habitude de recevoir des cartes de souhaits de personnes ou de maisons anglaises, savent bien que sauf de très rares exceptions, ils reçoivent des cartes rédigées en anglais.

C'est exactement la même chose pour nous.

Tél. FI. 7-2474

René Grenier

- PLOMBIER
- FERBLANTIER

SERVICE RAPIDE
OUVRAGE GARANTI
Installation à eau chaude
416 Laurier Saint-Jean

Téléphone FI. 7-2391 Résidence FI. 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHASSIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite
Vitres — Peinture «Benjamin Moore»

197 Saint-Jacques :-: Saint-Jean, Qué.

la concurrence vous profite



La concurrence est évidente lorsque plus de 10,000 hommes représentant au-delà de 300 compagnies distinctes sont à la recherche de nouveaux champs pétrolifères. Résultat: plus de pétrole canadien à la disposition des consommateurs canadiens.



La concurrence est évidente lorsque les techniciens de chacune des 42 raffineries canadiennes doivent travailler nuit et jour en vue d'améliorer constamment la qualité de leurs produits. Résultat: les gazolines meilleures et à prix modique que nous avons aujourd'hui.



La concurrence est évidente lorsque plus de 30,000 stations de service se disputent la clientèle au Canada. Résultat: le maintien des prix à un bas niveau et un service plus satisfaisant.



La concurrence se fait sentir dans chaque branche de l'industrie pétrolière —dans l'exploration, le raffinage et la vente. Résultat: c'est le consommateur qui en profite.

IMPERIAL OIL LIMITED Esso

ICI et LA

LAPRAIRIE

JEAN LEDUC CHEZ-NOUS

Le couvent de la Congrégation de Notre-Dame de Laprairie a eu le très grand honneur d'accueillir chez lui le célèbre Jean Leduc. Ce privilège ordinairement réservé aux grandes maisons d'éducation lui fut accordé vendredi le huit. Le souvenir demeurera longtemps aux élèves ainsi gratifiées. Reçu lui-même par de vives ovations, chacune des pièces de l'artiste ne pouvait qu'être chaleureusement applaudie!

Notre invité nous offrit un choix de pièces très délicat. Chopin primait au programme et fut particulièrement savouré. Les arpèges de ses études coulaient en cascade sous les doigts de l'artiste virtuose. Opus, 25, n° 1, en la bémol majeur nous délecta ainsi que la valse de Chopin. Un nocturne rêveur nous emporta dans un pays enchanté. D'autre favorisèrent plutôt les scherzos et "le chat et la souris" mélodie aux tempos très variés. Que ce soit dans Carbonelli, Padre Soler, Bach ou Chopin, les religieuses et les couventines admirèrent la dextérité de leur invité.

Le concert terminé, les graduées présentèrent leurs félicitations à M. Leduc qui les reçut en ami, sans la moindre prétention, les entretenant sur leurs goûts et leurs projets. Quelques clichés pris avec sa permission iront rejoindre les archives du couvent.

Nous sommes persuadées que toutes goûtèrent pleinement ces quelques heures symphoniques et ne regrettent rien de leur journée du huit. Quel sera notre prochain invité?

Ghislaine Barsalou,
11e année,
Pensionnat de Lap

x x x

CONCERT DES PLUS GOUTES!

Mon journal me retrouve pleine d'entrain et d'enthousiasme. J'ai la tête remplie de l'écho des notes qui me charmèrent. Tous les plaisirs, les joies, ligués ensemble auraient manqué de force pour me priver de ces quelques instants!... des notes les plus graves au plus mélodieuses, aucune ne réussit à distraire ma faible attention. J'en suis revenue ébahie, bouleversée. Mon coeur gonflé voulait se rappeler et moduler ces mille et un sons.

Mon admiration allait aujourd'hui, aux auteurs de ces oeuvres. Je félicitais Chopin d'avoir pensé à nous dans sa valse. Paradisi, Padre Soler ne restèrent pas inaperçus. Les études à leur tour, sont venues nous ravir. Dans une note de gaieté, le chat et la souris se faisaient ensuite la chasse et nous invitaient à les surveiller. Pourquoi ces pièces plutôt que d'autres? Je me posai cette question... Sans doute, nous conviennent-elles mieux?... mais qu'importe. C'est à l'artiste de discerner ce qui lui convient et d'user de ses goûts pour nous en faire profiter.

Quant à l'artiste lui-même, sa manière de toucher le piano nous édifie. Toutes les notes l'affectent et ne sont pas sans l'émouvoir. Pour ma part, un détail, mais qui compte pour beaucoup, je loue sa tenue sans défaillance. Que d'heures de fatigue, de répétitions, mais dans le moment présent, tout est oublié et la récompense apporte du bonheur. Qui, nous avons goûté ce concert! Encore une fois merci à Monsieur Jean Leduc! ("Impressions étudiantes" —Jeannine Langlois, 11e année, Pensionnat de Laprairie.)

oOo

C.E.D.

Assemblée du Cercle d'Economie Domestique mardi prochain le 10 décembre au local du Cercle no 102, chemin Saint-Jean.

Naissance

A la Nativité de la B.V.M. le 1er décembre 1957, a été baptisé Joseph Edouard, André, Claude, né le 26 novembre, enfant de M. André Senécal et de Thérèse Beauchamp. Le parrain a été M. Edouard Senécal et la marraine Rosanna Deslippes, son épouse.

N.-D.-de-l'Assomption

(MACKAYVILLE)

Honneur au mérite

Le département de l'Instruction publique par l'entremise de l'Inspecteur, M. Gignac a fait parvenir à Mlle Lucienne Larivière institutrice à l'école N.-D. de l'Assomption, la prime de $20. pour succès scolaire.

Sincères félicitations et grand merci Mlle Larivière pour tout le dévouement que vous apportez à nos enfants.

Premier vendredi du mois

Le St-Sacrement sera exposé immédiatement après la messe de 11h 25 l'avant-midi. Le soir, à 8h. 30, heure sainte dialoguée suivie de la messe à 9h. 30, confessions durant l'heure sainte.

En ce dernier mois de l'année toute famille est spécialement invitée à venir faire amande honorable au Coeur de Jésus pour réparer les outrages, les blasphèmes et les sacrilèges commis contre Jésus dans son sacrement d'amour. Ne soyons pas sourd à cette plainte: "J'ai cherché des consolateurs et je n'en ai pas trouvé"

Semaine de la Charité

Cordial merci à tous les organisateurs ainsi qu'aux généreux donateurs qui ont également contribué au succès de la Semaine de la Charité organisée dans le diocèse.

Va et vient

M. et Mme Achille Barriteau, de Châteauguay, a eu pour leurs enfants soin d'aller fêter leurs parents en fin de semaine. M. et Mme Edouard Charbonneau.

Revenez-nous encore!

CHAMBLY

La Fédération des Oeuvres paroissiales et diocésaines

Jeudi dernier, la Fédération a donné une soirée avec buffet, à tous les zélateurs et zélatrices qui ont participé à sa campagne de charité.

La soirée commença par une allocution de M. Armand Tremblay, président de la Campagne, dans laquelle il a annoncé que la Campagne de charité avait rapporté l'imposant total de $8,500. M. le curé C. E. Poirier tint à remercier personnellement tous les auxiliaires qui, par leur dévouement, ont soutenu cette fructueuse Campagne; il a cependant ajouté que tout n'était pas fait, et qu'il faudrait toujours soutenir ces oeuvres, autant financièrement que par le don de sa personne, et il a déclaré qu'il était certain que tous les auxiliaires qui avaient si bien fait le passé, continueraient en temps opportun l'oeuvre qu'ils avaient commencé.

Outre une cinquantaine d'auxiliaires qui assistaient à la soirée, on remarquait à la table d'honneur: M. l'abbé C. E. Poirier, curé de la paroisse St-Joseph de Chambly; S. H. le maire M. Robert LeBel; M. Armand Tremblay, président de la dernière Campagne; M. E. Quesnel, président du Conseil des Oeuvres; M. J. B. Lachapelle; M. M. Tanguay; M. G. Blain et M. G. Brunelle, présidents des Campagnes annuelles précédentes.

Naissances

Le 1er décembre, a été baptisée Marie Danielle, née le 19 novembre, enfant de M. Fernand Raymond et de Pauline Martin. Le parrain a été M. Roland Martin et la marraine Béatrice Taylor.

Le 1er décembre a été baptisée Marie Elisabeth Angela, née le 23 octobre, à Verdun, enfant de M. Frank Skrzypinski et de Anne Bolik. Le parrain a été M. Léo Skrypinski, et la marraine Mary Kilborn.

Le 1er décembre a été baptisé Joseph Georges Perry, né le 16 novembre, enfant de M. Gaston Beaulac et de Shirley Ashline. Le parrain a été M. Réal Langlois et la marraine Solange Beauvais, son épouse.

Le 1er décembre, a été baptisée Marie Mireille, Danielle, née le 10 novembre, enfant de M. Louis Rossignol et de Madeleine Frégeau. Le parrain a été M. Albert Rossignol et la marraine Géraldine Rossignol.

SAINT-PHILIPPE

Retour aux soirées récréatives

Dimanche, le 8 décembre, recommencent les soirées du bon vieux temps à la salle Eugène Demers de St-Bernard de Lacolle. Il y aura aussi concours d'amateurs, des prix seront distribués aux gagnants.

Bienvenue à tous!

SAINTE-BRIGIDE

PROPOS SCOLAIRES

Mercredi le 4 décembre, la nouvelle école dite Centrale a ouvert ses portes à la gent écolière de tous les coins de la paroisse. Evénement considérable dont il faudra commenter les impressions tant chez les élèves et les institutrices sans oublier les parents eux-mêmes.

Voici la distribution du corps enseignant:

1ère année: Mlle Cécile Robert; 2e année: Mlle Hélène Martel; 3e année: Mlle Isabelle Bonvouloir; 4e année: Mme Oscar Bonneau; 5e année: Mlle Thérèse Leblond; 6e année: Mme Marie-Anne Surprenant; 7e année: Mme Dunleavey, 8e et 9e années: Mlle Rita Brisson.

Ceux qui ont pris à charge le transport des élèves sont les suivants, à savoir: Rang des Ecossais, M. Pierre Leduc et Isabel Bouvouloir; côté est de la rivière: Alcide Viens; 9e concession: André Gagnon et Donat Rainville; rang des Irlandais: Gérard Simard; rang double: Adrien Collette.

Le tarif du transport est de 10c à 22c par famille selon la distance à parcourir et le nombre d'élèves.

x x x

QUETES SPECIALES

La quête en faveur du Prêt d'honneur qui a été faite dimanche à la porte de l'église a rapporté $60.00; la campagne de Caritas ou Charité diocésaine que l'on peut tenir close officiellement, a donné $521.30; l'objectif de $600.00, si on se donne la peine de faire le calcul, le pourcentage est de 87 pour-cent. Disons que le montant recueilli semble satisfaisant, on tire la conclusion que l'objectif eut été atteint si la jeunesse, ceux entre 18 à 25 ans, eut fait leur part de façon spéciale, et quand on dit "spécial" cela signfie la contribution de tous. Le village arrive en tête par sa contribution de $160.00, puis vient le rang de la Rivière côté est avec $47.00, le côté ouest, le rang des Ecossais, etc.

A l'occasion de l'ouverture de l'école et afin de prendre contact avec ce milieu scolaire, les associations paroissiales organisent en date du 21 décembre prochain, au soir, une soirée dite aux dindes, dont les profits seront versés à l'ameublement de l'école. Ce sera certes allier le plaisir à l'agréable.

x x x

NOTES

Faisant un tour d'horizon paroissial, il nous paraît guère de relever d'autres faits du domaine courant. On se prépare à accueillir l'hiver, déjà, le temps de l'Avent est commencé et dimanche, ce sera la fête de l'Immaculée-Conception. Les chrétiens de nos paroisses auront compris sans doute un peu plus le sens de ces fêtes et la beauté de la liturgie.

Il y aura cent ans que la Sainte Vierge est apparue à Lourdes, pour solliciter des prières et une plus grande foi.

N'OUBLIEZ PAS avant d'acheter vos poussins d'un jour de nous consulter

Nous avons la qualité de poussins que vous désirez, diverses races. Nous avons une fameuse lignée importée des Etats-Unis pour poulet de grill.

Demandez notre circulaire ou donnez votre commande dès maintenant.

Couvoir Coopératif d'Iberville

81, 4e Avenue IBERVILLE Fl. 6-4362

TERRAINS A VENDRE

Situés dans la partie sud de la ville
place résidentielle

COMPTANT OU PAIEMENTS FACILES SI DESIRE

★

Pour détails ou informations, s'adresser à

LIONEL MENARD

Fl. 7-2393 14, 4e Avenue

IBERVILLE, P.Q.



ASSURANCES

★ Commerciales
★ Sociétés
★ Hypothèques
★ Vie
★ Familiales

Armand Martin, C.C.S.

Saint-Philippe de Lap.

Ml. 3-8484

132 ouest, rue S.-Jacques

PL. 1871 - - - - - - - Montréal

BUREAU: Edifice Transportation

PHILIAS LANCTOT

TÉL: OL 9-1972 LA PRAIRIE, QUEBEC

VENDEUR AUTORISE

PLYMOUTH - CHRYSLER - FARGO

PNEUS GOODYEAR TIRES

Recherchez l'enseigne de la qualité

Nouveaux pneus d'hiver Custom

SUBURBANITE par GOODYEAR

Une nouvelle semelle assure aux pneus Suburbanite un rendement meilleur que jamais!

- traction accrue de 55%
- plus longue durée
- roulement plus silencieux—même sur la chaussée nue.

Venez nous voir dès maintenant pour l'achat de vos nouveaux pneus Custom Suburbanite. Nous vous donnerons une généreuse allocation pour vos pneus usagés—nous installerons gratuitement vos pneus neufs. Vous conduirez donc en toute sécurité cet hiver.





HIER ET AUJOURD'HUI. — Ces deux photos nous font voir clairement jusqu'à quel point les avions de l'ARC ont changé d'aspect en vingt ans à peine. En haut, on remarque un biplan Westland Wapiti piloté par l'ARC en 1937. En bas, un intercepteur CF-100 à réaction, classé parmi les meilleurs appareils de son genre au monde. Ainsi évolue notre Aviation. (Photo de la Défense nat.)

Quelques statistiques routières

Ces statistiques peuvent aider à saisir la portée du problème de sécurité routière au Canada. En voici quelques-unes:

Sur chaque 100 véhicules au Canada en 1956

41 étaient en Ontario, 19 dans le Québec, 10 en Colombie Britannique, 9 en Alberta, 6 en Saskatchewan, 5.6 au Manitoba, 3.8 en Nouvelle-Ecosse, 1 à Terre-Neuve, .56 dans l'Ile du Prince Edouard et .14 au Yukon et dans les territoires du Nord-Ouest.

Sur chaque 100 victimes de la route au Canada en 1956

37 étaient en Ontario, 25 dans le Québec, 9.8 en Colombie Britannique 8 en Alberta, 4.2 en Saskatchewan, 4.5 au Manitoba, 4.7 en Nouvelle-Ecosse, 4.7 au Nouveau-Brunswick, 1.3 à Terre-Neuve et .5 dans l'Ile du Prince Edouard.

Sur chaque 100 personnes blessées dans des accidents de la route au Canada en 1956

39 étaient en Ontario, 22 dans le Québec, 12 en Colombie Britannique, 6.6 en Alberta, 4.6 en Saskatchewan, 4.7 au Manitoba, 3.4 en Nouvelle-Ecosse, 3 au Nouveau-Brunswick, 1 à Terre-Neuve et .36 dans l'Ile du Prince Edouard.

Proportion des véhicules-moteur

Dans tout le Canada: 10 voitures par 38 habitants.

Terre-Neuve: 10 voitures par 90 habitants; Yukon et T. N. O.: 10 voitures par 58 habitants; Québec: 10 voitures par 55 habitants; Nouveau-Brunswick: 10 voitures par 50 habitants; Nouvelle-Ecosse: 10 voitures par 46 habitants; Ile du P.-E.: 10 voitures par 442 habitants; Manitoba: 10 voitures par 36 habitants; C.-B.: 10 voitures par 31 habitants; Saskatchewan: 10 voitures par 30 habitants; Alberta: 10 voitures par 29 habitants.

Conservation des bulbes et des plantes en boîtes durant l'hiver

Les bulbes tels que glaïeuls, cannas, bégonias, et dahlias deviennent de plus en plus populaires et nous procurent de belles fleurs au cours de l'été. Si nous voulons continuer de bénéficier de cette belle moisson de fleurs, nous nous devons de bien les conserver au cours de l'hiver, c'est-à-dire les protéger contre les gelées, les insectes, les maladies, et enfin, contre une évaporation trop abondante.

A cet effet, à l'automne, dès que le feuillage est disparu, on nettoiera bien le bulbe et on l'entreposera dans un endroit sec et frais. Une cave, où l'on pourra contrôler la température entre 40 et 50 degrés, est un endroit idéal, et n'oubliez pas qu'il est préférable de garder les bulbes sur des tablettes que sur le sol ou le ciment.

Si, par hasard, vous ne pouvez avoir un endroit aussi frais, l'évaporation serait trop dense, vous pourrez cependant avec avantage recouvrir les bulbes de sable, de sol, ou encore de mousse. Un bulbe qui perd trop d'eau s'amollit beaucoup, et sa qualité ainsi que sa capacité de floraison en sont diminués d'autant, écrit M. Gérard Gaumartin, chef de la Culture ornementale, au Ministère de l'Agriculture de Québec.

Avant l'entreposage, on doit bien saupoudrer les glaïeuls avec du DDT à 3% afin de les débarrasser du thrips, et de plus, on pourra, au cours de l'hiver visiter ses bulbes, s'il s'en trouvait, jeter toute bulbe de glaïeul de bégonia ou encore toute racine de canna, de dahlia, qui montrerait des signes de pourritures.

Avant de terminer, quelques conseils aux amateurs de plantes en boîtes, telles que lauriers, fuchias, quatre-saisons, apapanthus, etc. Ces plantes sont souvent entrées dans leurs quartiers d'hiver sans avoir été au préalable endurcies ou mûries.

Une bonne pratique est de les placer dans une véranda ou dans un hangar pour quelques jours, et de cesser graduellement l'arrosage. Après la chute complète du feuillage, vous pourrez les entreposer dans une cave froide, et si la cave était un peu trop sèche, vous pourriez les arroser une fois par mois au cours de l'hiver.

Pour ce qui est de vos géraniums entrés avant les gelées, plantez-les dans des boîtes de sable et taillez-les légèrement, ensuite arrosez légèrement pour humidifier le sable. Placez ces boites ou pots dans une fenêtre ensoleillée. Laissez ces géraniums dans le sable jusqu'à ce qu'il y ait une mousse de trois ou quatre feuilles, et si vous vous apercevez que les racines sont bien développées, vous pouvez transporter chaque plant dans un pot de 3 pouces. Le mélange du sol sera moitié sable moitié terre, et cette opération se fait ordinairement en janvier ou au début de février. Vers le mois d'avril, vous pourrez les planter dans des pots de 5 pouces en ayant soin cette fois, d'utiliser un bon mélange de terre auquel on pourra ajouter de l'engrais tel que superphosphate ou os moulus.

Promouvoir, promoteur

Le verbe anglais "to promote" donne lieu, dans notre presse comme dans notre langue parlée, à de fréquents anglicismes. Il ne se traduit par "promouvoir" que lorsqu'il veut dire élever quelqu'un à un poste ou à une dignité. Dans les autres cas il se rend par "favoriser, aider, protéger, défendre, prôner, appuyer, préconiser. De même, le substantif "promoteur" ne désigne que celui qui donne la première impulsion à une entreprise ou en assume la direction principale. Ainsi on lisait récemment dans un journal montréalais:

"Le maire a reproché aux promoteurs de ce projet . . . "

Il eut mieux valu dire: "aux partisans de ce projet . . . " étant donné qu'il ne s'agissait pas de ceux qui avaient conçu le projet en question, mais d'un groupe de conseillers qui en souhaitaient simplement la mise en oeuvre.

La Corporation des Traducteurs professionnels du Québec



Un pour tous avec le nouveau Plan familial

Une seule police—une seule prime protègent chacun des membres de votre famille en vertu du Plan familial de la Great-West Life. Une seule "unité" de ce plan:

assure le père pour $5,000—la mère pour des montants s'échelonnant à partir de $1,500—chaque enfant pour $1,000—chaque nouveau bébé sans augmentation de prime.

Ces points importants et bien d'autres font de ce plan moderne et économique la police idéale d'assurance-vie pour une famille. Soyez l'un des premiers à en profiter. Appelez:

Léonard Clouâtre, 214 Saint-Hubert, FI. 8-3526
Paul Mercier, 384 Laval, FI. 8-3561

SAINT-JEAN, P.Q.

THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY

Confiez-nous aujourd'hui . . . vos problèmes de demain



CIERGES, CHANDELLES, BOUGIES.
ACCESSOIRES DU CULTE

- Armoires de sacristie
- Bouquets électriques
- Calices et ciboires
- Chandeliers et Candelabres
- Encensoirs et encens
- Lampes du sanctuaire
- Luminaires
- Ostensoirs, etc., etc.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE QUI VOUS SERA ADRESSE SUR DEMANDE

Cordiale invitation à notre magasin de Montréal

F. BAILLARGEON LIMITÉE

SAINT-CONSTANT, Comté de Laprairie, Qué.
MONTREAL, 51 ouest, Notre-Dame

TOUJOURS UN MEILLEUR CHOIX chez
Donat Courtemanche
SPECIALITE: PRELARTS

BAS PRIX
DE TOUS LES JOURS

CHOIX DE
Congoléum
Rexoleum
Régulier et de luxe
Baroleum
Manitex
etc.
DE
39c à 95c
la verge carrée

200 carpettes de prélart
DE TOUTES DIMENSIONS

Prélart incrusté
DE
95c à $2.19
la verge carrée

Choix de tuile caoutchouc

Tuile Linoleum
DE
7c à 12c

Tapis de passage en jute
$1.59
27 po. de largeur
la verge courante

PRELART — COUVRE-MURS
Grand choix de teintes vives et gaies

Donat Courtemanche
Prélart en coupons et à la verge
116-A, rue St-Jacques (à côté de la Cathédrale)
Téléphone FI. 6-9486 Saint-Jean, Qué.

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 29

Images de MARIE PIGNAL



1. A ces Juifs attendant un Messie pour ramener puissance, gloire et richesse en Israël, Jesus a parlé souffrance, abnégation: "Si quelqu'un veut venir après moi qu'il se renonce, porte sa croix et me suive". Etonnés, attristés, les disciples se demandent: est-ce bien là le vrai Messie? Jésus sent le besoin de ranimer leur foi; il prend avec lui Jacques, Jean et Pierre, et ensemble ils gravissent une montagne.

2. Arrivés au sommet, les trois hommes, fatigués, s'endorment enroulés dans leur manteau. Jésus se met en prière. Soudain, les apôtres se réveillent. Oh surprise! une clarté éblouissante émane de Jésus: son visage rayonne, ses vêtements sont d'un blanc éclatant. Deux personnages mystérieux s'entretiennent avec lui.

3. Un bonheur immense envahit les trois hommes qu'inonde cette lumière extra-terrestre. Alors Pierre, toujours impulsif, propose de rester là, d'y installer des tentes pour Jésus et ces deux hauts personnages qu'ils ont reconnus comme étant Moïse et Elie. C'est enfantin, inadmissible, mais il est hors de lui, loin de la mesure humaine, il parle comme en rêve.

4. Alors une nuée lumineuse couvre le groupe éblouissant et une voix sortie de la nuée proclame la divinité de Jésus comme Fils de Dieu. Les apôtres, saisis d'effroi par la majesté divine, tombent la face contre terre, et leur foi en la véracité du Messie se trouve raffermie.

(A SUIVRE)

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE. en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

Population indienne au Canada: 162,609

Ottawa (PCC) — La population indienne du Canada a atteint le chiffre le plus élevé du siècle.

Le dernier recensement de la division des affaires indiennes du ministère de la Citoyenneté révèle en effet qu'elle était de 162,609 âmes le 31 mars dernier; le chiffre représente une hausse de 11,000 à partir de juin 1954, date du recensement précédent.

Les relevés indiquent de plus que le taux de l'augmentation naturelle de la population, c'est-à-dire le rapport entre le nombre de naissances et celui des décès, est aujourd'hui, chez les Indiens, presque de double de celui du reste de la population canadienne.

Les représentants de la division voient dans ces données la preuve de l'amélioration des conditions de vie des indigènes canadiens ainsi qu'un essor croissant de la part de la population indienne à l'égard des principes fondamentaux d'hygiène.

C'est qu'en 1934 que la population indienne avait commencé de façon perceptible à augmenter en nombre. Au début du siècle, la division des affaires indiennes ne comptait que peu moins de 100,000 Indiens sur les listes officielles, c'est-à-dire vivant dans des réserves et conservant les privilèges consacrés par divers traités.

Dès 1920, la population indigène avait baissée à 111,000, mais elle était, cinq ans plus tard, retombée à 101,000, chiffre auquel elle s'était maintenue jusque vers 1930. Cette année-là, elle avait enregistré une légère hausse.

Les relevés de l'Office fédéral de la statistique démontrent que le taux de l'augmentation naturelle de 38.9 par 1,000 Indiens, en 1953; de 41.5 en 1954 et de 39.5 en 1955. Par comparaison, le taux d'accroissement du reste de la population, ces années-là avait été consécutivement de 19.2, de 20 et de 19.6.

Durant la même période, les autorités ont soustrait de leurs listes 2,357 Indiens qui ont abandonnés leurs privilèges ancestraux et se sont intégrés au reste de la population.

Les Catholiques comptent actuellement en leur sein 31,116 Peaux-Rouges dont 17,284 sont catholiques. L'Eglise catholique possède aux Etats-Unis une organisation spéciale destinée à l'évangélisation des Indiens, et qui est dirigée par Son Em. le cardinal Spellman, archevêque de New-York. Il a sous ses ordres, dans ce but, 230 prêtres qui s'occupent de 41 paroisses et lieux de culte, ainsi que de 37 écoles comptant 3,685 élèves. Son Em. le cardinal Spellman a donné les indications très précises pour sauvegarder les anciennes coutumes indiennes. La plus ancienne Mission auprès des Indiens est celle du Nouveau-Mexique, qui est confiée aux Franciscains.

L'Oratoire Saint-Joseph s'enrichit d'oeuvres d'art remarquables

D'importants travaux se poursuivent à l'intérieur de la basilique de L'Oratoire Saint-Joseph. Les chantiers ont été actifs tout l'été. Ils sont loin du regard des pèlerins, mais ils commencent à donner des résultats merveilleux que tous pourront apprécier bientôt: des oeuvres d'art très remarquables".

Voilà ce qu'a déclaré, au cours d'une interview, le R. P. Elphège-M. Brassard, c.s.c., directeur artistique des travaux au sanctuaire.

"Je puis vous énumérer quelques-unes de ces oeuvres", de poursuivre le Père Brossard. "Il y a le Calvaire en bronze, du choeur, les quatre stations du chemin de croix intérieur, les gigantesques statues des apôtres, etc."

"Roger de Villiers, une des figures dominantes du renouveau liturgique, a maintenant terminé quatre stations pour le chemin de croix dans la basilique. Ce sont des pièces imposantes, qui n'ont pas moins de sept pieds de hauteur sur cinq de largeur, et dont les personnages sont de grandeur nature".

"Henri Charlier, de son côté, taille de son puissant ciseau les statues des apôtres qui seront adossées aux gros piliers du dôme. Elles sont à l'échelle héroïque pour s'harmoniser aux vastes proportions du temple de saint Joseph; elle mesurent 14 pieds de hauteur. C'est encore lui qui a taillé patiemment la pierre et le bois du Calvaire du choeur, lequel n'a pas moins de 25 pieds de hauteur".

—"Je me rends compte que vous avez choisi des artistes parmi les plus grands maîtres de notre époque. Le public pourra d'ici peut voir et admirer leurs oeuvres. Elles ne seront pas remarquables seulement par leurs proportions, mais par l'esprit liturgique nouveau que leur auront insufflé leurs auteurs".

—"Je suis persuadé que ce seront des chefs-d'oeuvres dignes du temple international de la dévotion à saint Joseph".

—"Le public ne s'attend à rien de moins, Père Brassard. Mais dites-moi, en plus de ces travaux d'importance qui s'exécutent dans l'ombre, y a-t-il quelques nouvelles améliorations à signaler dans la basilique?"

—"Oui, tel qu'annoncé, les religieux de l'Oratoire ont fait commencer la décoration intérieure de la basilique. La calotte du choeur, dont la surface est de plus de 2,500 pieds carrés, est maintenant entièrement recouverte de feuilles d'or et fait un dais somptueux au maître-autel, lorsqu'on l'aperçoit de la grande nef".

"Et nous avons aussi pensé à la commodité de ceux qui assistent aux offices, en ajoutant près de 4,000 agenouilloirs aux chaises que nous utilisons en attendant d'avoir des bancs d'aspect traditionnel".

La Bible vous parle . . .

"Veillez et priez pour ne pas entrer en tentation. L'esprit est ardent, mais la chair est faible". (Mt 26, 41). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Terrains à vendre

65 x 116 au prix de $665 — $20 comptant, balance $10 par mois; pas d'intérêt, situés à Talon, sur le chemin de Saint-Jean à Chambly.

LES RUES SONT EN CONSTRUCTION.

S'ADRESSER A

JOSEPH MAILLOUX

No 200, Talon :-: Fl. 8-3418

CHOISISSEZ 2 bons HOTELS HARRIS à NEW YORK

HOTEL TIMES SQUARE
43e rue à l'OUEST de Broadway
1000 chambres avec radio et Muzak. A partir de $4.00

HOTEL KNICKERBOCKER
45e rue à l'EST de Broadway, 400 bonnes chambres avec radio. A partir de..... $4
Télévision, air conditionné.

LA-4-6900

Autres Hôtels HARRIS:
CINCINNATI: Metropole - Broadway - Kemper Lane
Bureaux Exécutifs:
HOTEL METROPOLE, Cincinnati, Ohio
ALBERT HARRIS, Président
A.H. FRIEDMAN, Directeur-gérant
MIAMI BEACH, Sovereign
DETROIT Ft. Wayne
COLUMBUS: Broad-Lincoln

Trouvera-t-on vos cadeaux sous l'arbre de Noël?

Postez vos colis et cartes pour la localité au plus tard le 17 décembre.

Assurez-vous de l'adresse *postale* exacte et inscrivez-la lisiblement.

Emballez bien vos cadeaux: utilisez des boîtes solides, du papier fort, de la bonne ficelle. Inscrivez en lettres moulées, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du colis, l'adresse du destinataire et la vôtre. Faites peser vos colis au bureau de poste pour bien les affranchir.

Informez-vous au bureau de poste des dates limites d'expédition aux endroits éloignés.



POSTES CANADIENNES

Frs PAYETTE & Fils Ltée, 254 Richelieu

le Magasin des Fêtes de la région

où règne L'ESPRIT DES FETES

Notre personnel compétent vous aidera dans le choix de vos cadeaux



— I —



— G —



— F —



— H —



— J —



— E —



— M —



— O —



— D —

— A —

CAR-COATS POUR HOMMES
Plusieurs couleurs et modèles au choix
$18.50 et plus

— B —

ROBES DE CHAMBRE pour hommes, en fins lainages ou en soie.
$17.50 et plus

— D —

ROBES DE CHAMBRE pour garçons, en flanelle. Grandeurs 28 à 34.
$6.50 et plus

— E —

2,000 CHAUSSETTES pour hommes en nylon et en laine ou coton-nylon.
$1.00 et plus

— F —

CHEMISES, fameuse marque "Arrow", broadcloth blanc, manchettes doubles ou simples. Grandeurs 13½ à 19.
$5.00 et plus

— G —

CHAPEAUX "Biltmore"; le roi du chapeau. Les plus nouveaux modèles.
$7.95 et plus

— H —

1,500 CRAVATES, au choix
$1.00 à $1.50
CRAVATES en soie, importées
$2.00 et **$2.50**

— I —

FOULARDS en laine ou en soie, pour hommes
$3.00 et plus

— J —

COMPLETS pour hommes et jeunes gens dans les dernières créations.
Grandeurs 34 à 46
$37.50 et plus

— M —

GANTS doublés en laine et en fourrure.
$3.00 et plus

— N —

MOUCHOIRS blancs, finis toile, 3 dans une jolie boîte en plastique.
Le tout pour **$1.00**

— O —

ENSEMBLES de HOCKEY, 3 morceaux, club Canadien, club Toronto, club Boston, en laine douce et pesante, de 10 à 16 ans.
$6.50 l'ensemble

GILETS DE LAINE pour hommes, 100% laine ou en orlons avec ou sans manches.
$7.00 et plus

CHEMISES SPORTS pour hommes, en flanellette ou laine. Les nouveaux dessins.
$4.95 et plus

CEINTURES en cuir avec ou sans initiales.
Grandeurs de 30 à 52.
$1.50 et plus

PYJAMAS en broadcloth ou en soie.
Grand choix de couleurs.
$5.95 et plus

PARAPLUIES pour hommes
$5.00

CANNES pour hommes
$3.50



— B —



— N —



— A —

ATTENTION !
Heures d'affaires:
Du 13 au 31 décembre 1957
OUVERT TOUS LES JOURS
de 9 heures a.m. à 9 h. p.m.

Frs Payette & Fils Ltée

254, Richelieu **Saint-Jean**

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Tél. FI. 7-7529
C.P. 215 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2. — E.-U. et pays étran.: $3.
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS
Circulation vérifiée et assermentée par A. B. C.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 5 DECEMBRE 1957

Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

La Cie Singer remet des bourses à 5 élèves

"L'essor de notre grande province dépend, dans une très large mesure, de l'éducation, et il en est de même pour tout le pays. C'est la raison pour laquelle notre compagnie a décidé d'accorder des bourses d'études à cinq élèves de l'École d'Arts et Métiers de Saint-Jean". Voilà ce que déclarait, mardi dernier (26 novembre 1957), M. Clyde S. Reynolds, gérant de l'usine de la "Singer Manufacturing Company", à l'issue d'une cérémonie au cours de laquelle cinq élèves ont reçu $100 chacun pour la poursuite de leurs études au cours technique.

C'est en avril dernier, que l'entreprise ci-haut mentionnée décida de mettre au point un programme de bourses d'études comprenant l'octroi d'une bourse de $2,500. à un employé de la compagnie pour lui permettre de poursuivre un cours en génie mécanique, soit à l'Université de Mtl, soit à l'Université McGill, et la remise de cinq bourses d'études de $100. chacune à autant de jeunes gens qualifiés de la région de Saint-Jean afin de leur aider à compléter leur cours technique. Dans ce dernier cas, il fut décidé qu'advenant une égalité de qualifications chez les candidats, la première préférence serait donnée à des employés de l'usine, la seconde à des enfants des employés et la troisième à des jeunes de la région.

Au mois de juin, "Entre-Nous", le journal de la compagnie, priait tous les candidats de présenter leur demande avant le 26 juillet. Le comité de sélection fut formé au mois d'août. Il comprenait M. Augustin Robichaud, directeur de l'Ecole d'Arts et Métiers, de Saint-Jean; M. Roch Rheault, principal de l'Ecole Supérieure Beaulieu; le R. F. Victor-Ernest, principal de l'Ecole Supérieure Notre-Dame-Auxiliatrice; M. Gustave Signori, pricipal de l'Ecole du Coeur-Immaculée-de-Marie, à Lachine et M. Robert Tyer, principal de la St. Johns High School. M. Robichaud accepta de présider le comité pour la présente année académique.

"Nous avons jugé qu'un tel geste valait d'être souligné et qu'il constituait un hommage concret à l'oeuvre poursuivie par l'Enseignement spécialisé en général et par notre école en particulier", a déclaré M. Robichaud, lors de la remise des bourses. "C'est là, dit-il aux élèves, un témoignage de l'intérêt que l'industrie porte à la jeunesse.

"A la fin de vos études, vous serez appelés à y travailler. Mais je ne crois pas me tromper en affirmant que l'industrie exigera plus que la compétence technique, si vous voulez obtenir de l'avancement. Vous devez vous efforcer de développer à l'école, avec l'aide de vos professeurs, une méthode de travail intellectuel, qui vous permette d'observer des faits, de les comparer avec d'autres, d'en faire l'analyse ou la synthèse et d'en déduire des vérités, de façon à ce que vous ne soyez pas seulement un technicien ou un ouvrier spécialisé qui accepte des principes déjà établis, mais un technicien dont les connaissances sont doublées d'un cerveau qui pense d'un cerveau qui crée. Voilà, je pense, ce que l'industrie attend de vous"

Invité à porter la parole, M. Claude Gareau, gérant du personnel de l'usine Singer, souligna que sa compagnie a besoin d'hommes capables de régler des problèmes techniques et humains. "Depuis 1946, dit-il, notre compagnie a engagé en moyenne trois techniciens diplômés par année. Elle en compte présentement une vingtaine au sein de son personnel et qui sont à différents échelons cinq contremaitres ou assistants-contremaitres, trois ingénieurs en procédés, un ingénieur en méthodes, un ingénieur en entretien, deux dessinateurs et deux outilleurs de première classe; cinq autres suivent actuellement les cours d'entrainement particulier à notre entreprise. Enfin, l'un de nos techniciens diplômés est assistant-surintendant général de l'usine. Notre compagnie a voulu faire oeuvre civique en portant les jeunes, au moyen de bourses d'études, à se perfectionner et à former un potentiel d'ouvriers spécialisés dont notre compagnie a besoin. Elle a voulu également, en posant ce geste, reconnaitre l'oeuvre magnifique que poursuit le ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse dans le domaine de l'Enseignement spécialisé".

Le directeur général des études de l'Enseignement spécialisé, M. Jean Delorme, représentait à cette cérémonie l'honorable Paul Sauvé, c.r., ministre du Bien-Etre social et de la Jeunesse. "L'intérêt que manifeste la compagnie Singer à l'égard de nos écoles, dit-il, doit nous réjouir car il semble dénoter le commencement d'une ère nouvelle dans laquelle le travail des maisons d'éducation deviendrait de plus en plus une préoccupation de la société économique et du domaine scientifique".

Après avoir souligné l'importance des crédits que la province consent à l'enseignement technique, tant pour la construction et le maintien des écoles que pour assister financièrement les étudiants qui en ont besoin, M. Delorme ajouta que "l'in-

(suite à la page 34)



JUGE DE PAIX. — M. Anthime Bisaillon, maire de S.-Paul-Ile-aux-Noix, qui vient d'être assermenté comme Juge de Paix, pour le district d'Iberville.

CHRONIQUE COLOMBIENNE

CONSEIL 1145 — SAINT-JEAN, Qué.

Succès

La partie d'huitres de samedi dernier, sous la direction de notre infatigable Emile Péloquin, intendant du Conseil, a connu un très grand succès. Notre ami Emile n'avait rien épargné afin que les Chevaliers et leurs compagnes passent alors au Chalet des Raquetteurs, une très agréable soirée. Les Chevaliers y étaient très nombreux et tout se passa dans la plus franche gaieté. La présence de nouveaux membres a été— remarquée et bien appréciée.

Notre Intendant désire remercier tous ceux qui lui ont prêté leur concours, tous ceux qui ont aidé de près ou de loin au succès de cette soirée. Il remercie tous les Chevaliers et leurs compagnes pour leur présence en si grand nombre. Il est à mentionner que le prix spécial (chaise à téléphone), don de M. Marcel Roy, a été gagné par M. Germain Messier. Nos félicitations d'autre part à Emile et ses coéquipiers pour leur excellent travail!

Avis

Notre prochaine assemblée régulière aura lieu jeudi le 12 décembre à 8h. 30 aux salles du Conseil.

Soyons présents en très grand nombre à cette assemblée qui sera la dernière de cette année. Profitons-en pour payer nos contributions au secrétaire-financier, M. Charles Boutin

Ce dernier est présent chaque soir à son bureau et toujours à notre disposition. Soyons en règle avec le Conseil et aidons ainsi à la bonne administration de notre société.

L'assemblée spéciale de jeudi dernier a eu lieu sous la présidence du Grand Chevalier, Les candidats initiés lors de l'initiation du 24 novembre y étaient nombreux. Nous désirons les féliciter de nouveau et les encourager à être des Chevaliers assidus aux assemblées et dévoués aux intérêts de notre Ordre.

Roland Sabourin, publiciste

Pour le fonds de construction de l'hôpital Sainte-Justine

La Campagne de souscription en faveur de l'Hôpital Sainte-Justine pour les enfants bat son plein. On sait qu'il s'agit d'obtenir, dans toute la province, des particuliers, des corporations municipales, des grandes sociétés financières, industrielles et commerciales, de même que des gouvernements, une somme de $8,456,536.

Grâce au dévouement et à la vision d'un groupe de femmes charitables et de médecins éminents, qui ont fondé l'hôpital Sainte-Justine il y a cinquante ans, la province de Québec est maintenant dotée d'une institution tout à fait moderne qui s'occupe exclusivement des enfants malades ou blessés. Au nouveau Ste-Justine situé sur le chemin de la Côte Sainte-Catherine, dans le centre géographique de Montréal, des équipes spécialisées de médecins, d'infirmières, de religieuses, ont été mises à la disposition des petits malades. Ceux-ci sont tous traités avec amour qu'ils viennent de Montréal, de Québec, de la Gaspésie, de la Côte Nord, des Cantons de l'Est où de n'importe quelle autre région de la province. Sainte-Justine prend soin de tous les enfants qu'on lui confie, sans distinction de race, de croyance ou de couleur.

Aussi, plusieurs enfants de nos comtés ont été admis et soignés à Sainte-Justine au cours de l'année 1956. On estime que ces jeunes malades de chez-nous ont profité de 17,853 jours d'hospitalisation pendant la même période.

Pour notre région, qui environne la ville de Montréal, l'objectif a été fixé à $95,000. et déjà des comités locaux ont été formés sous la présidence de citoyens bien connus. Mentionnons particulièrement M. Maurice Lapointe, de Beauharnois; S. H. le maire Eugène Lasnier, de St-Jean; André Terreau, de Joliette; Paul-Emile Lesage, de Mont-Laurier Lucien Rolland, de St-Jérôme et plusieurs autres.

(suite à la page 34)

Convocation

S.S.J.B. Marguerite Bourgeoys

L'assemblée mensuelle aura lieu mercredi prochain le 11 décembre, au noveau local à 215 Longueuil.

Au programme de cette soirée: tableaux vivants sur nos coutumes et nos traditions. Espérons que tous les membres seront présents.

La Cité de Saint-Jean, Qué.

AVIS

Pour obtenir votre droit de vote à l'élection municipale qui doit avoir lieu en février prochain, vos rentes seigneuriales, taxes municipales, scolaires, d'eau et toutes autres redevances municipales doivent être payées le ou avant le 31 décembre courant.

★

Pourquoi ne vous acquitteriez-vous pas envers la Cité dès maintenant?



Commandez dès maintenant
vos cartes de Noël
avec souhait personnel.

Nos catalogues sont complets et le choix très varié.

Les Editions du Richelieu Ltée

TÉL. FI. 7-7529 170, RUE ST-JACQUES SAINT-JEAN, P.Q.
740, CÔTEAU ROUGE, CITÉ JACQUES-CARTIER, P.Q.

L'almanach du peuple pour 1958

La 89e édition de l'Almanach du Peuple ne dément pas la réputation d'Almanach des familles qu'il s'est acquis dans nos foyers.

Ses rubriques variées et nombreuses, aussi instructives qu'intéressantes, témoignent du souci des éditeurs de s'adresser à la famille dans son ensemble et à tous les membres en particulier. Jeunes ou moins jeunes, qu'on vive à la campagne ou à la ville, que l'on soit sportif ou intellectuel, l'Almanach du Peuple 1958 saura intéresser.

Il suffit de parcourir rapidement l'Almanach du Peuple 1958 pour retenir des titres d'articles qui retiendront l'attention et l'intérêt des uns ou des autres: les anniversaires de mariage, les fleurs et les pierres de naissance, un calendrier complet avec les pronostics de la température et l'horoscope un calendrier perpétuel qui permet de retrouver le jour de telle date passée ou à venir, le fuseau horaire du Canada, la liste des cardinaux, la nouvelle discipline du jeûne eucharistique, les photos des ministres et députés fédéraux et provinciaux.

La maman et la ménagère trouveront dans l'almanach du Peuple 1958 des conseils utiles à la bonne marche de leur foyer et à l'entretien de la maison. La section alimentation donne des recettes, des conseils pour la mise en conserve, des indications pour la cuisson des viandes et des poissons et pour la préparation rationnelle de menus sains.

Elles y trouveront aussi des articles intéressants sur la couture notamment des conseils qui leur permettront de tirer profit des vieux vêtements ainsi qu'une section médicale familiale de nature à les aider dans leur rôle de gardienne du foyer. Les femmes soucieuses de leur mise ne manqueront pas d'apprécier la section "Votre beauté".

Les fermiers liront avec intérêt et profit les articles de la section Agriculture qui comportent des conseils sur les différents aspects de la vie rurale allant de l'entretient du boisé à la ventilation de l'étable en passant par comment acheter des poussins et entretenir son tracteur. Dans cette seule rubrique, on compte plus de vingt articles.

La section des sports plairont certainement aux amateurs qui y trouveront les statistiques de leurs sports préférés tels que natation, boxe, lutte, cyclisme, golf, culturisme, hockey, soccer, tennis, ping-pong. On y lit aussi une interview avec le sympathique Edouard Carpentier, le favori des enthousiastes du matelas. Les règlements de la chasse et de la pêche et la cédule de la ligue de Hockey Nationale complètent ces pages sportives.

Ceux qui sont davantage disposés aux plaisirs de l'esprit liront avec plaisir les trois contes: un conte de Noël, signé Guy Boulizon dont la présentation n'est plus à faire; un conte du terroir, signé J. A. Morrissette dont la langue savoureuse est spécialement appréciée des adeptes de la littérature régionaliste; un roman policier qui sait tenir en haleine. Une étude sur Beethoven et son oeuvre et un interview avec Gilles Pelletier, le populaire artiste canadien de la radio, de la scène, de l'écran et de la télévision complètent cette rubrique.

Mentionnons les concours de l'Almanach du Peuple 1958, celui des mots croisés qui offre comme prix des jeux de cartes de belle qualité et celui dit questionnaire dont le prix est un voyage à New-York pour deux personnes. On ne doute pas que les mariés de juin voudront tenter leur chance afin de faire gratuitement un voyage de noce inoubliable.

Ce n'est qu'une revue bien sommaire de tout ce qu'offre l'Almanach du Peuple 1958 qui reste l'Almanach par excellence et qui garde sa place au foyer canadien.

Terminons en soulignant que la haute classe de sa couverture marquée du coin de la distinction et du bon goût.

En vente aux Editions du Richelieu Ltée, 170 St-Jacques, Saint-Jean ou 740 Côteau-Rouge, Ville Jacques-Cartier .

Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc

Le Conseil diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Saint-Jean, travaille fébrilement à l'organisation de son Conseil diocésain. Mercredi dernier, le nouvel exécutif diocésain se réunissait pour la nomination des nouveaux officiers régionaux. Voici donc comment se compose le Conseil diocésain.

Aumônier: M. l'abbé Antoine Rémillard, du Séminaire de Saint-Jean.

Président: M. André Patenaude, de Lacolle.

1er Vice-président: M. Rolland Hince, de Notrè-Dame-de-Grâces, V. Jacques-Cartier.

2e Vice-président: M. Paul-Henri Caron, de Côte Ste-Catherine.

Trésorier: M. Paul Leblanc, de St-Lambert.

Secrétaire: M. Paul Hemmings, de Saint-Jean.

Chef du Bureau: M. Maurice Fafard, de Laprairie.

Propagandiste: M. Marcel Larocque, d'Iberville.

Chez les présidents régionaux: M. Elphège Cromp, de Longueuil; M. M. Beauregard, de Contrecoeur; M. R. Daneau, d'Iberville; M. Gérard Boudriau, de Saint-Jean; M. Alphonse Turmel, de Laprairie M. Côme Pépin, de Napierville; M. Jean-Paul Dandurand, de Ville Jacques-Cartier; M. Jean-Paul Allaire, de Ville Jacques-Cartier.

M. Gaston Trahan, de Saint-Jean a été nommé vérificateur; et nous aurons d'autres nominations pour la direction des collèges, un coordinateur et quelques présidents régionaux. Sincères félicitations à tous les anciens et cordiale bienvenue aux nouveaux: le Conseil diocésain vous réserve un travail opiniâtre, il est vrai, mais vous en éprouverez une joie, un enthousiasme tel que vous serez heureux d'avoir travaillé à une si belle cause.

Fructueuse fondation de cercle à Saint-Bernard

Dimanche, le 1er décembre, toute la petite ville de St-Bernard de Lacolle était en liesse à l'occasion de la fondation officielle du cercle de cette paroisse. Il y eut prédication à toutes les messes paroissiales de St-Bernard et de Lacolle sur la tempérance et l'abstinence totale.

A 2h. p.m.: Rassemblement à Lacolle. Heure sainte à l'église avec la bénédiction du drapeau, l'initiation des nouveaux membres et le changement des décorations. Puis les élections du nouveau Conseil à la salle de Lacolle et reporta à la présidence M. François Dupuis.

A 8h. p.m.: Assemblée générale avec comme conférencier invité M. Bruno Beaulieu qui se surpassa. M. Marcel Larocque figurait comme maître de cérémonie avec son dynamisme habituel. La partie récréative était confiée à Mlle Yolande Filion, institutrice avec ses élèves de Sherrington. Environ 200 personnes assistaient à cette soirée. Grâce à l'accueil chaleureux des bons Pères Prémontrés l'atmosphère fut des plus accueillante, et toute empreinte de joie, de bonne humeur et de gaieté.

Nos assemblées

Mercredi 4 décembre: Réunion de l'exécutif au Séminaire.

Samedi, 7 décembre: Récitation du chapelet par le Cercle Lacordaire de Chambly.

Dimanche le 8: Journée de propagande à St-Amable.

Dimanche, 8: Réunion à St-Pie X

Jeudi, le 12: Assemblée du Conseil à Laprairie, St-Constant, Sherrington, Longueuil et assemblée générale à Saint-Jean (Cathédrale) et St-Mathieu.

Vendredi le 13: Assemblée générale à Napierville et à Varennes, Conseil de St-Edouard.

Pensée: "Chaque victoire de la Tempérance est un triomphe de la civilisation sur la barbarie, de l'Ange sur la bête, de Jésus-Christ sur Satan. (Cardinal Bégin).

Le secrétaire

La Cie Singer . . .

(Suite de la page 33)

dustrie qui, comme le fait la compagnie Singer, collabore avec l'Etat dans son programme d'éducation de la jeunesse, rend service à la communauté en l'empêchant de sombrer dans le socialisme où peut l'entraîner l'abandon progressif des responsabilités individuelles dans les mains des pouvoirs publics. Le geste posé par la compagnie Singer constitue d'autre part pour nous un précieux encouragement. Au moment précis où des gouvernements d'économistes et de chercheurs s'emploient à estimer la valeur des cours de formation technique au Canada, ce don de cinq bourses signifie pour nous un témoignage de confiance. Si la compagnie Singer n'avait pas foi en la valeur de l'enseignement spécialisés dispensé dans cette école, enseignement identique à celui de nos autres écoles, elle n'aurait pas engagé ainsi des capitaux, elle n'aurait pas fait ce placement. Et c'est pourquoi, en plus de démontrer le poids que l'industrie attache à la formation, ces bourses nous apportent un merveilleux réconfort parce que, implicitement, elles sanctionnent l'excellence de notre enseignement".

M. Clyde, S. Reynolds, gérant de l'usine Singer à Saint-Jean, exposa les motifs qui amenèrent la compagnie à offrir des bourses d'études à des élèves de l'Ecole d'Arts et Métiers locale. "Tout d'abord, dit-il, la fabrication des machines à coudre — tant du cabinet que du mécanisme — constitue un travail complexe qui nécessite des ouvriers bien entraînés. Il y a quelques années, par exemple, l'outillage de notre usine était plutôt simple; aujourd'hui, lorsque nous recevons de nouvelles pièces d'équipement et que nous les déballons, il arrive souvent que le panneau de contrôle d'un instrument est plus volumineux que l'instrument lui-même. Ceci résulte de l'avancement de la technologie et il nous faut des techniciens possédant une solide formation pour assurer le fonctionnement rationnel de l'outillage. Plusieurs techniciens diplômés détiennent des postes-clés chez nous et ceci parce que la formation qu'ils ont reçue était bonne. L'essor de notre grande province dépend, dans une très large mesure, de l'éducation, et il en est de même pour tout le pays. C'est la raison pour laquelle notre compagnie a décidé d'accorder des bourses d'études à cinq élèves de l'Ecole d'Arts et Métiers de Saint-Jean".

En terminant, M. Reynolds a donné des conseils aux élèves: "Notre monde se spécialise de plus en plus. Au cours de votre existence — même si vous n'avez que 17 ou 18 ans — il s'est produit des découvertes scientifiques ou technologiques dont personne n'avait entendu parler avant vous. Vous entrez dans une ère pleine de promesses comme on n'en a jamais connu précédemment. Mais si la science crée des idées nouvelles, c'est la technique qui les matérialise, d'où l'importance d'acquérir un solide bagage de connaissances".

Les élèves qui ont obtenu les cinq bourses sont les suivants: André Beaudoin, André Bel[illegible] Normand Lefebvre, Claude [illegible] et Franco Pillarella.

Pour le fonds . . .

(Suite de la page 32)

Un film de dix minutes [illegible] qui illustre les services du nouvel hôpital [illegible] pour les enfants, sera présenté à St-Remi de Napierville, à Varennes et à Contrecoeur et dimanche prochain 8 décembre.

Ceux qui auront l'occasion de voir ce documentaire fort [illegible] émus et intéressés [illegible] par conséquent mieux disposés à se montrer généreux envers la campagne, tout simplement pour la santé de nos enfants"

Spécialité pour dames

Solange Grégoire, Modes

236 ST-JACQUES, ST-JEAN, P.Q.

Fl. 6-6320 CHAPEAUX ● LINGERIE

MARCHANDISE A LA VERGE

lainages de toutes sortes

Les meilleures valeurs à des prix raisonnables

Shefford Woollens

194, RUE CHAMPLAIN SAINT-JEAN, QUE.

MONSIEUR 2 x 4 PAR DESOURDY



Ces maisons pré-fabriquées sont tellement complètes qu'on a même prévu les trous de serrure

Nous avons une ligne complète de:

Bois de construction, ciment, brique, plywood, **planches murales**, panelyte, **Papiers de toutes sortes pour bâtisses Isolant, moulures**, drains, **ferronnerie**, peinture CIL, **etc.**

●

Marchandise de qualité à des prix incomparables !

●

Appelez ou visitez Monsieur 2 x 4 le plus tôt possible!

MATERIAUX DE DESOURDY LUMBER CONSTRUCTION

Montée S.-Luc FI. 8-3811

Au Séminaire

ANNIVERSAIRE

24 novembre. — Il y a dix ans aujourd'hui, **Mgr Chaussé, alors supérieur du Séminaire perdait la vie dans une horrible tragédie de la route. Cet homme s'identifiait avec l'oeuvre: cofondateur avec S. Exc. Mgr Papineau en 1911, il avait connu tous les événements et avait vécu toutes les joies et les vicissitudes de la vie du vieux collège. Après l'incendie de 1939, épreuve qui l'avait touché peut-être plus qu'aucun autre, il s'était relevé pour édifier la maison actuelle dont il avait fait le rêve de sa vie.**

"Spes unica"

Dans tous les livres qu'il a légués à la bibliothèque, on y voit une petite estampe à son nom, lequel est surmonté d'une croix toute simple portant la devise: "spes unica" — unique espérance. Aujourd'hui, il repose au pied de la grande croix du cimetière dans la cour de récréation, au milieu des élèves qu'il a tant aimés et pour lesquels il a consacré sa vie toute entière. L'espérance qui l'a soutenu dans ses croix et ses épreuves — et elles furent nombreuses — s'est changée, nous en sommes assurés en charité éternelle, sa récompense. Puisse-t-il être pour notre génération actuelle un exemple de simplicité de vie, de dévouement, et de désir de savoir.

25 novembre. — La Ste-Catherine: sans doute arrivée trop tôt cette année, on n'a pas pu célébrer cette sainte au jour de sa fête. Voir 28 novembre.

LES VERSIFICATEURS AU LARGE

26 novembre. — Cet après-midi, les Versificateurs au grand complet sont en liesse: ils fuient le "sombre donjon" et mettent le cap sur le Centre Notre-Dame-Auxiliatrice. Ils vont déverser le trop-plein de leurs énergies sur les quilles et autres inventions ad hoc. Il faut dire que cette sortie s'avérait absolument nécessaire pour ces messieurs qui travaillent bien et manifestent un très bon esprit (comme ceux de l'an dernier, d'ailleurs!). Après tant d'efforts il faut un instant de répit et l'on en a bien profité. Et si bien que le lendemain matin, les langues mortes aussi bien que les vivantes avaient perdu beaucoup d'intérêt : plusieurs avaient encore les quilles dans les jambes!

LA STE-CATHERINE

28 novembre. — Sainte Catherine a-t-elle étudié la philosophie? A-t-elle confondu de grands savants? De nobles docteurs ont nié. De nobles docteurs l'ont aussi prouvé par atqui et ergo. Toujours est-il que les philosophes en général, ceux qui ne recherchent pas les discussions enflammées, l'ont acceptée comme patronne — comme d'ailleurs une autre classe de la société qui est tout de même bien différente, et à tous points de vue. Les philosophes de Saint-Jean, entre autres, y tiennent, et cela depuis près d'un demi siècle. En ce jour mémorable, ils se fêtent, et les Rhétoriciens, devenus par le fait même les aînés de la maison, fêtent les philosophes et la communauté. (J'espère que je me fais comprendre!)

Dès la barre du jour

Tôt le matin, les nobles enfants de Sainte Catherine sont montés au jubé de l'orgue pour charmer de leurs cantiques suaves les oreilles de leurs benjamins. Quelques externes ont poussé la bravoure au point de manger leurs céréales matutinales avec leurs confrères pensionnaires et mettre avec eux la main au plat de "brouet noir" du midi. O sainte Catherine vous faites des miracles!

Les agapes

A cinq heures — après cinq heures de célébrations communes — on s'assembla au réfectoire des professeurs pour le traditionnel souper. Ce dernier fut couronné de discours qui sont habituellement des pièces oratoires burinées et ciselées longtemps à l'avance. Germain Brillon, président des finissants, porta le toast aux juniors, et ceux-ci par la voix autorisée de leur président, Jacques Brunelle, Jacques Desjardins salua les professeurs et Pierre Stewart fit l'apologie de la sainte patronne. M. le recteur posa la dernière couronne.

Les Rhetos

Mais pendant ce temps, et même longtemps à l'avance, les Rhétos bouffaient à blanc. Eux aussi travaillaient, mais dans l'ombre. Les uns se remplissaient la tête, avec une avidité effrenée, de la prose de Molière. D'autres, prostrés dans le garage, étendaient fièvreusement les pots et des pots de peinture sur du carton qui servirait à représenter les murs de la résidence d'Harpagon. D'autres enfin — les souffleurs — préparaient leur rôle en silence. Pendant ce dernier après-midi, il fallait monter la scène avec ses decors au complet.

L'Avare de Molière

A huit heures, les philosophes dans toute leur dignité et les professeurs firent leur entrée dans la salle pour assister à la représentation. Disons qu'au lever du rideau les applaudissements ne furent pas ménagés, car la scène offrait un coup d'oeil vraiment magnifique. Les acteurs nous ont présenté une très belle pièce, et plusieurs ont fait valoir de réels talents cultivés par l'application et la pratique. Nous avons vu évoluer trois dames "innéfables", à la langue bien pendue et d'une grâce parfaite. Probablement la longue pratique des barres parallèles, du cheval allemand et de la gymnastique leur a acquis cette aisance de manières, cette élégance raffinée et ce port aussi noble.

L'Avare lui-même a joué son rôle à merveille: servi par une voix naturelle saisissante et un grand calme, il est absolument identifié à son personnage.

M. le Recteur a clos cette soirée en félicitant les Rhétoriciens qui nous ont fait oublier pour deux heures les difficultés et les tracas quotidiens. Cette classe a réellement mérité des éloges pour ce soir, et aussi pour tous les jours en général.

Distribution

Yvon Guérette (Harpagon), Hervé Bachand (Cléante), André Tremblay (Elise), Emile Berleur (Valère), Ghislain Gauthier (Mariane), Robert Beaulieu (Anselme), Réal Desranleau (Frosine), Roland Chagnon (Maitre Simon), Jacques Lange (Maitre Jacques), Jacques Benoit (La Flèche), Yvon Robert (Brindavoine), Roland Fortin (La Merluche), Florian Thomas (Le Commissaire). Direction artistique: Germain Brillon.

DECEMBRE

"L'hiver... voici l'hiver!
Il plane sur nos têtes
"Comme un cygne blanc sur les flots.
"L'hiver sous notre ciel,
C'est la saison des fêtes
"C'est le signal des longs sanglots...
(P. LeMay)

1er décembre. — Ce dernier vers de notre Lamartine national ferait-il penser aux examens qui s'annoncent?

On se demande depuis la mi-novembre si on aura cette année de la glace en quantité suffisante pour faire au moins une patinoire . . . Les bandes sont posées, le préau a revêtu ses panneaux d'hiver, tout est prêt pour la saison. Ce soir, on arrose: au Bonhomme Hiver de faire le reste!

SAISIES

Des anciens élèves saisissent les billets des dirigeants de l'Amicale Mariste N.D.A. afin de pouvoir assister au 12e Conventum annuel des anciens de cette institution qui aura lieu le 8 décembre prochain. Réservez les vôtres.

Encouragez, de préférence, nos annonceurs !

DEPUIS 42 ANS A VOTRE SERVICE

Nos chars usagés sont remisés à l'intérieur et sont protégés contre les intempéries

Vous ne payez pas plus et vous pouvez choisir votre char usagé confortablement

chez

LASNIER & GALIPEAU LTEE.
TEL. FI. 7-2385 · MONTREAL UN. 1-2898
CHEVROLET 114 RICHELIEU ST. JEAN, P.Q.

42 ANS DE SERVICE



Le DIAMANT
La spécialité chez BRODEUR

Choisissez dans notre choix fabuleux de magnifiques diamants et alliances. Quand vous achetez un diamant, il faut vous assurer de sa valeur réelle quant au poids, sa coupe, son éclat, sa pureté et sa couleur. Le diamant est notre spécialité et vous êtes assuré d'obtenir chez Brodeur la véritable valeur.

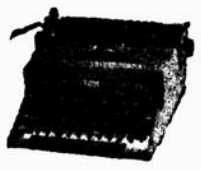
Paiements faciles qui conviennent à votre budget.

Brodeur (St-Jean) Inc.
(JACQUES BRODEUR)
216 Richelieu Tél. 6-3609 Saint-Jean

PARENTS!

- Aidez vos enfants à obtenir 38% de meilleures notes à l'école.
- Procurez-leur l'opportunité d'une lucrative position plus tard.

CLAVIGRAPHE
TOUT NEUF REMINGTON
$1.00 comptant plus $1.00 par semaine (moins coûteux que louer)



GRATIS!
— Cours gratuits à la maison
— Grammaire avancée
— Garantie 1 an
— Prix réglementé par Remington Rand

Home Typewriter Service
174, rue De Salaberry, SAINT-JEAN, P. Q.
Fl. 7-1033

JEUNE COMMERCE DE LONGUEUIL

Le Jeune Commerce de Longueuil devait organiser une campagne d'achat local pour la période des Fêtes. Malheureusement, à cause de plusieurs facteurs, la réalisation de ce projet a dû être différée. Mais il n'y a pas de raison pour que le public n'encourage pas le commerce "Chez-soi".

Achat chez nous

Dans chaque localité existent de nombreux commerces qui sont susceptibles de vous satisfaire. Si tel commerce en particulier n'existe pas dans votre propre localité, une localité voisine, de la Rive-Sud, est sûrement en mesure de vous donner satisfaction. Pourquoi aller chercher ailleurs ce qu'on a chez-nous?

Le commerçant d'une localité paie ses taxes — taxes qui sont tout de même appréciables — se fait solliciter maintes fois par maintes organisations auxquelles il souscrit généreusement, s'efforce de donner satisfaction à sa clientèle pour voir assez souvent les gens traverser le pont pour quérir un article dans un magasin de la rue Ontario ou Ste-Catherine. Parmi ces gens, il s'en trouve sûrement qui iront demander au marchand local une contribution pour telle oeuvre, et cela sans gêne aucune.

Il arrive que le client ne soit pas satisfait chez un marchand local. Pourquoi pas l'en avertir: il peut se tromper, il est homme: mais si le client ne dit mot, qui donc avertira le marchand? Il est humain de faire des erreurs sans s'en apercevoir. Et c'est un geste apprécié que de le noter aimablement.

Il appartient d'autre part au marchand de voir à ce que sa clientèle soit satisfaite, d'améliorer son commerce, d'augmenter sa clientèle.

Chacun sa part de cette prise de conscience. Et nous n'irons plus chercher ailleurs ce qu'on trouve chez-nous. Nous laisserons les gens d'ailleurs venir chez nous.

Le temps des Fêtes est arrivé et il est coutume qu'on "lève le coude" de temps à autre durant cette période. En soi, la chose n'est pas mauvaise. Mais quand on lève le coude trop souvent dans un court laps de temps, mieux vaut retourner chez-soi à pied ou en taxi. Il en coûte beaucoup moins cher pour une course en taxi que pour réparer même une égratignure sur une auto. Et plus que ça; le risque de se tuer ou de se blesser, ou de tuer ou blesser les autres est infiniment moindre. Pourquoi gâter son plaisir, hein? Boire, c'est l'affaire d'un chacun. Mais conduire, c'est l'affaire des autres. 95% des accidents de la route sont dûs "aux autres". Et on sait que la plupart des accidents ne sont pas dûs à des troubles mécaniques mais à des erreurs de jugement . . . des autres. Donc, pensez aux autres, à ceux qui font des erreurs de jugement!

Bonne semaine.

P.S. — Ne pas oublier la partie de cartes, jeudi soir 5 décembre au sous-sol de l'église St-Pierre-Apôtre. Claire Laflamme OR. 4-4441. C'est pour les petits pauvres.

Gâteau aux fruits Weston de 1957

La ménagère ne lutte pas seule contre le haut coût de la vie. Les manufacturiers de produits alimentaires savent toutes les difficultés des consommateurs aux prises avec la hausse constante du coût de la vie, et ont voulu contribuer à équilibrer le budget familial.

Le gâteau aux fruits, symbole de Noël, symbole d'hospitalité, joue un rôle important à l'époque des fêtes. De plus en plus, la ménagère avisée apprécie la confection soignée et la qualité du gâteau aux fruits qui sera à l'honneur dans tous les menus des fêtes.

Quand vous achetiez votre gâteau aux fruits pour vos réceptions de 1956, déjà Weston était à l'oeuvre pour vous présenter votre gâteau d'aujourd'hui, un délicieux gâteau, à la portée de toutes les bourses. Rendez-vous chez votre épicier et voyez ce qu'ils ont réalisé pour vous, madame. Je suis sûr que vous en serez émerveillée.

Le gâteau aux fruits Weston contient plus de 50% de son poids en fruits et en noix. Grâce à son format, vous pouvez en faire de belles tranches appropriées à toute occasion et à l'appétit de chacun. Le procédé de cuisson très lente qui caractérise le gâteau aux fruits Weston lui confère une saveur à nulle autre pareille.

Sa boite de plastique transparent, égayée de rayures bleues, roses et or, conçu pour lui conserver toute sa saveur primitive, est destinée à de multiples usages.

Nous vous présentons un gâteau aux fruits de qualité supérieure, dans un emballage de distinction et à un prix très raisonnable. Il vous plaira sûrement de l'offrir en cadeau à l'occasion des fêtes. Il serait sage de vous le procurer sans tarder, car il est très en demande. Par principe d'économie, Weston a jugé bon de présenter un seul gâteau aux fruits, cette année, un seul gâteau de qualité incomparable et à un prix incomparable.

***

Christophe Colomb sera-t-il canonisé?

La béatification de Christophe-Colomb a été sollicitée par plus de 900 pétitions qui sont parvenues à ce jour au Saint-Siège de la part de membres de l'épiscopat. La revue Palestra del Clero, du diocèse de Rome, qui s'occupe de cette question souhaite que l'on puisse reprendre l'examen de la cause de béatification du célèbre navigateur, "car il est impossible d'étudier la figure de cet homme sans être gagné par son coeur évangélique, par son zèle infatigable, et par le caractère providentiel de sa mission". Largement encouragée par trois Papes, ajoute la revue, la proclamation de ses vertus héroïques serait une nouvelle gloire pour l'Eglise en cette heure grise pour les peuples qui ont tant besoin d'un exemple de sainteté, comme celui qu'a offert Christophe Colomb. Palestra del Clero regrette que certains cherchent à ternir le nom de Christophe Colomb, par des insinuations de tout genre et rappelle que Léon XIII approuva la proposition de béatification de celui qui a découvert l'Amérique, et qu'il publia l'Encyclique "Quarto abeunte saeculo" en 1892 pour célébrer Christophe Colomb, à l'occasion du IVe centenaire de la découverte de l'Amérique.

CHEZ LES

FRANCS

— DE LONGUEUIL —

Souper du 26 novembre

Nous étions assez nombreux au souper du 26 novembre, et je remercie tous les Francs qui ont bien voulu y assister. Quelques-uns n'ont pu le faire, ils étaient empêchés pour des raisons personnelles, je les invite à nous revenir la semaine prochaine. Je remercie Franc Roger Laforest d'avoir bien voulu nous amener un invité et j'invite tous les autres Francs à nous en amener de temps à autre.

Bienfaisance

Franc Paul Pratt a présenté officiellement à notre trésorier Franc Méderic Paradis, le chèque de la Cité de Longueuil à l'occasion de notre Campagne de Charité.

La Campagne de Charité bat son plein et tous sont plein de "pep" pour vendre du chocolat. Je remercie tous ceux qui vont coopérer.

Election

Le comité de nomination nous a fait rapport de ses décisions et il me fait plaisir d'annoncer que Franc Maurice Brault a été élu Président pour l'année 1958. Je lui offre mes sincères félicitations et je suis certains que tous nous coopérerons pour que le Club grandisse sous son égide. Notre vice-président est Franc Roger Laforest, notre secrétaire-trésorier est Franc Médéric, notre secrétaire-archiviste, Franc Gaston Labadie et les Directeurs sont les suivants: Franc Paul Pratt, Franc Benoît Francoeur, Franc L.-Paul Gagnon, Franc Roger Blain, Franc André Boisvert et Franc moi-même.

Animation spirituelle

Nous avions l'honneur d'avoir avec nous cette semaine le R.P. Marcel Rivet, Jésuite, notre animateur spirituel. La causerie ne fut pas longue, malheureusement parce que le rapport des élections avait pris un peu du temps de notre animateur.

Le Père Rivet dans ses causeries précédentes nous a parlé de la foi, des vertus et des habitudes. Le Père Rivet veut nous conduire à comprendre ce qu'est la foi.

Il faut comprendre où se trouve le siège des habitudes. Il y a chez l'homme la manière de connaître et de vouloir. Dans chacun de nous, nous dit le Père, il y a un élément de connaissance intellectuelle et sensible. Il y a les 5 sens qui sont le toucher, la vue, l'odorat, le goûter et l'ouïe. Chaque sens ne perçoit qu'une sensation. Il y a aussi en chacun de nous un appétit sensitif. Le sens commun unifie l'image pour la transmettre. La connaissance intellectuelle nous vient dans l'imagination et elle cherche l'image, l'intelligence reçoit l'idée.

Un appétit, nous dit le Père Rivet, est une inclination. Où se développe-t-elle? On trouve des habitudes dans l'intelligence et on en trouve dans la faculté de connaissance sensible. Il y a les habitudes de mémoire, les habitudes dans les sens internes d'où naissent l'appétit sensible et les tendances.

Dans la prochaine causerie le Révérend Père Rivet nous parlera de la naissance des habitudes. Si elles sont bonnes, comment faut-il les fructifier et si elles sont mauvaises, comment les repousser.

Nous vous remercions Révérend Père Rivet pour cette belle causerie et nous espérons que vous continuerez à nous donner celle-ci afin de nous conduire au but que vous vous êtes proposé, c'est de nous montrer que sans la foi toutes ces choses ne nous mènent à rien.

Franc chroniqueur,
R. THERRIEN.

Longueuil - Montréal-Sud - Ville Jacques-Cartier

LA VIE EN ROSE...

OU LA COULEUR QUE VOUS VOULEZ!

par *Jean C.D. Zafères*

L'ex-rédacteur en chef du "Courrier du Sud", M. Charles-Henri Dubé, de Ville Jacques-Cartier, est maintenant chef de la rédaction d'une nouvelle revue "Cités et villes". Si on en juge par son premier numéro paru en octobre, la nouvelle revue qui traite des problèmes municipaux, devrait connaître un avenir des plus prometteurs. Elle apportera une aide précieuse à ceux qui sauront s'en servir, surtout nos édiles municipales.

Il appert que certains conseillers municipaux de la cité de Longueuil n'ont pas prisé la résolution du Jeune Commerce local leur demandant de commencer les assemblées municipales à 8h. 30 p.m. Quelques-uns ont même souligné qu'ils n'étaient pas payé pour faire ce travail. Peut-on attirer l'attention de ces messieurs sur le fait que les commissaires d'écoles sont dans le même bateau qu'eux, pourtant ils commencent leurs assemblées à l'heure convenue par le règlement, c'est-à-dire 8h. 30 p.m. Ils comprennent leurs responsabilités . . .

"Rendons à César ce qui appartient à César". Nous nous joignons à la population entière de Longueuil pour féliciter le Conseil de ville local et les marchands de la rue St-Charles qui se sont partagés les frais de l'illumination de cette rue si achalandée. Il ne manque plus que la neige et l'esprit des fêtes sera complet. Encore une fois, félicitations.

Quelqu'un pourrait nous dire où se trouve M. Auguste Vincent, député de Longueuil? A St-Lambert ou à Ottawa? Vous allez répondre qu'il représente son comté à la présente session parlementaire. Nous en doutons fort. Depuis le début de la session (14 octobre) le nom de M. Vincent n'a pas figuré une seule fois au "Feuilleton". Il n'a même pas posé une seule question. Pourtant, on a souvent parlé de canalisation et de ponts, le problème numéro 1 de la rive sud, sans parler des autres, et pas une seule fois (nous le répétons), le nom de l'honorable député de Longueuil fut-il mêlé aux discussions. De plus, par quatre fois, au moins, les parlementaires ont été appelés à voter sur des questions différentes. Là encore, l'auguste nom de M. Vincent n'apparaît pas sur la liste des voteurs, que ce soit pour ou contre. Démocratie quand tu nous tiens!

Les journaux de la rive sud publiaient récemment que M. Duplessis (pardon, l'honorable premier ministre) avait annoncé à l'assemblée législative que le gouvernement se propose de construire un hôpital dans le comté de Chambly. Où et quand? tous l'ignorent pour le moment. En tout cas, ça fait au moins un bon cinq ans qu'il en est question, c'est dû pour aboutir . . . et rien de mieux qu'un hôpital pour y faire aboutir un abcès.

Michel Cartier, le sympathique fondateur de la troupe de danses folkloriques "Les Feux Follets", arrive d'un voyage de cinq mois derrière "le rideau de fer". Appelé à juger des danses de folklore à Moscou, il a pu voir ainsi ce qui se passe en Russie, en Yougoslavie, Pologne, Ukranie et plusieurs autres. Il est revenu avec un bagage de connaissances non seulement sur les danses mais bien d'autres sujets. Il est un des rares Canadiens-français à avoir traversé le rideau de fer.

Confiez-nous vos travaux d'impressions



Pour vos cadeaux de Noël

RECHERCHEZ
la bijouterie religieuse

Creed

Un cadeau qui sera apprécié la vie durant! Un article religieux portant la marque de qualité "Creed Sterling".

Demandez à voir les chapelets, les chaines, les médailles, etc.

En vente à nos magasins
LES EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
170, RUE ST-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.
740, COTEAU-ROUGE, CITE JACQUES-CARTIER, P.Q.

Gérard Raymond
Entrepreneur-plombier
PLOMBERIE - CHAUFFAGE
BRULEURS A L'HUILE
485, rue Boyer, Saint-Jean
Fl. 6-5534

Nous achetons CHEVAUX et VACHES
Accidentés, morts ou vivants
PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX
S'adresser à Oscar Rémillard
826 LACOLLE, P.Q.

L'ADOPTION



Service Social de Saint-Jean
La Centrale Catholique, 190 Laurier, Saint-Jean — Tél. FI. 7-7533
Service Social de la Rive Sud
Centre Ozanam, 1535 boul. Tremblay. Ville Jacques-Cartier. Tél. OR. 4-1553

COCASSE

S'il arrive parfois des aventures plus ou moins cocasses, drôlatiques, invraisemblables? Mais certainement. Vous connaissez le proverbe: "Quand la mesure est pleine, elle renverse". Eh bien oui, elle renverse, et de toutes parts.

Voulez-vous un exemple?

Voici:

Il y a de cela plusieurs années, une fille se présentait pour la troisième fois, à la Miséricorde.

Bien accueillie, bien exhortée, bien soignée, et surtout, bien débarrassée, deux fois de suite, elle avait pris goût au régime et semblait vouloir désormais faire, de sa vie, deux parts alternants: l'une au désordre, l'autre à la pseudo-conversion.

Devant une pareille inconscience, une pareille impudeur, un pareil fléau social, on se vit en frais d'encourager le vice, le vice personnel et le vice rayonnant. Une fille ne se débauche point seule. Elle a des fréquentations. La nôtre perdue de moeurs, perdue d'intelligence, était, au surplus, perdue de réputation. Il n'était pas beaucoup possible de lui faire tort sur ce point. Et les siens trouvaient tout simple, comme remède aux malchances, qu'elle allât, soi-disant "travailler ailleurs".

On réfléchit donc et, le saint nom de Dieu invoqué, la mère directrice prit vraiment la direction des événements.

—Puisque vous ne trouvez pas cela grave, d'avoir des enfants, vous allez retourner chez vous; et vous allez élever votre troisième. Nous avons fait notre part en vous hospitalisant deux fois et en hébergeant vos deux premiers. Alors, vous repartez par le prochain train.

—Je n'ai pas d'argent . . .

—Nous allons payer votre passage et votre père sera averti d'être au-devant de vous.

De fait, ce soir-là, deux religieuses allèrent confier au contrôleur du train une fille qui retournait d'urgence chez son père.

oOo

Mais qui eut pu prévoir ce qui arriva?

M. le curé, prié par télégramme d'avertir le père du retour immédiat de sa fille, charge un vicaire de la commission. Celui-ci transmet dûment le message. Les soeurs de la voyageuse remercient comme d'une nouvelle tout ordinaire, et, quand rentre le père, à leur tour, annoncent l'arrivée de l'absente.

—Elle est morte! dit le père.

Elle arrive dans sa tombe!

—Personne n'a dit cela.

Et le malheureux, voulant faire honneur à ses paterenlles obligations paternelles s'en va chez le croque-mort requérir les services du corbillard.

Ce que voyant, les filles, enfin attristées, s'en vont chercher de la teinture noire et se mettent en frais de passer au deuil leurs robes claires.

L'émoi gagne de proche en proche avec la nouvelle. Et, quand vient l'heure du train, il y a toute une foule de curieux sur le quai du chemin de fer.

Le chef de gare dit au père endimanché:

—Je trouve que vous allez vite en affaires. Personne ne vous a dit qu'elle était morte, votre fille. Le télégramme mandait seulement, qu'elle serait dans le train.

—Ah! Je le sais, elle est morte!

—Vous savez peut-être des choses que tout le monde ne sait pas.

En tout cas, on verra bien. Voilà la fumée du train . . .

Or, le chef de gare avait raison. Quand le convoi stoppa, il n'y avait point à bord, de cercueil.

Mais notre fille, peu glorieuse en somme, de son retour, dès qu'elle aperçut tout ce monde, voulut à tout prix l'éviter. Elle descendit de voiture du côté opposé à la gare, et, à pied, fila chez elle.

De sorte que le père, tout pantois, ne trouvant ni cercueil, ni fille, décommanda, comme désappointé, le corbillard.

Et personne, parmi tant de badauds, n'y comprenait plus rien; pas même la voyageuse, quand elle pénétra dans la maison déjà endeuillée:

—Qui est-ce qui est mort? demanda-t-elle.

—Hein? Tu n'es pas morte? Ah! bien, en voilà une affaire! Et nos robes qui sont dans la teinture.

oOo

Trois mois plus tard, M. le curé, à la brunante, discrètement, baptisait le petit troisième.

Mais de certaines discrétions, de certaines obscurités, de certaines cachettes, jaillissent parfois, et lumineux, des enseignements pour ceux qui ont les yeux ouverts.

C'est si petit un gros village! Bientôt le court et le long de cette histoire défrayaient les conversations qu'on tient sous le manteau.

Aussi, beaucoup de jeunes filles et de jeunes gens purent-ils faire de pratiques réflexions sur la cocasse et trop notoire aventure.

Ils avaient vu, de leurs yeux vu: Quand la mesure des iniquités est complète, Dieu lui-même en fait paraître le trop-plein.

(Les Chroniques de la Crèche)
V. Germain, ptre.

N.B. — Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser au Service Social de Saint-Jean, Centrale Catholique,

Téléphone FI. 7-7533.
Service Social de la Rive S.
Centre Ozanam,
1535, boulevard Tremblay,
Jacques-Cartier, Qué.
Téléphone OR. 4-1553.



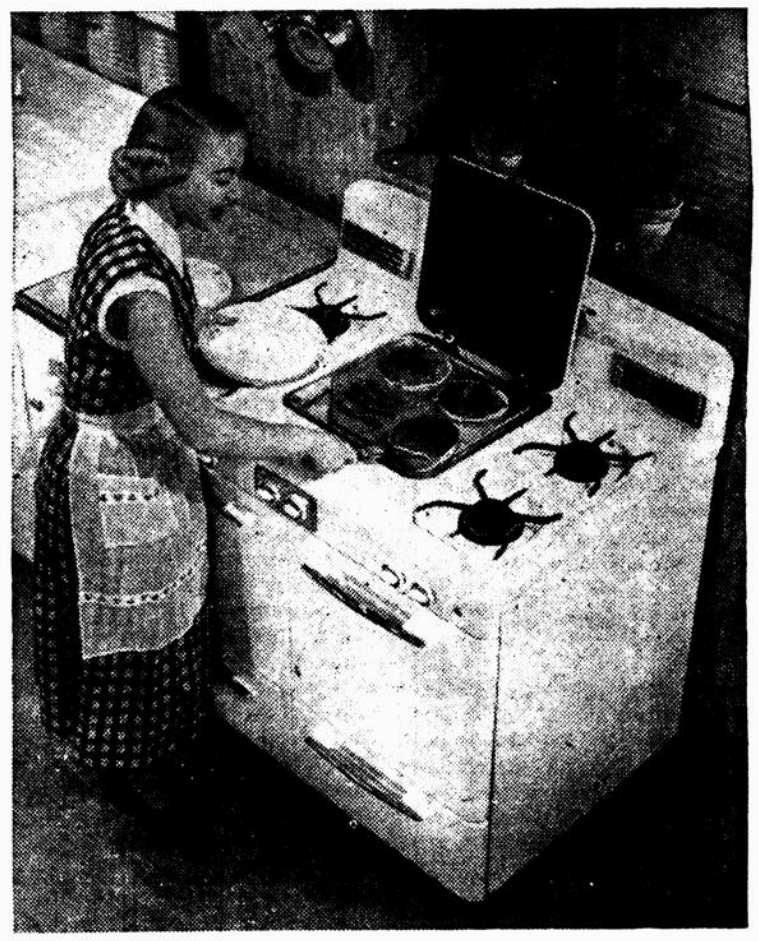
Michelle Tisseyre reçoit, chaque jeudi à 9 heures, à la télévision, diverses personnalités à **Rendez-vous avec Michelle.** Dans cette photo, prise au cours d'une récente émission de ce programme, nous la voyons en compagnie du chansonnier **Pierre Pétel,** dont les auditeurs de Radio-Canada ont déjà apprécié plus d'une mélodie charmante. Tout comme à **Music-Hall,** télédiffusé tous les dimanches soirs à 8 heures, ou à **Dans la coulisse,** entendu au réseau Français le lundi soir, à 6 h. 15, Michelle Tisseyre a l'art, à **Rendez-vous avec Michelle,** de mettre ses hôtes à l'aise. Réalisation de Gilles de la Rochelle.

INVESTIGATEUR
PRIVE
Fidélité 6-9696
SAINT-JEAN
•
Diplômé
Canadian Investigators Institute

POUR ELLE un merveilleux cadeau



un poêle à gaz CHEVALIER



Ah! le fameux poêle CHEVALIER . . . le cadeau que toute femme rêve de posséder dans sa cuisine. Comme il cuit vite, comme il cuit bien! Et quelle apparence! Grilloir, fourneau familial, minuterie, contrôle hors de portée des enfants, etc. C'est réellement une merveille! Et si peu cher en comparaison du plaisir qu'il procurera à madame durant des années et des années...

- POELES
- CHAUFFE-EAU
- APPAREILS DE CHAUFFAGE CFN
- FOURNAISE

Le gaz CHEVALIER n'est pas toxique!
il donne plus de chaleur plus vite
et plus économiquement

Pour mieux vous servir ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

Chevalier
CHEVALIER
GAZ PROPANE INC.

MONTREAL-SUD:
918, rue Victoria,
tél. OR. 7-2871

SAINT-JEAN: 142, Montée Saint-Luc
(Autrefois Armand Rémillard)
FI. 8-3888

LAPRAIRIE:
36, rue Ste-Marie,
Tél. OL. 9-1914

ICI et LA

SAINT-EDOUARD

Sépulture

Mme Athanase Matte (Mérilda Hébert), de la paroisse de la Nativité de Laprairie, est décédée le 19 novembre à l'âge de 79 ans. Elle demeurait autrefois à St-Edouard. Ses funérailles eurent lieu à Laprairie et elle fut inhumée dans notre cimetière paroissial.

Sympathies

Nos sincères sympathies vont à M. Arthème Chenail éprouvé par le décès de sa soeur Mlle Oliva Chenail âgée de 76 ans. Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Patrice de Sherrington.

Triduum

Le Triduum, à l'occasion de la fête de l'Immaculée-Conception sera prêché par le R. P. Pascal Vrignaud, vendredi soir la prédication aura lieu à 8h. 30 p.m. Samedi matin après les messes et samedi soir à 8h. p.m. Dimanche messes aux heures habituelles.

Maigre et jeûne, samedi

Par un décret de la Sacré Congrégation du Concile l'Eglise a transféré de la vigile de l'Assomption à la vigile de l'Immaculée-Conception, l'obligation de la loi du jeûne et de l'abstinence.

Dames de sainte Anne et Enfants de Marie

Les candidates aux congrégations des Dames de sainte Anne et des Enfants de Marie voudront bien se hâter de donner leurs noms à leurs présidente ou secrétaire respective.

Fleurs naturelles pour Noël

Comme par les années passées, des troncs seront placés dans nos endroits de commerce en vue de recueillir l'argent nécessaire pour une magnifique parure de Noël dans notre église.

Ayons à coeur de conserver notre pieuse tradition en vue d'offrir à l'Enfant nouveau-né un somptueux hommage floral.

NAPIERVILLE

Naissanses

Le 20 novembre, a été baptisé Joseph, André, Maurice, né le 19 novembre, enfant de M. Arcandide Richard et de Rita Bédard. Le parrain a été M. André Bédard et la marraine Honora Richard, son épouse.

Le 24 novembre, a été baptisée Marie, Sylvie, Lucie, née le 15, enfant de M. Yves Grégoire et de Rita McGrail. Le parrain a été M. André Faille et la marraine Marguerite McGrail, son épouse.

Mariage

En l'église de Napierville a été célébré le mariage de M. Raynald Martineau, fils de M. Dosithé Martineau et de feu Yvette Laurin à Mlle Florence Sorel, fille de M. Jean Sorel et de feu Edna Guilbault. Les témoins ont été MM. Jean Sorel et Dosithé Martineau.

* * *

REMERCIEMENT

Le Cercle Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de Napierville tient à remercier tous les gens qui ont bien voulu les encourager en assistant à la soirée du 23 novembre dernier à l'occasion de la Sainte-Catherine. Un gros merci à tous.

—Merci aussi à tous ceux qui ont voulu contribuer d'une façon ou d'une autre au succès de cette fête.

x x x

REVEILLON

Il y a grand réveillon de Noël organisé par le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Napierville. Un repas chaud sera servi après la messe de minuit, dans la salle de l'Académie Daigneau. Billet réservé seulement.

SAINT-JOSAPHAT
(VILLE LEMOYNE)

Couvent Ste-Agnès
Notes du mois d'octobre

8e année: Denise Rajotte, Andrée Morelle.
8e année: Ginette Renaud, Claudette Goulet.
7e année: Myrianne Beauchamp, G. Bolduc.
6e année: Christine Petit, Jeannine Rajotte.
5e année: Hélène Begnoche, Denise Provost.
4e année: Claire Bouchard, Aline Robert.
3e année: Lisa Monchamp, Lorraine Rochon.
2e année: Louise Larocque, Yvette Veilleux.
1ère année: Carole Tétreault, Claire Denis.
1ère année: Jacques Yelle, Louis Beauchamp.

SAINT-ISIDORE

Profondes condoléances à Rév. Sr Marie-Thérèse-du-Christ-Roi, à l'occasion du décès de son vénérable père, M. Georges Desjardins, de Mtl.

A Mme Ferdinand Brais, à l'occasion du décès de son frère, M. J.-A. Beaudin.

Samedi dernier, a été chanté par M. le curé Elisée Choquet, le Libera de Mme Vve Joseph Trudeau, née Emma Dubuc. L'inhumation se fit dans notre cimetière paroissial.

Va et vient

M. et Mme Remi Boyer ainsi que Mlle Simonne Barbeau-Lanctôt passaient quelques jours à New-York, la semaine dernière. Ils ont effectué le trajet par avion.

Les Loisirs de Saint-Isidore

Dans la salle paroissiale, aura lieu samedi soir, le 7 décembre, une soirée récréative, une réalisation des Loisirs de Saint-Isidore.

La soirée sera animée par l'orchestre des "Joyeux Troubadours" avantageusement connu de toutes les paroisses environnantes. Ils présenteront un programme très varié.

Un goûter sera servi gratuitement, comme à l'ordinaire,, puis ont procédera au tirage d'un magnifique radio. Heureux sera le gagnant.

Une invitation spéciale à toutes les paroisses voisines. Prenant exemple sur la fusée russe qui a poussé avec succès, le Sputnik dans l'espace, nous comptons sur la collaboration de tous pour lancer notre mouvement dans un avenir de progrès.

Louis Hébert, publiciste

N.-Dame du Sacré-Coeur

Film sonore

On travaille pour la production d'un film sonore à Notre-Dame. Le film tout en couleurs sera accompagné de commentaires. Si le film remporte le succès qu'on espère, on projette de tourner un film dans lequel figureraient des talents de chez nous.

Souhaitons aux producteurs le succès possible.

Promesse scoute

Quatre nouveaux venus à la meute 1ère Anizan ont fait leur promesse vendredi dernier, au couvent St-Joseph à Croydon, ce sont: Robert Piquette, Yves Racette, Jean Pichette et Jacques Pichette.

Erreur

Contrairement à ce disait le bulletin paroissial, la salle paroissiale n'est pas réservée aux Louveteaux le samedi matin. La meute 1ère Anizan a cessé toutes ses activités avec la promesse de vendredi dernier. Il n'y aura aucune activité tant que les louveteaux n'auront pas de salle pour leurs réunions. Les parents comprendront bien que les Chefs ne peuvent pas garder des enfants pendant deux heures en plein champ.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
93 boul. S.-Joseph
Fl. 8-2949
SAINT-JEAN P. QUE.



GERANT A NAPIERVILLE: — M. R.-Paul Fortin récemment nommé gérant de la succursale de Napierville de Southern Canada Power Company Limited. M. Fortin qui compte 22 années de service avec la Compagnie était auparavant gérant de la succursale de Saint-Césaire.

BOUCHERVILLE

Naissances

Le 24 novembre a été baptisé Joseph, Louis, Daniel, né le 19, enfant de M. Jean-Jacques Côté, boulanger et de Claire Germain. Le parrain a été M. Jean Blache, étudiant et la maraine Madeleine Côté, cousine et oncle de l'enfant.

Le 24 novembre, a été baptisée Marie, Florence, Françoise, née le 16, enfant de M. Roméo Rivest, journalier et de Eliane Beaulieu. Le parrain a été M. Emilien Rivest, employé au C.P.R. et la marraine Florence Beaudry, oncle et tante.

Le 1er décembre, a été baptisée Marie, Louise, Lyne, Carole, née le 22 novembre, enfant de M. Roger Viau, opérateur, et de Rolande Racicot. Le parrain a été M. Joseph Viau, cultivateur et la marraine Louisiana Savaria, grand'père et grand'mère.

Le 1er décembre, a été baptisé Joseph, Richard, Claude, Jean, né le 29 novembre, enfant de M. Roger Cournoyer, menuisier et de Jeannine Thibault. Le parrain a été M. Claude Lafranchise et la marraine Laurette Coallier, grand'tante et cousin.

Sépulture

Le 27 novembre est décédée en cette paroisse à l'âge de 67 ans et 10 mois, Mme Alexina Meunier, épouse de M. Aimé Lacaille.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances.

HENRYVILLE

Ecole Sacré-Coeur

9e année:
André Méthé 86.3
Paul Grégoire 83.1
Georges Benoit 81
8e année:
Gérald Hébert 76.1
Louis Goyette 75.8
Gilles Samson 70.7
7e année:
André Grégoire 91.1
Jean-Claude Santerre 80.5
Marcel Tougas 76.2
6e année:
Denis Tougas 90.4
Florian Grégoire 76.4
Pierre Barry 74.8
5e année:
Gilles Tougas 85.9
Pierre Patenaude 83.2
Gilbert Archambault 81.3
4e année:
Jacques Grenon 88.2
Guy Florent 81.4
Michel Charbonneau 79.9
3e année:
Gilbert Clouâtre 92.4
Marcel Blanchard 81
Claude Grenon 77.8
2e année:
André Charbonneau 86.5
Jean Patenaude 83.2
Roger Patenaude 80.6
1le année:
Régina Baillargeon 90.3
Lucie Fortin 88.7
10e année:
Louise Grégoire 83.3
Solange Baillargeon 83.1
9e année:
Gisèle Fortin 92
Nicole Archambault 89
8e année:
Hélène Poulin 88
Hélène Bergevin 85
7e année:
Agathe Archambault 89
Marthe Campbell 85
6e année:
Thérèse Poulin 92
Lucienne Grenon 86
5e année:
Monique Rainville 90
Francine Clouâtre 87
4e année:
Lucie Loiselle 89
Lucie Grenon 88
Cours familial
Jeannine Salvail 86
Eveline Lamothe 85
3e année:
Diane St-Jean 94
Monique Tougas 93
Pierrette Tougas 93
2e année:
Gisèle Lamothe 93
Carmen Grenon 91

● Les chutes Niagara ont une hauteur de 176 pieds. Au glacier Daly, en Colombie britannique, l'eau a une chute libre de 1,000 pieds.

Questionnaire Canadien

1. Quel explorateur donna erronément le nom d'Indiens au indigène l'Amérique du Nord?
2. Quelle est la moyenne dépensée par famille au Canada dans les magasins de détail Pour les comptes de médecins? Pour les taxes?
3. Lequel des six Grands Lacs est entièrement situé à l'extérieur des frontières canadiennes.
4. Avant la dernière grande guerre la production des aciéries canadiennes n'a jamais dépassé 1,500,000,000 tonnes par année. Quelle est cette production de nos jours?
5. Quelle a été l'an dernier la part des Etats-Unis dans le commerce d'importation du Canada, un tiers, la moitié ou les trois quarts?

Réponse: 5. Près des trois quarts. 4. Cinq et demi millions de tonnes 3. Le lac Michigan. 2 Environ $3,500 dans les magasins de détail; $35 pour le médecin, et $2,000 pour les taxes. 1. Christophe Colomb qui se croyait rendu aux îles voisines des Indes.

(Québec-Presse)

Rien comme çà
...Tout à fait nouveau!



RUSCO
Tout acier, automatique
Porte Moustiquaire et contre-porte combinée

Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever la vitre pour la ventilation — tout comme une fenêtre.

Demandez une démonstration gratuite

MARCEL DELAGE
203 St-Jacques Tél. FI. 6-4756
Saint-Jean, P.Q.

Nouvelle emission

$1,500,000

Dupuis Frères LIMITEE

Débentures à fonds d'amortissement, Série "B", 6½%

Datées du 15 novembre 1957 **Echéant le 15 novembre 1969**

Capital, intérêts semestriels (15 mai et 15 novembre) et primes de rachat, s'il y a lieu, payables en monnaie légale du Canada. Rachetables, au seul gré de la compagnie, le ou avant le 15 novembre 1962 à 106.50. Les primes de rachat décroîtront de .50 de 1% à chaque période de six mois par la suite jusqu'au 16 novembre 1968 alors que les débentures seront rachetables au pair. Pour les fins du fonds d'amortissement, la compagnie s'engage à racheter $75,000 de ces débentures chaque année et ce, de 1958 à 1968 inclusivement. Ces débentures seront rachetables pour les fins du fonds d'amortissement à 50% des primes de rachat ci-haut mentionnées.

Nous offrons, pour notre compte, ces débentures 6½% à fonds d'amortissement, Série "B", sous réserve de leur émission et de leur livraison, sujet à vente préalable et à changement de prix.

PRIX: 100 plus l'intérêt couru

Crédit Interprovincial, Limitée

MONTRÉAL

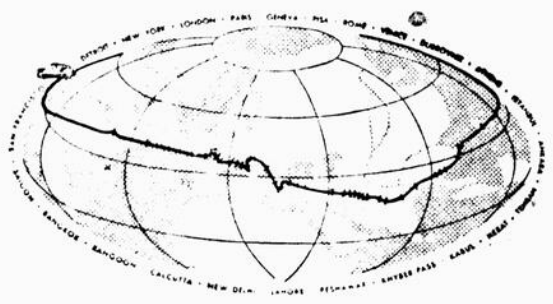
QUÉBEC **TROIS-RIVIÈRES** **MONCTON**

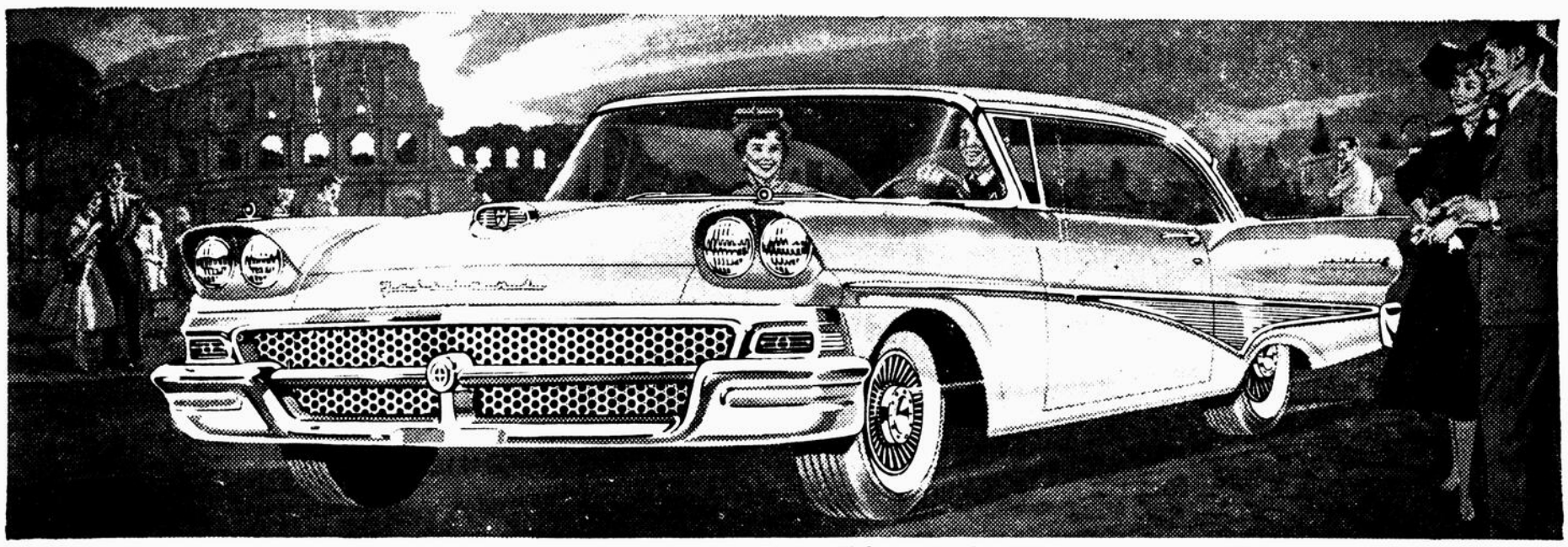
Nouvelles lignes modelées...nouveaux perfectionnements techniques

Consacrée par un triomphal tour du monde!

La Ford 1958 est la voiture la plus nouvelle qui soit. C'est aussi la seule qui, avant sa présentation au public, ait subi l'épreuve d'un *tour du monde* et remporté partout un triomphal succès.

Elle est si *nouvelle* et si *belle* que, de Paris à Calcutta, elle a soulevé l'enthousiasme général.
Elle est si *robuste* qu'elle a fait le tour de la terre sans connaître la moindre défaillance.
Le nouveau moteur Ford V-8 Interceptor lui a fait franchir les formidables montagnes de l'Himalaya et des Rocheuses sans accuser la moindre fatigue.
La Ford 1958 a ainsi fourni la preuve qu'elle est la plus solide, la plus souple, la meilleure "voyageuse" des nouvelles voitures.
La nouvelle suspension Ford à ressorts plus doux absorbe littéralement les cahots;
et la révolutionnaire suspension Ford-Aire (facultative) procure le summum du confort en automobile.
Votre vendeur Ford-Edsel vous fournira avec plaisir tous les détails sur les avantages et les performances de la nouvelle Ford.



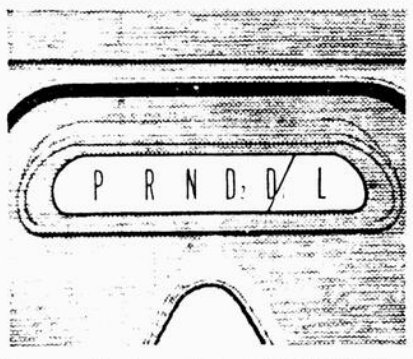


La Victoria Club, série Fairlane 500, l'un des 19 modèles Ford répartis en 4 magnifiques séries

Tout ce dont vous rêviez, la super-technique Ford vous l'offre!



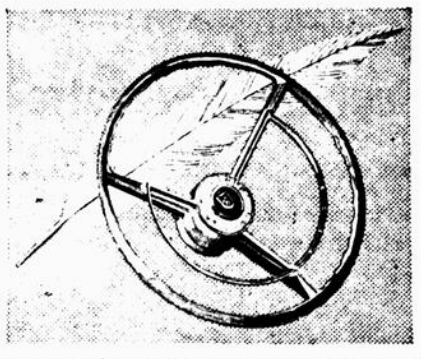
Les nouveaux moteurs V-8 Interceptor avec "alimentation de précision", qui développent jusqu'à 303 CV, sont les plus "nouveaux" qui soient! Ils sont plus puissants, plus doux et plus sobres. L'alimentation de précision est un nouveau système de carburation, d'alimentation et de combustion qui achemine le mélange air-essence directement du carburateur à chacune des chambres de combustion (spécialement usinées). Ainsi, chaque cylindre fournit son rendement maximum. **C'est le plus grand perfectionnement apporté aux moteurs** depuis des années.



La nouvelle transmission Cruise-O-Matic économise jusqu'à 15% d'essence lorsqu'elle est accouplée à l'un des nouveaux moteurs Ford V-8 Interceptor. C'est la plus nouvelle et la plus souple des transmissions automatiques. En position D1, vous démarrez en douce vitesse avec une grande puissance d'accélération. En position D2, vous démarrez en vitesse intermédiaire avec accélération très progressive (particulièrement recommandée sur la glace, la neige et le sable). Et le nouveau pont AR à faible rapport constitue, en fait, une économique surmultiplication.



Sécurité accrue par une robustesse nouvelle — consacrée par un triomphal tour du monde! La beauté caractéristique de la nouvelle Ford recouvre cette fameuse "structure Ford", secret d'une robustesse extraordinaire qui s'affirme dans les moindres détails de sa construction. Le solide cadre s'évase au milieu, pour procurer aux occupants une sécurité plus grande. La carrosserie est entièrement jointe, renforcée et soudée en une "caisse" d'une résistance incroyable. Voilà pourquoi la Ford demeure si jeune d'aspect **et d'allure pendant si longtemps!**



La nouvelle direction Magic-Circle obéit au toucher du doigt! Rien ne roule mieux qu'une bille: tel est le principe selon lequel est construite la nouvelle direction Ford . . . Le mécanisme de direction comporte des billes à circulation libre qui suppriment virtuellement toute friction: c'est presque l'équivalent d'une direction "assistée". Ce n'est là qu'un seul des nombreux secrets de la "structure Ford" qui donnent **à la Ford 1958 une docilité et une robustesse inégalées. Venez en juger par vous-même! Voyez sans tarder le plus proche vendeur Ford-Edsel!**

6-cyl. ou V-8 La **FORD "58"** est la plus nouvelle des nouvelles voitures!

VOYEZ UN VENDEUR FORD EDSEL

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et disponibles moyennant supplément dans d'autres.)

Tougas Automobiles Limitée

130, RUE JACQUES-CARTIER TELEPHONE FI. 6-4427 Saint-Jean, P.Q.

NOEL - NOUVEL AN



Faites des Editions du Richelieu votre centre d'achat

Vous y trouverez réuni dans un cadre agréable, tout ce dont vous avez besoin pour ajouter à l'éclat de vos fêtes une note originale et personnelle et des prix défiant toute concurrence.

Papier d'emballage, sujets religieux ou profanes **10c, 25c, 50c $1.00**

Papier métallique à la verge or, argent, rayures. La verge **25c**

Papier métallique en feuille or, argent, bleu, vert, rouge **25c**

Papier cellophane, blanc ou couleurs **25c**

Pour vos colis postaux de Noël

Enveloppe contenant 3 feuilles 29" x 42" en papier épais avec dessins des fêtes, 5 étiquettes d'expédition, 40 pieds de corde solide; le tout **69c**

Boîtes de 3 rouleaux de papier des fêtes 120" de long chacun; dessins nouveaux. **Les 3 pour** **98c**

Boîtes de 2 rouleaux papier métallique avec 4 rubans et 4 choux, pour **$1.49**

Toute la gamme des couleurs dans les rubans à **10c**

6 rouleaux de rubans en boîte, 90 pieds pour **$1.00**

Ruban et choux de fantaisie, en boîtes de cellophane **35c**

Assortiments divers, en boîtes de .. .. **29c à 98c**

Sceaux de Noël assortis,
en paquets de .. .. **10c à 59c**
Sujets religieux .. .. **4 x 05c**
Sujets de Noël avec brillant .. .. .. **6 x 25c**

Pour décorer votre table

Nappes de papier, imitation toile **59c**

Serviettes de table, en papier, sujets divers **29c**



Bougies sur base, imitation de tronc d'arbre **$3.50**

En spécial

3 paquets de 10 sceaux de Noël pour 10c

Traineaux du Père Noël, tiré par quatre rennes **$2.50**

Feu ouvert **$2.25**

Anges de Noël, etc.

Garnitures d'arbres de Noël et décoration intérieure



Bougies, sujets variés: anges, rennes, sapins, etc. **15c, 25c**

Paquets de 18 sous-verres, en papier absorbant, préserve des taches, nappes et meubles. Le paquet **49c**

Napperons en papier:
petit format **19c**
grand format **49c**

Gardez dans votre foyer l'esprit chrétien des Fêtes!

Placez-y une crèche

Nous en avons en magasin de
05c (carton) à $35.00



Petits sapins avec batterie électrique, lampes anciennes, etc. **$1.75**

Glaçons argent et de couleurs en boîtes de .. .. **15c et 25c**

Cheveux d'ange, en boîtes de .. .. **15c et 25c**

Boules incassables, formes variées, couleurs brillantes en paquets de **79c**

Sujets divers: anges, rennes, Père Noël etc., étoiles métalliques.

Notre choix imbattable de cartes de Noël



Réduction de 20% à la douzaine de cartes du même prix.

05c, 10c, 15c, 25c, 35c, 50c, $1.00

Grosses étoiles de carton or brillant .. .. **45c et $1.00**

Cloches de papier, blanches et rouges .. .. **25c et 29c**

Guirlandes multicolores, en boîtes.
Couronnes et décorations de portes de .. .. **$1.00 à $5.00**

Spécial d'avant les Fêtes

Pendant 15 jours seulement : du 5 au 19 décembre

Encyclopédie par le timbre **90c**
Albums de Tintin **$1.25**

Boîte de neige plastique Tant qu'il y en aura **15c**

Bouquets de corsage: 25c, 29c, 35c, 50c, 59c, 90c

Calendriers du Bon Pasteur **$1.25, $2.00**

Voyez notre comptoir du cadeau artistique

- **Nos articles de cuir**
- **Notre assortiment complet de stylo et crayons automatiques des meilleures marques.**
- **Nos chapelets, missels et articles religieux.**
- **Notre vaste choix de papier à lettre, d'albums de timbres et de timbres.**
- **Nos albums de photos.**
- **Etc. etc.**

Visitez notre LIBRAIRIE vous y trouverez votre goût

Les Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques **Tél. FI. 7-7529** **Saint-Jean**